



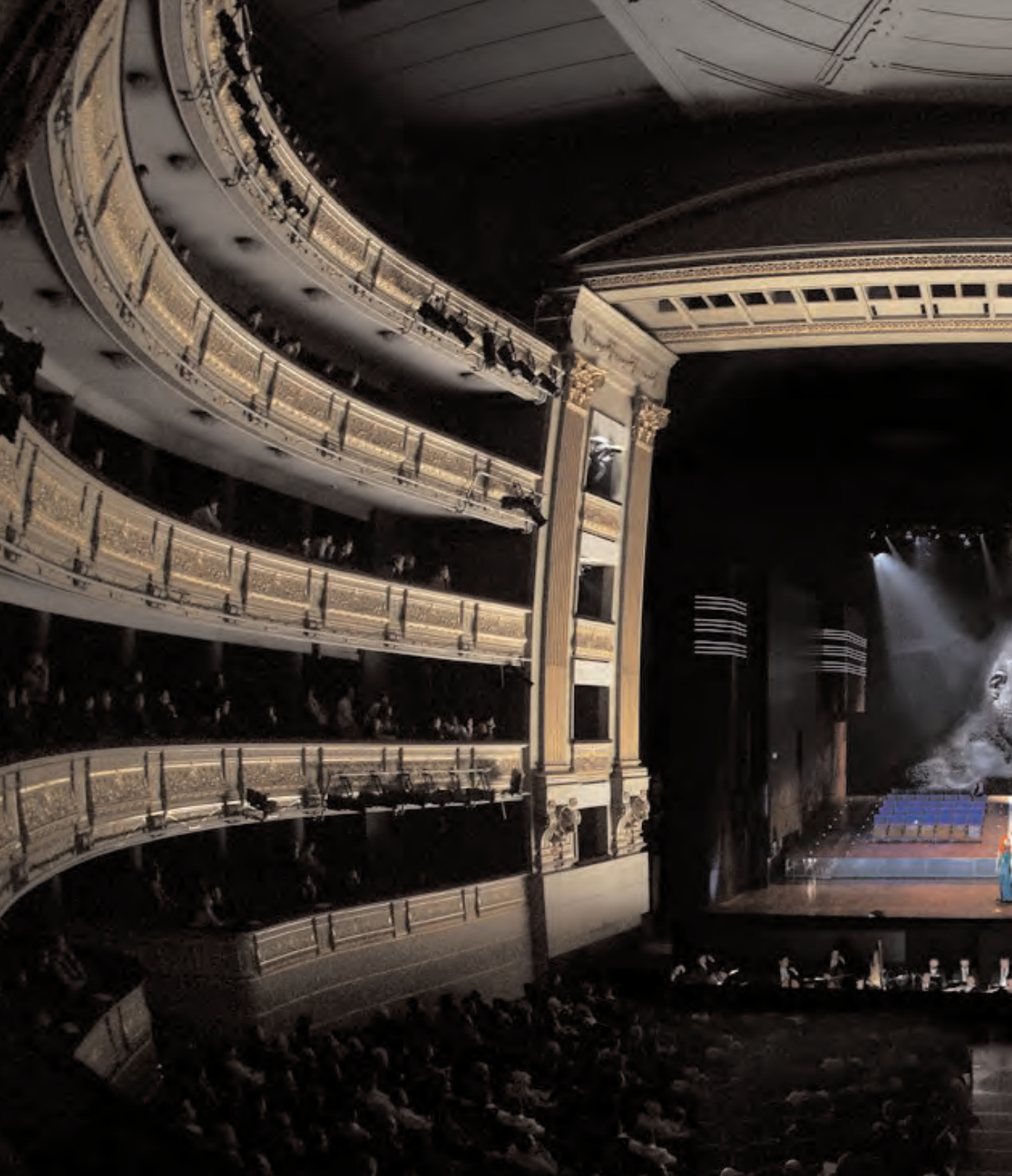
Memoria del Teatro Real 2007-2008

1^º AÑO

Memoria del Teatro Real 2007-2008



TEATRO REAL







Memoria del Teatro Real 2007-2008





Índice

9	PRESENTACIÓN DIRECTOR GENERAL DEL TEATRO REAL
11	Los órganos de gobierno EL PATRONATO DE LA FUNDACIÓN TEATRO REAL COMISIÓN EJECUTIVA
15	1 año de ofertas NUEVAS IDEAS Y PERSPECTIVAS: 2007-08 PROYECTOS PEDAGÓGICOS DEL REAL LOS ESPECTÁCULOS PEDAGÓGICOS LAS REPRESENTACIONES DEL TEATRO REAL LAS REPRESENTACIONES FUERA DEL TEATRO RETRANSMISIONES EN LA PLAZA DE ORIENTE RETRANSMISIONES PARA ÓPERA ABIERTA RETRANSMISIONES EN CINES COMERCIALES PROYECTOS ESPECIALES RETRANSMISIONES POR RADIO REGISTRO EN DVD Y CD ALQUILER DE LAS PRODUCCIONES Y COPRODUCCIONES
39	1 año de promoción y servicios EL PÚBLICO LA GRAN DIVERSIDAD DE ABONOS LA IMAGEN DEL REAL MEDIOS DE COMUNICACIÓN Y RED DE INTERNET PUBLICACIONES
51	1 año de espectáculos FICHAS DE ESPECTÁCULOS: TEMPORADA 2007-08
77	1 año de asuntos económicos EL MECENAZGO PATROCINIO Y OTROS INGRESOS PATROCINADORES AMIGOS DEL REAL
91	1 año de trabajo en equipo ORGANIZACIÓN CORO Y ORQUESTA
96	Apéndice ESTRENOS Y REPRESENTACIONES DE TÍTULOS ESPAÑOLES (TEMPORADAS 1997-98 / 2007-08)
105	1 Year of the Teatro Real REPORT FOR THE PERIOD FROM 2007-08

UN AÑO A LA CARTA

El acceso de nuevos públicos y de los jóvenes a la ópera es un objetivo permanente de todos los teatros y la razón, junto a la calidad artística y musical, del renacimiento casi explosivo de este arte en España en general y en el Teatro Real en particular. La temporada 2007-08 ha supuesto un incremento extraordinario de la oferta al que se ha sumado un Proyecto Pedagógico cada vez más ambicioso. Todo ello ha representado más de 300.000 localidades y una amplia gama de posibilidades que permiten hablar de una oferta “a la carta” para los públicos más diversos y exigentes.

La garantía de la independencia de una institución como el Teatro Real –cuyo presupuesto se reparte casi a partes iguales entre la financiación pública y la privada– radica también en el rigor en la administración de sus fondos, prueba de su compromiso con la sociedad y aspecto al que dedicamos, asimismo, especial atención. Pues esto es lo que nos permite desarrollar un proyecto cultural propio en busca de un equilibrio entre la tradición y la vanguardia.

También quiero resaltar que el 10º Aniversario hizo especial hincapié en la labor técnica siempre invisible pero siempre imprescindible para garantizar el éxito de los espectáculos. En definitiva, como un organismo vivo, el proyecto sólo puede crecer y expandirse cuando todas sus partes funcionan en sintonía y persiguen un objetivo común, en este caso que la ópera se muestre más vital e innovadora que nunca: profesionales, empresas e instituciones que abarcan todas las artes, oficios, profesiones y sectores que hacen de la ópera no sólo “el arte total” sino también una “actividad total”.

Porque desde el primer momento, este equipo se ha empeñado en la democratización del Teatro y en conseguir los más altos grados de calidad musical y lírica convencidos, como dice María Zambrano, de que “la cultura es el despertar del hombre”.



El Patronato del Teatro Real, tras modificar los estatutos de su Fundación, y a propuesta del Ministro de Cultura, nombró a Gregorio Marañón y Bertrán de Lis Presidente de su Fundación por un mandato de cinco años. El cambio estatutario, que ha sido acordado por el Ministerio y la Comunidad de Madrid, respondió al convencimiento de las dos Administraciones Públicas fundadoras de que las principales instituciones culturales deben dotarse de un razonable marco de estabilidad en su gestión y de autonomía política, para poder así cumplir más eficazmente con los intereses públicos que tienen confiados.

Ésta fue la mayor innovación de la temporada en la Fundación, que, para el gobierno del Teatro Real en su totalidad, se creó bajo el nombre de Fundación Teatro Lírico el 14 de diciembre de 1995 en el marco de unos estatutos propios y con los límites que marca la Ley de Fundaciones. Una institución que en diciembre de 2007 pasó a denominarse Fundación del Teatro Real pero cuyos objetivos permanecen vigentes desde entonces: impulsar la libre creación y representación de las artes líricas, la protección, conservación y promoción del patrimonio artístico, así como la defensa, promoción e investigación del patrimonio lírico-musical español. También se señalan expresamente como objetivos de primera magnitud el fomento de la difusión y conocimiento de estas artes por todos los medios, incluidos los audiovisuales, y el establecimiento de relaciones de cooperación y colaboración con otras instituciones nacionales e internacionales.

La Fundación es gobernada y representada por un Patronato cuya Presidencia de Honor recae sobre SS.MM. los Reyes de España. La presidencia ejecutiva correspondió durante la pasada década al titular del Ministerio de Cultura pero, desde la última modificación de estatutos, es

un cargo elegido por el propio Patronato entre sus miembros para un mandato de cinco años. El resto de miembros integrantes del Órgano de Gobierno son el titular del Ministerio de Cultura y el de la Presidencia de la Comunidad de Madrid, las dos instituciones fundadoras; les acompañan los titulares de la Subsecretaría del Ministerio de Cultura y el del Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música. Todos ellos están presentes en el Patronato en tanto que ocupan los puestos arriba indicados y reciben el apoyo de catorce vocales (inicialmente fueron once). Estos puestos de vocales son ocupados por designación del Ministerio de Cultura y de la Comunidad de Madrid salvo uno de ellos, que corresponde al Presidente de la Junta de Protectores. Junto a estos cargos, el Patronato cuenta también con tres patronos (en un principio fueron cuatro), incorporados a la organización rectora en función de sus aportaciones como benefactores y entre los que se cuenta con la presencia ya histórica del titular de la Alcaldía de Madrid.

Para una toma de decisiones más ágil, el Patronato delega algunas de sus facultades en una Comisión Ejecutiva que, en la misma proporción que en el órgano superior, está integrada por representantes del Ministerio de Cultura y la Comunidad Autónoma de Madrid. Compuesta por entre tres y cinco patronos, estos ocupan los puestos de presidente, vicesecretario, secretario y vocales.

Del Patronato depende asimismo la elección del equipo directivo del Teatro Real, constituido por un director general, un director artístico, un director musical, un director técnico, un administrador y, desde septiembre de 2008, un director del Coro dependiente del Teatro.

Patronato de la Fundación Teatro Real

PRESIDENCIA DE HONOR SS.MM. LOS REYES DE ESPAÑA

PRESIDENTE
Gregorio Marañón y Bertrán de Lis

Ángeles González-Sinde Reig
MINISTRA DE CULTURA

Esperanza Aguirre Gil de Biedma
PRESIDENTA DE LA COMUNIDAD DE MADRID

Alberto Ruiz-Gallardón Jiménez
ALCALDE DE MADRID

VOCALES NATOS
Ignacio González González
Mercedes Elvira del Palacio Tascón
Félix Palomero González

VOCALES
Carmen Alborch Bataller
Gonzalo Alonso Rivas
Ignacio Astarloa Huarte-Mendicoa
Rodrigo de Rato Figaredo
Santiago Fisas Aixelá
Regino García-Badell Arias
Laura García-Lorca de los Ríos
Javier Gómez Navarro
Arnoldo Liberman Stilman
Soledad López Fernández
Alicia Moreno Espert
Jerónimo Saavedra Acevedo
Alfredo Sáenz
Mario Vargas Llosa
Mariano Zabía Lasala

SECRETARIO
Pablo José López Bergia
VICESECRETARIA
Carmen Acedo Grande

COMISIÓN EJECUTIVA

PRESIDENTE	Gregorio Marañón y Bertrán de Lis
VOCALES	Félix Palomero González Ignacio González González
DIRECTOR GENERAL	Miguel Muñoz de las Cuevas



NUEVAS IDEAS Y PERSPECTIVAS: 2007-08

La temporada empezó con el Teatro todavía inmerso en el 10º Aniversario de la reapertura y planteándose dos nuevos objetivos en el avance progresivo experimentado a lo largo de su breve existencia: un salto cualitativo en el ámbito musical y la consolidación del Proyecto Pedagógico, esencial en la preparación de los futuros públicos. La temporada 2007-08 arrancó con el reconocimiento de público y crítica por el progreso y creciente calidad de la Orquesta y el Coro, basado en la labor de largo alcance del maestro Jesús López Cobos, que se concretó en una política de intensos ensayos, numerosos conciertos de cámara y sinfónicos.

La temporada abarcó desde el arranque del género hace 400 años con *L'Orfeo* de Monteverdi –uno de los ejes sobre los que giró la programación; el otro fue el mar, trasfondo de tres títulos: *Idomeneo*, *La gioconda* y *Tristan und Isolde*– hasta la música del siglo XX con obras de Krenek, Britten y Janáček. La culminación de la propuesta la constituyó la presencia de Claudio Abbado, que se puso al frente de su agrupación, la Mahler Chamber Orchestra, para brindar al público un *Fidelio* inolvidable. Fueron ocho nuevas producciones, que junto a las reposiciones y óperas procedentes de otros teatros llegaron a los veinte títulos.

La respuesta del público al esfuerzo que el equipo del Teatro ha llevado a cabo ha sido muy positiva, con un promedio de ocupación de más del 90%.



Il barbiere di Siviglia

PROYECTOS PEDAGÓGICOS DEL REAL

Una vez alcanzada la velocidad de cruce del Proyecto Pedagógico en la temporada 2006-07, en la nueva se intentan mantener los logros conseguidos en la anterior programación (coherencia, proporción, variedad y adecuación educativa en todos los espectáculos), y promover a la vez nuevos retos (producciones, ciclos, colaboraciones, estrenos).

Las bases de partida se asientan en seis pilares fundamentales: la colaboración con la Universidad Carlos III de Madrid; la diversificación de los espectáculos para las distintas edades (infantil, primaria, secundaria, bachillerato, universidad y familias); el equilibrio en los formatos de los espectáculos (ópera, conciertos y danza); la estrecha relación de la programación con la general del teatro y con sus apartados de Contextos y de

Conciertos, la organización de cursos de formación para profesores y profesionales de la ópera; y el reparto de los espectáculos en tres salas diferentes: Sala principal y Sala Gayarre del Teatro Real, y Auditorio de la Universidad Carlos III.

Uno de los programas más representativos de la presente temporada fue la nueva producción de *Brundibár*, en coproducción con el Gobierno de Navarra y la ABAO de Bilbao. Esta ópera, que reivindica los conceptos de libertad y solidaridad, supone algo más que una simple ópera para niños: compuesta por Hans Krása en el gueto de Praga durante la II Guerra Mundial, ha pasado a la historia por las representaciones que de ella hicieron los niños del campo de concentración de Terezin. Las óperas se completan con la reposición de *El pequeño deshollinador* de Britten (producción de 2005 que ha viajado a Bilbao y Lausana) y la adaptación de la producción original de *El barbero de Sevilla*, de Rossini, como Proyecto Ópera-Estudio.

También de Britten se ofreció en la Sala principal del Teatro una sesión familiar de su cantata escénica *El diluvio de Noé* (producida por la Fundación Caja Madrid). Los dos conciertos de este ciclo estuvieron ligados a dos óperas de la temporada. El primero, la célebre *Guía de orquesta para jóvenes*, es la obra educativa más significativa de Britten. Así, junto al *Deshollinador* y al *Diluvio*, se completa un pequeño Ciclo Britten en tres formatos distintos: ópera, cantata escénica y concierto sinfónico. El segundo concierto gira en torno a Orfeo. Concretamente se estrenó el cuento musical *El canto de Orfeo*, que aglutina músicas de diferentes “Orfeos” (Monteverdi, Gluck, Offenbach y Stravinski, entre otros).

La danza va tomando cuerpo, poco a poco, en la programación. La temporada contó con dos espectáculos muy distintos. Para la enseñanza secundaria se presentó *Duendiberia*, un programa donde se recrea nuestro extenso y rico patrimonio popular. La Compañía Ibérica de Danza, experta en este género y especializada en la investigación y defensa de la danza popular española, ofreció un espectáculo donde la arquitectura, los mitos, las leyendas, la música y la danza nos sumergen en un universo real e imaginario. Y, por otro lado, ampliamos nuestro espectro de edades hasta llegar a la enseñanza infantil: para ellos una representación de danza-teatro, con las marionetas del Centro de Títeres de Lleida, que reelabora uno de los cuentos infantiles más clásicos, *Los músicos de Bremen*, en una producción del Gran Teatre del Liceu. Cinco de estos espectáculos se representaron en la Sala principal del Teatro Real dentro del Programa Joven, dirigido a niños, adolescentes y público familiar.

LOS ESPECTÁCULOS PEDAGÓGICOS

[1]

DANZA / PROGRAMA JOVEN / PROYECTO PEDAGÓGICO

Duendiberia

Compañía Ibérica de Danza

17, 18 de octubre de 2007 (Auditorio de la Universidad

Carlos III). Cuatro representaciones

[2]

DANZA / PROGRAMA JOVEN / PROYECTO PEDAGÓGICO

Los músicos de Bremen

Producción del Gran Tetro del Liceu de Barcelona

y el Centro de Títeres de Lleida

7, 8, 9 de noviembre de 2007 (Auditorio de la Universidad

Carlos III). Cinco representaciones

[3]

ACTIVIDAD PEDAGÓGICA

Guía de orquesta para jóvenes

Benjamin Britten

11, 12 de diciembre de 2007 (Auditorio de la Universidad

Carlos III). Cuatro representaciones

26 de enero de 2008 (Teatro Real). Un concierto

[4]

ACTIVIDAD PEDAGÓGICA / CICLO BRITTEN / PROGRAMA JOVEN

El diluvio de Noé

Benjamin Britten

Producción de la Fundación Caja Madrid

20 de diciembre de 2007 (Teatro Real). Dos representaciones

[5]

CICLO BRITTEN / PROYECTO PEDAGÓGICO

The Little Sweep

[El pequeño deshollinador]

Benjamin Britten

Producción del Teatro Real

10, 11, 12 de enero de 2008 (Auditorio de la Universidad

Carlos III). Cinco representaciones

18, 20 de enero de 2008 (Teatro Real). Tres representaciones

[6]

PROYECTO PEDAGÓGICO

Curso de formación para profesorado de primaria

22, 23 de febrero; 7, 8, 14, 15 de marzo de 2008

(Teatro Real. Sala Gaiarre). Seis jornadas

[7]

ÓPERA / PROYECTO PEDAGÓGICO

Brundibár

Hans Krása

Nueva producción del Teatro Real, en coproducción

con el Gobierno de Navarra y la ABAO de Bilbao

28, 29 de febrero; 1 de marzo de 2008 (Auditorio

de la Universidad Carlos III). Cinco jornadas

[8]

CUENTO MUSICAL / PROYECTO PEDAGÓGICO

El canto de Orfeo

Varios compositores

3, 4 de abril de 2008 (Auditorio de la Universidad

Carlos III). Cuatro representaciones

5 de abril de 2008 (Teatro Real). Un concierto

[9]

ÓPERA / PROYECTO PEDAGÓGICO

Il barbiere di Siviglia (Almaviva, o sia L'inutile precauzione)

[El barbero de Sevilla (Almaviva o La inútil precaución)]

Gioachino Rossini

Proyecto Ópera-Estudio

Adaptación de la producción del Teatro Real

13, 14, 15, 16, 17, 18 de mayo de 2008 Auditorio de

la Universidad Carlos III). Seis representaciones

20, 26 de mayo de 2008 (Teatro Real). Dos representaciones



Brundibár

LAS REPRESENTACIONES DEL TEATRO REAL

La oferta, tal como deja patente el cuadro inferior, no ha hecho sino crecer en casi todas las modalidades de espectáculos que el Teatro pone a disposición del público melómano, por lo que se puede considerar que se ha alcanzado, prácticamente, el límite de posibilidades si se tienen en cuenta además del espacio los recursos presupuestarios y humanos con los que el coliseo cuenta.

EVOLUCIÓN HISTÓRICA DE LA OFERTA DE ESPECTÁCULOS, DIVIDIDOS POR TIPOLOGÍAS

Temporadas		Ópera	Ópera en versión de concierto	Programación infantil	Recitales	Ballet	Conciertos sinfónicos	Jazz	Ópera en el Cine	Subtotal	Sala Gayarre	Auditorio Universidad Carlos III	Total
2006-07	Títulos	9	3	2	7	3	13	2	5	44	5	8	57
	Funciones	94	4	8	7	16	13	2	5	149	7	46	202
2007-08	Títulos	12	4	5	5	4	11	0	4	45	15	7	67
	Funciones	101	8	8	5	18	11	0	4	155	19	34	208

El casamiento



LA NUEVA SALA GAYARRE

La Sala Gayarre del Teatro Real, con una capacidad de 190 plazas, se inauguró en enero de 2007 con un concierto del Cuarteto Casals, incluido en el ciclo Contextos. La Sala Gayarre se utiliza principalmente para las llamadas Actividades Paralelas del Teatro: conciertos o actividades diversas de pequeño formato (música de cámara o recitales vocales e incluso óperas “de bolsillo”), que amplían y profundizan en los compositores o títulos que se ofrecen durante la temporada en la Sala principal. En la temporada 2007-08, la oferta se centró en una obra poco conocida de Musorgski, *El casamiento*. Este título se representó en su versión original en ruso para piano y voz, y con la conclusión del Acto II por parte de Aleksandr Cherepnin. El irónico, cáustico, amargo texto del dramaturgo Nikolai Gógol encuentra en las melodías de Musorgski su contrapartida ideal, dando como resultado un inusual trabajo que fascina por su originalidad.

También cabe señalar que en la misma sala se organizaron conciertos de música instrumental y vocal: un Ciclo Scarlatti, dedicado al 250º Aniversario de la muerte del compositor napolitano. En estas veladas se recalcaron las relaciones de la música del compositor con el mundo musical en España en general y en Madrid en particular. En torno al mito de Orfeo y a las representaciones de *L'Orfeo* de Monteverdi, el grupo La Venexiana, bajo la dirección de Fabio Bonizzoni, interpretó dos conciertos monográficos, uno de los cuales se dedicó a el *Combattimento di Tancredi e Clorinda*, y el otro a una selección de madrigales en estilo “rappresentativo”, que constituye el verdadero antecedente del “acto de canto”. En la Sala Gayarre se celebran asimismo mesas redondas, conferencias, cursos o proyecciones, con el fin de complementar y enriquecer las distintas y múltiples actividades culturales que tienen lugar a lo largo de la temporada en el Teatro Real.

LOS ESPECTÁCULOS

[1] CONCIERTO Ciclo Domenico Scarlatti Fabio Bonizzoni 28 de septiembre de 2007. Un concierto	[6] CONCIERTO Ciclo Domenico Scarlatti Fabio Bonizzoni 24 de noviembre de 2007. Un concierto	[11] CONCIERTO Claudio Monteverdi I La Venexiana, Claudio Cavina 8 de mayo de 2008. Un concierto
[2] CONCIERTO Ciclo Benjamin Britten Cuarteto Brodsky 20 de octubre de 2007. Un concierto	[7] CONCIERTO Ciclo Domenico Scarlatti Forma Antiqua, María Espada 1 de diciembre de 2007. Un concierto	[12] CONCIERTO Claudio Monteverdi II La Venexiana, Claudio Cavina 9 de mayo de 2008. Un concierto
[3] ÓPERA / PROYECTO PEDAGÓGICO El casamiento Nueva producción del Teatro Real 23, 24 de octubre de 2007. Dos representaciones	[8] CONCIERTO Música y excusas Enrique Viana, Manuel Burgueras 27, 28, 29 y 30 de diciembre de 2007. Cuatro conciertos	[13] CONCIERTO Janáček y Smetana Cuarteto Brodsky 5 de junio de 2008. Un concierto
[4] CONCIERTO Ciclo Scarlatti La Risonanza, Fabio Bonizzoni 27 de octubre de 2007. Un concierto	[9] CONCIERTO Wagner y Liszt Patricia Barton 2 de febrero de 2008. Un concierto	[14] CONCIERTO Janáček y Smetana Solistas de la Orquesta Sinfónica de Madrid 12 de julio de 2008. Un concierto
[5] CONCIERTO Arias de ópera de Martín y Soler Amparo Navarro, Husan Park 6 de noviembre de 2007. Un concierto	[10] CONCIERTO Arias de ópera y oratorios de Händel Carlos Mena, Carlos García-Bernalt 8 de febrero de 2008. Un concierto	

CICLO DE CONFERENCIAS

Este ciclo de conferencias, organizado en colaboración con la Asociación de Amigos de la Ópera de Madrid, abarca todos los espectáculos líricos de la temporada del Teatro. Las actividades se desarrollan como una actividad paralela a la convocatoria oficial para la prensa especializada, pero en este caso están dirigidas al público en general como un medio de divulgación de los títulos líricos que conforman la temporada. Desde sus orígenes han intervenido, tanto en su planteamiento como en su organización y realización, un importante plantel de musicólogos, periodistas especializados y críticos.



Conferencia

Como ya se ha comentado, en estas actividades participan, principalmente, periodistas y críticos de distintos medios especializados del país; por ejemplo, de diarios tan conocidos como *ABC* o *El País*; de revistas como *Ritmo* o *Scherzo*, o sencillamente estudiosos independientes de distintas materias o periodos del mundo de la lírica.

En esta convocatoria, aparte de las once conferencias correspondiente a los respectivos títulos, se desarrolló además una mesa redonda extraordinaria en torno a *El mito de Orfeo*, con la colaboración especial del director de escena italiano Pier Luigi Pizzi, y el director musical estadounidense William Christie; ambos directores participaron en el estreno del Ciclo Monteverdi con *L'Orfeo*. Los mismos artistas subirán al escenario del Real *Il ritorno d'Ulisse in Patria* y *L'incoronazione di Poppea*.

Desde su creación, en la temporada 1997-98, estos ciclos de conferencias han sido siempre muy concurridos por el público interesado en el mundo de la ópera. En cada caso, ya sea por el conferenciante o por el título correspondiente, ha habido numerosos elementos que han ido atrayendo a un público variado y siempre interesado por la divulgación de temas tan especializados.

Teatro Real



LAS CONFERENCIAS

[1]

Lunes 24 de septiembre de 2007

Borís Godunov

Modest Musorgski

A cargo de **Santiago Martín**

Bermúdez

[2]

Lunes 29 de octubre de 2007

Il burbero di buon cuore

Vicente Martín y Soler

A cargo de **Andrés Ruiz Tarazona**

[3]

Jueves 8 de noviembre de 2007

The rape of Lucretia

Benjamin Britten

A cargo de **José Luis Téllez**

[4]

Miércoles 28 de noviembre de 2007

Tancredi

Gioachino Rossini

A cargo de **Fernando Fraga**

[5]

Lunes 14 de enero de 2008

Tristan und Isolde

Richard Wagner

A cargo de **Miguel Ángel González**

Barrio

[6]

Viernes 15 de febrero de 2008

La Gioconda

Amilcare Ponchielli

A cargo de **Arturo Reverter**

[7]

Martes 25 de marzo de 2008

Tamerlano

Georg Friedrich Händel

A cargo de **Stefano Russomanno**

[8]

Miércoles 16 de abril de 2008

Fidelio

Ludwig van Beethoven

A cargo de **Juan Lucas**

[9]

Lunes 5 de mayo de 2008

L'Orfeo

Claudio Monteverdi

A cargo de **Carmelo Di Gennaro**

[10]

Lunes 12 de mayo de 2008

El mito de Orfeo

Mesa redonda con **Pier Luigi Pizzi** y

William Christie

Moderador **Carmelo Di Gennaro**

[11]

Jueves 12 de junio de 2008

El caso Makropulos

Leoš Janáček

A cargo de **José Luis Pérez de Arteaga**

[12]

Miércoles 16 de julio de 2008

Idomeneo

Wolfgang Amadeus Mozart

A cargo de **Luis Suñén**

LAS REPRESENTACIONES FUERA DEL TEATRO

Desde que el nuevo equipo directivo se puso al frente del Teatro Real en el año 2004, una de sus preocupaciones ha sido la difusión de la ópera más allá del marco estricto de la Sala principal, acorde con el deseo de ampliar los públicos y abrir caminos a la incorporación de nuevos espectadores. De ahí que se hayan potenciado las representaciones fuera del Teatro, tanto con las retransmisiones de algunos títulos a través de una gran pantalla en la Plaza de Oriente, como a través de las salas de cine digital, las retransmisiones radiofónicas o la participación en el proyecto de Ópera Abierta dirigido a los universitarios.

RETRANSMISIONES EN LA PLAZA DE ORIENTE

ÓPERA

L'Orfeo [Orfeo]

Claudio Monteverdi

EQUIPO ARTÍSTICO | DIRECCIÓN MUSICAL William Christie. DIRECCIÓN DE ESCENA, ESCENOGRAFÍA, FIGURINES Pier Luigi Pizzi

REPARTO Dietrich Henschel, Maria Grazia Schiavo, Sonia Prina, Luigi De Donato, Maria Grazia Schiavo, Antonio Abete, Hanna Bayodi, Xavier Sabata, Cyril Auvity, Juan Sancho, Jonathan Sells, Ludovic Provost, Agustín Prunell-Friend

Producción del Teatro Real en coproducción con el Teatro la Fenice de Venecia

Les Arts Florissants

Con el patrocinio de Ibercaja y la colaboración del Ayuntamiento de Madrid y Telemadrid

Retransmisión en directo de la representación del 23 de mayo de 2008 (Teatro Real)

Teatro Real-Dynamic (Italia)

RETRANSMISIONES PARA ÓPERA ABIERTA

Ópera Abierta es un curso del programa *Digital Ópera. El Liceu en la Universidad*, que, con la colaboración del Teatro Real y el patrocinio del Ministerio de Industria, Comercio y Turismo, organizan el Gran Teatre del Liceu y Telefónica, gracias a la aportación tecnológica de Irdeto Access, Cavena, Nextream y Anevia, la colaboración de las redes académicas de ámbito nacional, con RedIRIS a la cabeza y con CESCA, CESGA y CICA en Cataluña, Galicia y Andalucía, respectivamente.

Durante el curso 2007-08 se inició la expansión internacional del proyecto, que contó con la participación de los gestores de las redes académicas de distintos países, como CUDI en México y RENATER en Francia. Posteriormente y en fase de evaluación están FCCN en Portugal y REUNA en Chile.

Ópera Abierta consiste en un curso universitario de iniciación a la ópera, cuya originalidad reside en la transmisión en directo a través de Internet de diversos títulos de la temporada del Liceu, completándose con una presentación previa de unos diez-quince minutos y con un portal en la Red con informaciones complementarias sobre la ópera que se transmite. En este curso también participó un año más el Teatro Real con un título lírico en diferido: se trata de la ópera barroca *Tamerlano* de Händel, que se transmitió el 12 de mayo de 2008.

Estas retransmisiones se proyectaron en salones de actos de las universidades participantes, preparadas con pantallas de 3 x 5 metros, aproximadamente, y equipos de sonido estéreo a Dolby Digital 5.1.

TÍTULOS DE LA TEMPORADA

Miércoles 28 de noviembre de 2007	<i>Aida</i> de Giuseppe Verdi (Teatre del Liceu)
Lunes 14 de enero de 2008	<i>La cenerentola</i> de Gioachino Rossini (Teatre del Liceu)
Lunes 3 de marzo de 2008	<i>Elektra</i> de Richard Strauss (Teatre del Liceu)
Martes 22 de abril de 2008	<i>Tannhäuser</i> de Richard Wagner (Teatre del Liceu)
Lunes 12 de mayo de 2008	<i>Tamerlano</i> de Georg Friedrich Händel (Teatro Real, en diferido)
Martes 20 de mayo de 2008	<i>Death in Venice</i> de Benjamin Britten (Teatre del Liceu)

Cerca de cincuenta universidades participaron en el proyecto en más de sesenta centros, donde unos 5.000 alumnos presenciaron las retransmisiones.

CIFRAS DE LA TEMPORADA

Ópera Abierta es el primer curso ofrecido simultáneamente en cuarenta y siete universidades del mundo vía Internet. Desde 2002 han participado 45.091 alumnos, se han retransmitido veintiocho óperas y hasta 2008 han asistido 1.610 alumnos de media por retransmisión.

Además de treinta y siete universidades de todas las Comunidades Autónomas, están adscritas al proyecto cuatro de México, dos de Portugal, dos de Chile, una de Francia y una de Andorra.

Nuevas incorporaciones son la Universidad de Ámsterdam, Pavía, Toulouse, Temuco (Chile) y la Universidad del País Vasco. El Instituto Cervantes en las ciudades de Nueva York y Roma, así como la Orquesta de Filadelfia colaboran en el proyecto.

ÓPERA

Tamerlano

Georg Friedrich Händel

Retransmisión en diferido el 12 de mayo de 2008 (Teatro Real), a las 18.30 horas

RETRANSMISIONES EN CINES COMERCIALES

LA ÓPERA EN LOS CINES

L'Orfeo de Monteverdi se transmitió el 19 de mayo de 2008, en directo y vía satélite, desde el Teatro Real a setenta y ocho salas de España y Europa.

NUEVAS TECNOLOGÍAS. NUEVOS PÚBLICOS

El proyecto de ópera en directo y en cine digital supone un paso adelante más en el deseo del Teatro Real de llegar a un público más amplio, aprovechando las nuevas tecnologías.

Tras la prueba piloto realizada el mes de julio de 2007 con *Madama Butterfly* en los cines Kinépolis de Madrid, la iniciativa arrancó su camino. El lunes 19 de mayo, a partir de las 20 horas, el Teatro Real retransmitió la ópera *L'Orfeo* de Claudio Monteverdi, en directo vía satélite y en formato digital y de alta definición, a veintisiete salas comercia-



Cine Proyecciones

les en España, pertenecientes a las cadenas Yelmo Cines y Cinesa, y a cincuenta y tres de siete países de Europa: Reino Unido, Alemania, Italia, Holanda, Bélgica, Suiza y Polonia.

Para ello, se apostó por la combinación de un género minoritario, la ópera, con un formato popular, el cinematográfico, que, sumado a los mejores recursos técnicos –alta definición, retransmisión en directo vía satélite–, y con el apoyo de subtítulos en castellano, intentó que el espectador disfrutara casi tanto como desde una butaca del Teatro Real.

CINE EN ALTA DEFINICIÓN

Una de las principales ventajas de la proyección electrónica digital en pantallas de cine es la casi inexistente degradación de la calidad de imagen cuando se reproduce. La alta definición ofrece respecto al formato en 35 mm, además de una mayor facilidad de manipulación en el montaje, agilidad en el tratamiento de la imagen y el sonido.

Los precios fluctuaban entre 14 € (normal) y 11 € (reducido) en las salas Cinesa de Madrid y Barcelona y entre 12 € (normal) y 10 € (reducido) en el resto de ciudades, mientras que en las salas Yelmo Cines los precios eran de 12 € (normal) y 10 € (reducido) de Madrid y Barcelona y de 10 € (normal) y 8 € (reducido) en el resto. En esta ocasión, hubo una promoción de precios reducidos con un bono descuento descargable en pdf desde la página web del Teatro Real.

Las localidades para esta actividad se vendieron a través de las respectivas webs de Cinesa y Yelmo Cines (www.cinesa.es, www.servicaixa.com, www.yelmocines.es, www.entradas.com), de sus teléfonos (902 33 32 31, 902 22 09 22) o en las taquillas de las salas de cine de todo el país.

El mismo título se volvió a proyectar el martes 29 de julio en dieciséis salas de la cadena Cinesa de diez ciudades españolas; en esta ocasión la asistencia fue completamente gratuita; las ciudades y salas fueron las siguientes: Barcelona (Cinesa Diagonal, Diagonal Mar, Maquinista), Bilbao (Cinesa Artea), Madrid (Cinesa Proyecciones, Príncipe Pío, Las Rozas), Oviedo (Cinesa Parque Principado), Palma de Mallorca (Cinesa Festival Park), Santander (Cinesa Bahía de Santander), Santiago de Compostela (Cinesa Área Central), Sevilla (Cinesa Plaza de Armas), Terrasa (Cinesa Park Vallés), Valencia (Cinesa Bonaire) y Zaragoza (Cinesa Gran Casa, Cinesa Augusta).

ÓPERA

L'Orfeo [*Orfeo*]

Claudio Monteverdi

Retransmisión en directo de la representación del 19 de mayo desde las salas de los cines en España, así como de Alemania, Bélgica, Holanda, Inglaterra, Italia, Polonia y Suiza

Retransmisión en diferido de la representación del 29 de julio desde las salas de los cines Cinesa (España). Las entradas fueron gratuitas hasta completar aforo

ESPAÑA (27 salas)

BARCELONA	Yelmo Icaria Cinesa Diagonal Diagonal Mar Maquinista
BILBAO	Cinesa Artea
JEREZ	Yelmo Área Sur
MADRID	Yelmo Ideal Tres Aguas Rivas Futura Cinesa Proyecciones Príncipe Pío Las Rozas
MÁLAGA	Yelmo Plaza Mayor
OVIEDO	Yelmo Los Prados Cinesa Parque Principado
PALMA DE MALLORCA	Cinesa Festival Park
SANTANDER	Cinesa Bahía de Santander
SANTIAGO DE COMPOSTELA	Cinesa Área Central
SEVILLA	Cinesa Plaza de Armas
TERRASSA	Cinesa Park Vallés
VALENCIA	Cinesa Bonaire
VIGO	Yelmo Travesía
VITORIA	Yelmo Gorbeia
VIZCAYA	Yelmo Mega Park Cinesa Artea
ZARAGOZA	Cinesa Gran Casa Cinesa Augusta

EUROPA (53 salas)

ALEMANIA		COLLEBEATO	San Filippo Neri
DORNACH	Entertainment Media	CONCOREZZO	San Luigi
LEERGUT	Impressum	CUGGIONO	San Luigi
LICHTENFELS	Neue Filbhue	GÉNOVA	Cineplex Genova. Sala 7
NURENBERG	Cinecittà Multiplexkino 1 Cinecittà Multiplexkino 12	GENOVA PEGLI	Eden
STUTTGART	Metropol Cinema	GORGONZOLA	Argentina
BÉLGICA		GUALDO TADINO	Don Bosco
GENK	Euroscoop Genk	MANIAGO	Manzonil
LANAKEN	Euroscoop Lanaken	MILÁN	Apollo
MAASMECHELEN	Euroscoop Maasmechelen	MÓDENA	Michelangelo
NAMEN	Acinapolis	PIOSSASCO	Cinema Il Mulino
SINT-NIKLAAS	Siniscoop	PADUA	Rex MPX Pio X
HOLANDA		PIOVE DI SACCO	Marconi
DELFT	Mustsee Delf Red	QUISTELLO	Lux
GRONINGEN	Mustsee Delf 6	ROBECCO SUL NAVIGLIO	Agorà
HOOGEVEEN	Luxor 1	SANTO SPIRITO	Il Piccolo
TILBURG	Mustsee Delf 2	SCIACCA	Campidoglio
INGLATERRA		SERMIDE	Capitol Multisala
LONDRES	Covent Garden	TREVIGNANO ROMANO	Palma
ITALIA		TURÍN	Sala Agnelli Cineteatro Cardinal Masaya
AGNOSINE	Giovanni Paolo II	VERONA	Cinema Teatro San Massimo
AGRATE BRIANZA	Duse	VICENZA	PRIMAVERA Leone XIII
BASSANO DEL GRAPPA	Martinovich	POLONIA	
BOLONIA	Europa	CRACOVIA	Kuow. Centrum
BRENDOLA	Sala della Comunità	SUIZA	
CAMPODARSEGO	Aurora	BÜLACH	ABC
CASALPUSTERLENGO	Teatro Comunale	SIGNAU	Kino
CESANO BOSCONI	Cristallo		
CESENA	Victor		



Actuación en la cárcel

PROYECTOS ESPECIALES

EL TEATRO REAL EN LAS CÁRCELES

Una vez firmado, el 6 de marzo de 2008, el convenio de colaboración entre la entonces Dirección General de Instituciones Penitenciarias –ahora Secretaría General–, el Instituto Nacional de Artes Escénicas y Musicales (INAEM) y el Teatro Real, con una vigencia inicial de cuatro años, se inicia el proyecto de acercar la música a las cárceles.

El centro penitenciario en el que en un principio se desarrolló la actividad fue Madrid V, en Soto del Real. Tras la presentación del mencionado convenio a los medios de comunicación, que tuvo lugar el lunes, 14 de julio, en dicho centro penitenciario, el Teatro Real ofreció para los internos un concierto interpretado por miembros de la Orquesta Titular del Teatro Real (Orquesta Sinfónica de Madrid) y de su Orquesta-Escuela. Antes del concierto, se presentó en rueda de prensa el convenio firmado.

TALLER

Se creó un taller de trabajo, impartido por el profesor, músico y terapeuta José Luis Gil Carrasco, persona con una larga trayectoria profesional en este tipo de proyectos, pro-

puesta por el Departamento Pedagógico del Teatro. Gil Carrasco cuenta con el apoyo continuo de un monitor interno del mencionado centro.

EMISIÓN DE ÓPERA

En la tarde del martes 15 de julio de 2008, de 16.00 a 19.00 horas, se emitió en el salón de actos del Centro Madrid V el DVD de la ópera *La traviata* (producción del Teatro Real) introducida por José Luis Téllez.

PARTICIPANTES

Los participantes fueron cincuenta y siete internos matriculados en la Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED), seleccionados previamente por su perfil apto para intervenir en una iniciativa de tan especiales características.

RETRANSMISIONES POR RADIO

Fechas de las catorce emisiones de Radio Clásica (Radio Nacional de España)

Borís Godunov	Radio Clásica (RNE). Domingo 7 de octubre de 2007
Il burbero di buon cuore	Radio Clásica (RNE) y Euroradio (UER). Sábado 10 de noviembre de 2007
The Rape of Lucretia	Radio Clásica (RNE). Jueves 15 de noviembre de 2007
Tancredi (versión de Ferrara)	Radio Clásica (RNE). Martes 18 de noviembre de 2007
Tristan und Isolde	Radio Clásica (RNE). Domingo 27 de enero de 2008
La gioconda	Radio Clásica (RNE). Martes 19 de febrero de 2008
Bajazet	Radio Clásica (RNE). Jueves 27 de marzo de 2008
Tamerlano	Radio Clásica (RNE). Martes 1 de abril de 2008
Orpheus und Eurydike	Radio Clásica (RNE). Domingo 27 de abril de 2008
L'Orfeo	Radio Clásica (RNE). Jueves 15 de mayo de 2008
La clemenza di Tito	Radio Clásica (RNE). Martes 20 de mayo de 2008
Orphée et Euridice	Radio Clásica (RNE). Viernes 30 de mayo de 2008
Véc Makropulos	Radio Clásica (RNE). Sábado 28 de junio de 2008
Idomeneo	Radio Clásica (RNE). Jueves 24 de julio de 2008

ÓPERA

Il burbero di buon cuore
[El gruñón de buen corazón]

Vicente Martín y Soler

EQUIPO ARTÍSTICO | DIRECCIÓN MUSICAL Christophe Rousset.
 DIRECCIÓN DE ESCENA Irina Brook. ESCENOGRAFÍA Noëlle Ginéfré.
 FIGURINES Sylvie Martin-Hyska. FORTEPIANO Christophe
 Rousset, VIOLONCHELO Atsushi Sakai

REPARTO Elena de la Merced, Véronique Gens, Cecilia Díaz, Saimir
 Pirgu, Juan Francisco Gatell, Luca Pisaroni, Carlos Chausson, Josep
 Miquel Ramón

Con la colaboración de la Sociedad Estatal de Conmemoraciones
 Culturales y de la Fundación Autor
 Producción del Teatro Real en coproducción con el Gran Teatre del
 Liceu de Barcelona

Orquesta Titular del Teatro Real (Orquesta Sinfónica de Madrid)

Grabación realizada los días 14 y 16 de noviembre de 2007

EQUIPO TÉCNICO | PRODUCCIÓN Matteo Ricchetti. PRODUCTOR DE
 TV Y DE DVD Danilo Prefumo. PRODUCTOR EJECUTIVO Alberto
 Dellepiane. 1 deuvédé (DVD)

Teatro Real-Dynamic (Italia)

ÓPERA

Tamerlano

Georg Friedrich Händel

EQUIPO ARTÍSTICO | DIRECCIÓN MUSICAL Paul McCreesh.
 DIRECCIÓN DE ESCENA Graham Vick. ESCENOGRAFÍA, FIGURINES
 Richard Hudson

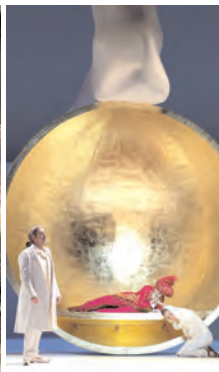
REPARTO Monica Bacelli, Plácido Domingo, Ingela Bohlin, Sara
 Mingardo, Jennifer Holloway, Luigi De Donato

Producción del Maggio Musicale Fiorentino

Orquesta Titular del Teatro Real (Orquesta Sinfónica de Madrid)

Grabación realizada los días 29 de marzo; 1 y 4 de abril de 2008
 (Teatro Real-Opus Arte)

EQUIPO TÉCNICO | PRODUCCIÓN Ángel Luis Ramírez, James
 Whitbourn, Ferenc van Damme. PRODUCTORES EJECUTIVOS Ángela
 Álvarez Rilla, Hans Petri. Teatro Real-Opus Arte. DVD-9. Dolby.
 Digital Dolby: argumento ilustrado y galería de imágenes y entre-
 vista. 3 deuvédés (241') OA 1006 D



Il Giuramento

Saverio Mercadante, Giuseppe Vedi, Vincenzo Bellini,
Ruggiero Leoncavallo, Gaetano Donizetti

EQUIPO ARTÍSTICO | DIRECCIÓN MUSICAL Friedrich Haider.
TENOR José Bros

Coro de la Comunidad de Madrid. Orquesta Titular del Teatro Real
(Orquesta Sinfónica de Madrid)

En coproducción con la Fundación Caja Madrid (Ciclo Grandes
Voces del Teatro Real)

Grabación realizada el día 5 de octubre de 2007

EQUIPO TÉCNICO | PRODUCCIÓN Antoni Parera Fons. TÉCNICO DE
SONIDO, MEZCLA, EDICIÓN Albert Moraleda. Decca-Universal Music
Group. 1 disco compacto (47") CD 0028947669166

L'Orfeo [Orfeo]

Claudio Monteverdi

EQUIPO ARTÍSTICO | DIRECCIÓN MUSICAL William Christie.
DIRECCIÓN DE ESCENA, ESCENOGRAFÍA, FIGURINES Pier Luigi Pizzi

REPARTO Dietrich Henschel, Maria Grazia Schiavo, Sonia Prina,
Luigi De Donato, Antonio Abete, Agustín Prunell-Friend, Hanna
Bayodi, Xavier Sabata, Cyril Auvity, Juan Sancho, Jonathan Sells,
Ludovic Provost

Nueva producción del Teatro Real, en coproducción con el Teatro
La Fenice de Venecia

Les Sacqueboutiers de Toulouse
Les Arts Florissants (Coro y Orquesta)

Grabación realizada los días 15, 19 de mayo de 2008 (Teatro Real)

[En preparación]

Orphée e Eurydice [Orfeo y Euridice]

Christoph Willibald Gluck

EQUIPO ARTÍSTICO | DIRECCIÓN MUSICAL Jesús López Cobos

REPARTO Juan Diego Flórez, Ainhoa Garmendia, Alessandra
Marianelli

Coro y Orquesta Titular del Teatro Real
(Coro y Orquesta Sinfónica de Madrid)

Grabación realizada los días 25, 30 de mayo y 2 de junio
de 2008

[En preparación]



ALQUILER DE LAS PRODUCCIONES Y COPRODUCCIONES

LAS PRODUCCIONES DEL REAL: SU PROYECCIÓN EXTERNA

La presencia del Teatro Real fuera de Madrid se centra fundamentalmente en dos tipos de actividad: el alquiler de las producciones propias a terceros para su representación en los teatros respectivos y la presencia del Real como *compañía* en la programación de otras entidades culturales. A estas dos actividades habrá que añadir las coproducciones acordadas entre el Real y otros teatros nacionales y extranjeros.

EL REAL EN OTRAS PROGRAMACIONES

La presencia del Teatro Real, como compañía, fuera de Madrid se había limitado a:

Concierto lírico de Renée Fleming en el ciclo Palau 100, del Palau de la Música de Barcelona, que tuvo lugar el 14 de octubre de 2004 y en el que la Orquesta Titular del Teatro Real –dirigida por Jesús López Cobos– ofreció, junto a la mencionada soprano, una repetición del concierto lírico que dos días antes había tenido lugar en el Teatro Real.

Luisa Fernanda en el Festival Internacional de Música de Perelada. Se ofrecieron dos funciones de esta zarzuela, los días 22 y 23 de julio de 2006, con el mismo elenco que había participado en las funciones del Teatro Real –con la incorporación de Carlos Álvarez como Vidal– junto al Coro y Orquesta Titular, dirigidos por Jesús López Cobos.

Recientemente, con el inicio de las actividades en el Auditorio de la Universidad Carlos III de Leganés y en la Sala Gayarre del propio Teatro Real, se han presentado producciones que podríamos denominar de “pequeño formato” cuya simplicidad técnica, junto con el hecho de que se trata de obras sin coro y con una pequeña plantilla orquestal –o, incluso, acompañadas únicamente por un piano–, permiten ser presentadas con facilidad en teatros de la periferia de Madrid.

En estos casos el Teatro Real presenta no sólo la producción escénica sino todos los elementos que participan en la función (orquesta, solistas, director y personal técnico necesario). Hasta la fecha se han presentado las siguientes producciones:

Il tutore burlato en Alcobendas, Albacete y Móstoles

El pequeño deshollinador en el Festival Mozart de La Coruña

El casamiento en Alcalá de Henares, Aranjuez y Boadilla del Monte



Luisa Fernanda

EL ALQUILER DE PRODUCCIONES PROPIAS

El Teatro Real ha cumplido ya diez años y uno de los indicadores a través del cual podemos medir su consolidación en el circuito lírico internacional es sin duda el grado de colaboración con otros teatros de ópera a través del alquiler de las producciones propias.

En una primera etapa, las producciones que nacieron en el Teatro Real eran diseñadas con el propósito de mostrar al público las capacidades técnicas del escenario. Si bien esta política dio lugar a producciones tan espectaculares como, por ejemplo, *Aida* o *La bohème*, su grandiosidad y complejidad hicieron, a pesar del interés que suscitaron en otros teatros, prácticamente inviable su representación en cualquier otro lugar fuera del Teatro Real.



El pequeño deshollinador

Con el transcurso de los años y la consiguiente “normalización” y “racionalización” de la actividad, las producciones propias son, en general, mucho menos complejas y por tanto las posibilidades de exportación de las mismas han ido creciendo hasta el punto de que, en este momento, el alquiler de producciones propias va creciendo en importancia entre las actividades que se desarrollan en el Teatro Real y supone una notable fuente de ingresos para la Fundación.

La información referida a las producciones del Teatro Real que están disponibles para ser alquiladas está recogida en Operabase Professional (www.operabase.com), de acceso restringido a los teatros que integran Opera Europa y Opera América.

A continuación y a modo orientativo, se resumen las producciones del Teatro Real que han sido presentadas, a través de su alquiler, intercambio o venta, en otros teatros. Por este concepto el Teatro Real ha ingresado –incluyendo ya algún alquiler o venta que tendrá lugar en un futuro próximo– 750.000 € aproximadamente. Esta cifra (que no incluye la valoración económica de los intercambios realizados) se refiere a los ingresos recibidos en función del porcentaje de participación del Real en cada una de las producciones.

LISTA DE COPRODUCCIONES REPRESENTADAS EN ESTA TEMPORADA

[1] Il barbiere di Siviglia En coproducción con el Teatro São Carlos de Lisboa Baluarte, Pamplona (marzo, 2007)	[7] La favorite En coproducción con el Gran Teatre del Liceu de Barcelona Ópera de Montpellier (junio, 2008)	Monnaie de Bruselas, la Opéra de Lyon, la San Francisco Opera, la Royal opera House, Covent Garden, de Londres San Francisco Opera (noviembre-diciembre, 2007) Royal Opera House (julio, 2008)
[2] Boris Godunov En coproducción con el Théâtre de La Monnaie de Bruselas y con la Opéra National du Rhin de Estrasburgo. Opéra National du Rhin (junio, 2007) Teatro Real (septiembre-octubre, 2007)	[8] La gioconda En coproducción con el Gran Teatre del Liceu de Barcelona y la Fundación Arena de Verona Teatro Real (febrero-marzo, 2008)	[14] Das Rheingold En coproducción con la Semperoper de Dresde Semperoper (enero, 2008)
[3] Il burbero di buon cuore En coproducción con el Gran Teatre del Liceu de Barcelona Teatro Real (noviembre, 2007)	[9] Götterdämmerung En coproducción con la Semperoper de Dresde Semperoper (enero, 2008)	[15] Salome En coproducción con el Teatro Regio de Turín y el Maggio Musicale Fiorentino Teatro Regio (febrero-marzo, 2008)
[4] Vêc Makropulos En coproducción con la Ópera de París Ópera de París (abril-mayo, 2007)	[10] Idomeneo En coproducción con el Teatro alla Scala de Milán y la Ópera de París Teatro Real (julio, 2008)	[16] Siegfried En coproducción con la Semperoper de Dresde Semperoper (enero, 2008)
[5] Les contes d'Hoffmann En coproducción con la New Israeli Opera de Tel Aviv, el Théâtre du Capitole de Toulouse y el Teatro Regio de Turín New Israeli Opera (febrero-marzo, 2007)	[11] Luisa Fernanda En coproducción con The Washington Opera y Los Angeles Opera Festival de Zarzuela, Oviedo (mayo, 2008) Teatro Calderón, Valladolid (junio, 2008) Theater an der Wien, Viena (julio, 2008)	[17] La traviata En coproducción con la Asociación Bilbaina de Amigos de la Ópera (ABAO) Korea Opera Group (noviembre, 2007)
[6] Dulcinea En coproducción con el Gran Teatre del Liceu de Barcelona, el Teatro de la Maestranza de Sevilla, la Asociación Bilbaina de Amigos de la Ópera (ABAO), la Fundación Ópera de Oviedo y el Palau de Les Arts de Valencia Teatro de la Maestranza (junio, 2007) Gran Teatre del Liceu (febrero, 2008)	[12] Parsifal En coproducción con la Royal Opera House, Covent Garden, de Londres Royal Opera House (diciembre, 2007)	[18] Il trittico En coproducción con el Teatro alla Scala de Milán Teatro alla Scala (marzo-abril, 2008)
	[13] The Rake's Progress En coproducción con el Théâtre de La	[19] Die Walküre En coproducción con la Semperoper de Dresde Semperoper (enero, 2008)



EL PÚBLICO

En el apartado dedicado a la oferta de la temporada ya ha quedado patente la optimización de recursos y el esfuerzo por presentar una programación equilibrada y atractiva que abarca todo el espectro creativo del género, sin que el listón de la exigencia con respecto a la calidad e innovación de las producciones baje un ápice. En respuesta a ello, el público ha mostrado su interés con unos índices de ocupación que sitúan al teatro entre los más frecuentados no sólo en el panorama nacional sino también en el internacional.

GRAN DIVERSIDAD DE ABONOS

En esta temporada se ha mantenido el crecimiento en la oferta de tipos de abonos que se inició en la temporada 2004-05, cuando el actual equipo se hace cargo de la dirección del Teatro marcándose como uno de los objetivos esenciales abrir las puertas del coliseo al mayor número de espectadores posible. Para ello se multiplica el número de representaciones y se crean nuevas modalidades de abono, que pasan de 14.436 en aquella temporada a 28.088 en la actual. Asimismo, se sigue con la propuesta de alternar los abonos tradicionales, renovables de año en año, con los abonos anuales con validez por una sola temporada.

Los abonos tradicionales permiten elegir entre abonos generales, reducidos y abono de ballet. Los abonos anuales permiten elegir entre doce opciones diferentes.

Continúa también el esfuerzo por atraer a los jóvenes al Teatro, un modo de asegurar el futuro del género y en el que el Teatro Real se ha volcado con especial interés en los últimos años.

PÚBLICO ABONADO

Abonos tradicionales	19.280
Son de carácter permanente y, por deferencia del Teatro, son renovables cada temporada:	
Abonos generales (8 títulos de ópera + 1 ópera versión concierto / 8 turnos de abono)	10.662
Abonos reducidos (4 títulos de ópera / 3 turnos de abonos)	3.714
Abonos de ballet (3 títulos de ballet / 6 turnos de abonos)	4.904
Tasa de renovación abonos tradicionales	
Ópera 98% abonos renovados	
Ballet 95% abonos renovados	
Abonos anuales	8.841
Tienen carácter temporal, no tienen carácter de continuidad, hay gran diversidad para elegir:	
Abono anual I (3 óperas)	1.029
Abono anual II (6 óperas + 1 concierto)	949
Abono anual III (3 óperas)	583
Abono anual IV (3 óperas)	877
Abono popular I (3 óperas) a precio reducido	1.011
Abono popular II (3 óperas) a precio reducido	860
Abono Grandes Voces (5 recitales)	1.186
Abono Beethoven (1 ópera + 1 ópera en versión concierto + 1 recital + 2 conciertos)	851
Abono Domingos de Cámara (6 conciertos de cámara)	594
Abono Ópera en cine (3 sesiones)	851
Abono Sala Gayarre I (8 espectáculos)	37
Abono Sala Gayarre II (8 espectáculos)	13
El número total de espectadores en toda la temporada es de:	
295.111	

Servicio devolución de localidades para abonados

Localidades devueltas	4.105
Localidades vendidas	3.627
Efectividad sistema	88%
Beneficio	34.659 €

Servicio venta de localidades

Venta por taquillas	32%
Venta telefónica	13%
Venta por internet	56%

NUEVOS PÚBLICOS

Este público crece gracias al incremento de localidades fuera de abono (71.870), las localidades de ópera a precio reducido (9.201), las localidades de ciclos como el de Cine o Domingos de Cámara a precios simbólicos de 4 € (13.153).

JÓVENES

La política del Teatro Real ha beneficiado durante la temporada 2007-08 a 38.595 jóvenes y se ha desarrollado básicamente a través de cuatro iniciativas:

Sistema Último Minuto Los jóvenes menores de veintiséis años se benefician de un descuento del 90% sobre el importe de las localidades adquiridas hora y media antes del inicio de la representación. En lo que va de temporada, se han vendido 3.567 localidades, siendo el 95% de las mejores zonas del aforo, y los precios de las mismas oscilan entre 1,6 € y 14,5 €.

Los menores de veintiséis años se benefician de un descuento del 60% en los abonos y en las localidades de la Zona G de la sala. En el caso del ballet, será en la Zona F.

Salón Carlos III



Ensayos generales Para los ensayos generales se han destinado 2.904 localidades gratis para menores de veintiséis años pertenecientes a universidades, centros educativos musicales y de juventud de la Comunidad de Madrid y de comunidades limítrofes, Comunidad de Castilla-La Mancha y Comunidad de Castilla y León.

Programación Infantil y Juvenil Se diferencian dos iniciativas distintas: las sesiones familiares y las actividades pedagógicas. En las sesiones familiares se ha contado con la asistencia de 9.313 niños y jóvenes y en las actividades pedagógicas destinadas a colegios han participado 22.414 alumnos de colegios e institutos de la Comunidad de Madrid, así como de las comunidades autónomas limítrofes.

Días Redondos Los Días Redondos son fechas en las que los jóvenes menores de treinta años se benefician de un descuento del 60% en todas las localidades. En colaboración con los Jóvenes Amigos de la Ópera de Madrid, los días señalados como tal tiene lugar una charla informativa sobre la ópera que comienza 45 minutos antes del inicio de la representación. Esta es una iniciativa puesta en marcha en diciembre de 2007, que ha contado con una gran aceptación en cuatro títulos de ópera: *Tancredi*, *Tamerlano*, *L'Orfeo* e *Idomeneo*, a los que han asistido 397 personas.



Foyer principal

OTRAS ACTIVIDADES

Ensayos generales Los ensayos generales dan la bienvenida a más de 22.500 personas que asisten gratuitamente a las óperas de la temporada.

Conferencias y ciclo Encuentros con la ópera organizadas por la Asociación de Amigos de la Ópera de Madrid (AAOM) 4.000 personas.

Otros

La Noche en Blanco	4.167 personas
Jornadas de Puertas Abiertas	6.700 personas
Visitas guiadas	21.600 personas

LA IMAGEN DEL REAL

MEDIOS DE COMUNICACIÓN Y RED DE INTERNET teatro-real.com

La temporada 2007-08 ha sido para la web del Teatro Real la temporada de su afianzamiento y divulgación, consiguiendo una media de 4.500.000 visitas al mes. De esta forma, si en los diez primeros años de existencia se llegaron a registrar en la página unas 5.000 personas, entre septiembre de 2007 y junio de 2008 la cifra llegó a casi 6.000, lo que supone un aumento aproximado del 20% en sólo un año. La información mensual de las actividades del Teatro a través de un boletín de noticias personalizado, el envío de invitaciones a los usuarios de la página para determinados espectáculos y el acceso rápido y sencillo a la programación del coliseo son sólo algunas de las razones de este incremento.

En la undécima temporada, la dirección del coliseo madrileño utilizó por primera vez su *site* para fomentar audiovisualmente sus espectáculos y actos. Así, con motivo del estreno de la ópera de Claudio Monteverdi *L'Orfeo*, se realizó una película promocional que se mandó por mail a los usuarios inscritos y en el que se informaba de una medida pionera: la proyección en cines de todo el mundo de la función que se realizaba en directo en la Sala principal del teatro. El mensaje, además de estar personalizado, llevaba adjuntos cupones de descuento para asistir a las salas comerciales.

A la promoción de *L'Orfeo* de Monteverdi hay que añadir la que se realizó para el Ciclo Beethoven –con un diseño interactivo que detallaba cada uno de los espectáculos que lo configuraban–, las conferencias de Encuentros con la ópera y el estreno de *Věc Makropulos*. Además, se ha duplicado el número de mensajes sms informando de las fechas de los Días Redondos y las funciones fuera de abono, y las actuaciones directas en la página principal con imágenes exclusivas de las producciones más relevantes en cartel.

EL REAL EN LOS MEDIOS

El empeño del Teatro Real por llegar a todos los públicos se hace especialmente visible en la difusión que lleva a cabo de cada uno de sus espectáculos en los medios de comunicación. Durante la temporada 2007-08 se desarrollaron campañas de divulgación e informativas en los principales diarios nacionales y en revistas especializadas. Además, se aumentó la difusión radiofónica de óperas y recitales, así como el número de aparicio-



Plaza de Oriente

nes en televisión con motivo de las obras programadas tanto dentro como fuera del teatro. De esta forma, tuvieron especial acogida en los medios la exposición itinerante de la mezzosoprano Cecilia Bartoli en homenaje a la cantante española María Malibrán, la fiesta que se organizó en febrero con motivo del Día Europeo de la Ópera —en la que destacó la representación del grupo teatral Comediants en los alrededores del Teatro— y las dos Jornadas de Puertas Abiertas, en las que se diseñaron espectáculos de canto y danza para los más pequeños.

La prensa del país también hizo especial hincapié en los actos que se desarrollaron en torno al 10º Aniversario de la reapertura del Teatro —con especial interés en el reconocimiento que brindó el Ministerio de Cultura a todos los directores del coliseo, regalándoles una estatuilla conmemorativa de Rafael Canogar— y el primer concierto que celebró la Orquesta-Escuela de la Sinfónica de Madrid en una cárcel, y que supuso el arranque de un programa en colaboración con Instituciones Penitenciarias que durará hasta 2011.

PUBLICACIONES

Con respecto a las Publicaciones, que naturalmente incluyen todas las ediciones del Teatro relacionadas con la programación y los servicios al público, éstas englobaron, a propósito del 10º Aniversario, una serie de ediciones conmemorativas para poner a disposición del público algunos libros que acercaran y dieran a conocer mejor el funcionamiento interno del Teatro, así como las reflexiones en torno a todos los aspectos creativos e intelectuales relativos al mundo de la lírica:

Ópera 2007-2008. Impresiones y recuerdos. Madrid, Teatro Real, 2007 (64 pp.)

Teatro Real / 10 Años

Cuaderno de regalo para los abonados. Además de unas líneas para anotar sus impresiones sobre las producciones, se incluyen los repartos, las fechas de representaciones y una selección discográfica de todos los títulos de la temporada

Diseño: Tau Design. Impresión: Artes Gráficas Luis Pérez, S.A.

Encuentros con la ópera. Madrid, Teatro Real, 2007 (ilustraciones a color, índice de ilustraciones, 252 pp.) Teatro Real / 10 Años

Incluye las charlas de Eduardo Arroyo, José Luis Gómez. Vicente Molina Foix, Jesús Ruiz Mantilla; Carlos Castilla del Pino, Jesús López Cobos, José Carlos Plaza, Javier Riyo; José Jiménez, Jaume Plensa, Juan Ángel Vela del Campo; Juan Barja, Gerard Mortier, Juan Ángel Vela del Campo; Frederic Amat, Giancarlo del Monaco, Mauricio Sotelo, Máximo Pradera; Mario Gas, Manuel Gutiérrez Aragón, Josep Pons, Francisco García-Rosado; Espido Freire, Lluís Pasqual, Rafael Argullol, Andrés Ruiz Tarazona; Andrés Ibáñez, Jesús del Pozo, Arturo Reverter; Antonio Ros Marbà, Jerónimo Saavedra, Gerardo Vera, Jesús Ruiz Mantilla.

Coordinación de los encuentros de SC Comunicación y Unidad de Publicaciones del Teatro Real.

Edición: Ruth Zauner. Fotografías a color de Javier del Real

Diseño y maquetación: Addison, Consultoría y Diseño. Impresión: Artes Gráficas Palermo, S.L.

Tías el telón. Madrid, Teatro Real, 2007 (ilustraciones a color, índice de ilustraciones, 184 pp.) Teatro Real / 10 Años

Libro de imágenes que recoge el trabajo realizado por todos los gremios del teatro para la realización de una producción de ópera. Contiene el listado de los 10.000 profesionales. Textos de Ruth Zauner, fotografías de Nicolas Randall. Patrocinado por Natixis.

Diseño y maquetación: Media Minds; S.L. Impresión: Artes Gráficas Palermo, S. L.

Tías el telón. Madrid, Teatro Real, 2007 (grabación en color, 50 min.)

Teatro Real / 10 Años

DVD con imágenes ilustrativas de los oficios que se aplican en el Teatro Real en torno al desarrollo y escenificación de una producción; subtítulos en inglés. Incluye folleto de 48 páginas con "La ópera detrás de las óperas" y un listado de 10.000 profesionales.

Realización: Simplicity Films y David Mears Associates



Programa y publicaciones

10 Años 100 firmas. Madrid, Teatro Real, 2007 (ilustraciones a color, índice de nombres, 224 pp.) Teatro Real / 10 Años

Incluye las firmas de Thomas Allen, Carlos Álvarez, Frederic Amat, Hugo de Ana, Jaime Aragall, Agnes Baltsa, Daniel Barenboim, Cecilia Bartoli, María Bayo, Teresa Berganza, Carmelo Bernaola, Calixto Bieto, José Bros, Renato Bruson, Montserrat Caballé, Mariola Cantarero, José Carreras, Robert Carsen, Carlos Chausson, José Cura, Plácido Domingo, Nacho Duato, José Ramón Encinar, Nuria Espert, Renée Fleming, Juan Diego Flores, José María Flotats, Mirella Freni, Ezio Frigerio, Antonio Gades, Antón García Abril, Luis Antonio García Navarro, Mario Gas, Valery Gergiev, Angela Gheorghiu, Raúl Giménez, Philip Glass, Matthias Goerne, Edita Gruberova, Sylvie Guillem, Cristóbal Halffter, Hans Werner Henze, Werner Herzog, Siegfried Jerusalem, Armin Jordan, Raina Kabaivanska, Simon Keenlyside, Alfredo Kraus, Jesús López Cobos, Felicity Lott, Aquiles Machado, Adolfo Marsillach, Eva Marton, Waltraud Meier, Carlos Mena, Marc Minkowski, Giancarlo del Monaco, María José Montiel, Alicia Nafé, John Neumeier, Francisco Nieva, Jesse Norman, Elena Obraztsova, María Orán, Stefano Palatchi, Luciano Pavarotti, Krzysztof Penderecki, Víctor Pablo Pérez, Pier Luigi Pizzi, José Carlos Plaza, Juan Pons, Jesús del Pozo, Ruggero Raimondi, Isabel Rey, Luca Ronconi, Antoni Ros Marbà, Mstislav Rostropovich, José Antonio Ruiz, Ágatha Ruiz de la Prada, Emilio Sagi, Ofelia Sala, Matti Salminen, Ana María Sánchez, José María Sánchez Verdú, Kurt Sanderling, Jordi Savall, Roberto Scanduzzi, Hanna Schwarz, Renata Scottó, Giulietta Simionato, Mauricio Sotelo, Pinchas Steinberg, Alan Titus, Víctor Ullate, José van Dam, Geardo Vera, Rolando Villazón, Herbert Wernicke, Robert Wilson, Alberto Zedda

Selección, redacción y traducciones de María Weissenberg; fotografías a color de Javier del Real

Diseño y maquetación: Roberto Turégano. Impresión: Artes Gráficas Palermo, S. L.

10 años. Memoria del Teatro Real 1997-2007. Madrid, Teatro Real, 2008 (ilustrado, 265 pp.)

Recopilación de información y datos relacionados con las diez temporadas del Teatro Real en su nueva etapa como teatro de ópera de Madrid. En la preparación de esta publicación han participado todos los departamentos del Teatro con el fin de proveer una información completa y actualizada de las actividades del recinto en su nueva etapa. Es un importante documento de referencia para conocer la vida artística del centro.

Diseño y maquetación: Estudio Adelan Morán y Montserrat Gómez. Impresión: Artes Gráficas Palermo, S.L.

Además de los programas habituales para cada producción y evento, el Teatro realizó otras publicaciones y folletos puntuales para diversos fines:

Libro de la Temporada 2007-08 Recoge el avance de la temporada de manera exhaustiva. La imagen de la llama que aparece en la cubierta hace referencia al propio libretto de *L'Orfeo* de Monteverdi, mito en torno al que ha girado la programación de la temporada 2007-08. Al igual que esta publicación, todas las demás piezas mostraron la marca del 10º Aniversario, creada con motivo de dicha conmemoración.

Desplegable de la Temporada 2007-08 Recoge la información resumida de las distintas producciones de la temporada, así como un calendario completo. Se colocaron en los dispensadores especiales que se crearon a tal efecto en los distintos accesos al teatro: acceso principal y acceso de artistas.

Folleto ciclo Grandes Voces Recoge toda la información sobre los recitales de los cantantes de fama internacional que participan en el mismo. Por tercera temporada consecutiva la Fundación Caja Madrid, que coproduce este importante ciclo, aparece en la portada de manera destacada.

Folleto Proyecto Pedagógico y Programa Joven Pieza que incluye toda la información relativa a la programación dedicada al público infantil y juvenil, tanto en el Teatro Real como en el Auditorio de la Universidad Carlos III de Madrid del Campus de Leganés. En lugar visible aparece la marca de El Corte Inglés, patrocinador del proyecto.

Folleto y tarjeta Amigos del Real En él, se ofrece toda la información relativa al programa, de carácter filantrópico, destinado a recaudar fondos privados a cambio de dis-

tintas contrapartidas. Existen tres categorías de Amigos del Real, cada una correspondiente a un importe diferente. Además, a cada nuevo miembro se le facilita una tarjeta acreditativa de su condición de Amigo del Real.

Cartelería Realización de los carteles dispuestos periódicamente en el exterior del edificio del Teatro Real relativos a las actividades generales y a las producciones que tienen lugar en el mismo. En todo momento se mantiene la misma línea de imagen que caracteriza cada una de las temporadas del Teatro.

Piezas conmemorativas del 10º Aniversario durante la temporada 2007-08 Invitación al Concierto del 10º Aniversario (11 de octubre) y banderolas en el interior y exterior del Teatro.

Publicidad Los libretos y programas de mano de las diferentes óperas suponen un soporte de calidad y prestigio para la publicidad impresa, tanto de empresas involucradas en el Patrocinio, como de otras ajenas. Todas ellas son conscientes de la difusión de dichas publicaciones, la esmerada elaboración de las mismas, y el perfil e impacto de sus lectores.

La comercialización de un espacio singular

El espacio que identifica a la Fundación del Teatro Real es un marco significativo de la ciudad de Madrid. Por esta razón, cada vez un mayor número de empresas solicitan la disposición de estos espacios para celebrar sus eventos corporativos. La distinción que identifica el Teatro Real como edificio y su ubicación excepcional en la ciudad implica una demanda creciente. Corporaciones de muy diversa índole aportan, en esa búsqueda de la excelencia, un medio de financiación siempre en ascenso, aunque sometido a las necesidades esenciales de la temporada lírica.



En el año conmemorativo del 400 aniversario del estreno de *L'Orfeo* de Monteverdi en Mantua, el Ciclo Contextos, vertebrador de la programación, giró en torno al canto trágico Orfeo, y las diversas interpretaciones del mito a lo largo de la historia. Mucha son las obras dedicadas al padre de la música por antonomasia, pero sin duda *L'Orfeo* de Monteverdi (1607) es uno de los pilares esenciales además de constituir la piedra angular de la fundación de la ópera. Con esta producción arrancó la trilogía dedicada a este compositor por el Teatro Real que en siguientes temporadas llevará al escenario *Il ritorno d'Ulisse in patria* y *L'incoronazione di Poppea*.

El hilo conductor dedicado a Orfeo permitió al público descubrir exquisiteces desconocidas como *Orpheus und Eurydike* (1926) de Ernst Krenek con libreto del pintor e impresionista Oskar Kokoschka. Este compositor sufrió la persecución de los nazis, razón por la que su obra no recibió toda la atención que se merecía. La tercera ópera dedicada al mítico cantor fue *Orphée et Eurydice* (1762) de Gluck. Los espectáculos en la Sala principal se complementaron con actividades pedagógicas –en este caso un concierto que navega por el mito de Orfeo a través de todos los tiempos– y dos conciertos dedicados a los Madrigales de Monteverdi, en los que se incluye el estremecedor *Il combattimento di Tancredi et Clorinda*. Éstos tuvieron lugar en la Sala Gayarre, el nuevo espacio del Teatro dedicado a obras de pequeño formato, conciertos de cámara y recitales.

El otro eje que vertebró la programación fue el mar, presente en tres óperas tan diversas tanto en el tiempo como en la temática como *Tristan und Isolde*, obra con la que Wagner sentó las bases del moderno drama musical; *La gioconda*, ópera de Amilcare

Hugo y que constituye un ejemplo perfecto del gran melodrama italiano; e *Idomeneo* el primer gran paso de Mozart en el campo operístico, que estuvo presente también con una versión semiescenificada de *La clemenza di Tito*.

En la búsqueda de equilibrio en la programación, el repertorio barroco con *Tamerlano* de Händel y *Bajazet* de Vivaldi tuvo su protagonismo en la temporada. Y lo mismo puede decirse de la música del siglo XX, que abrió la temporada con *Borís Godunov* de Musorgski para ofrecer una conmovedora y profunda interpretación de *The Rape of Lucretia* de Britten y seguir con la recuperación de la obra de Janáček con una original puesta en escena de *Věc Makropulos*.

En el aniversario de Beethoven, el Teatro presentó *Leonore* en versión de concierto y memorable *Fidelio* dirigido por Claudio Abbado al frente de la Mahler Chamber Orchestra y el Arnold Schönberg Chor.

En esta temporada cabe destacar asimismo la recuperación de una ópera de un compositor español: *Il burbero di buon cuore* de Vicente Martín y Soler, dentro del Programa Pedagógico que, en continuidad con la colaboración entre el Teatro Real y la Universidad Carlos III, desarrolló sus actividades repartíendolas entre ambos espacios.

La programación de la Sala principal ofreció también el ciclo de ballet con el Nederlands Dans Theatre I, el Béjart Ballet Lausanne y el Ballet Nacional de España. Además se celebró una gala de homenaje a Maya Plisetskaya, con un notable plantel de grandes estrellas de la danza internacional entre los que se contaba la española Tamara Rojo.

Y por ende, este espacio acogió el ya habitual ciclo de Grandes Voces, que abrió el tenor catalán José Bros, clausuró el también tenor Roberto Alagna y contó con la presencia de la mezzosoprano Cecilia Bartoli, la soprano ligera Natalie Dessay y la cada vez más apreciada soprano franco-albanesa Inva Mula.

Tres fueron los ciclos presentes a lo largo del 2007-08: el dedicado a Britten, el ya mencionado ciclo Beethoven y el ciclo Scarlatti, con motivo del 250º Aniversario de la muerte, que permitió escuchar buena parte tanto de su música instrumental para clavicordio como de sus obras líricas. Los conciertos y el ciclo de cine completaron la oferta de la temporada.



silent screen

Philip Glass

Bella figura

Lukas Foss, Giovanni Battista Pergolesi, Alessandro Marcello,
Antonio Vivaldi, Giuseppe Torelli

EQUIPO ARTÍSTICO | DIRECCIÓN MUSICAL Christof Escher.
COREOGRAFÍA, ESCENOGRAFÍA, FIGURINES, CONCEPCIÓN
VIDEOGRÁFICA Paul Lightfoot, Sol León, Jiří Kylián, Joke Visser.
SOPRANO Beatriz Díaz. CONTRATENOR David DQ Lee

REPARTO Parvaneh Scharafali, Jorge Nozal, Medhi Walerski, Shirley
Esseboom, Georgi Milev, Stefan Žeromski, Virginie Martinat, Bastien
Zorzetto, Lukáš Timulak, Fernando Hernando Magadan, Aurélie
Cayla, Paul Lightfoot, Ema Yuasa, Allan Falleri, Natalia Horeña, Jiří
Pokorný, Zoran Markovic, Kenta Kojiri, Lesley Telford, Lydia
Bustinduy, Miguel Oliveira, Valentina Scaglia, Iratxe Ansa, Sarah
Reynolds, Yvan Dubreuil, Patrick Marin

Nederlands Dans Theater. Orquesta Titular del Teatro Real
(Orquesta Sinfónica de Madrid)

5, 6, 7, 8, 9 de septiembre de 2007 (Teatro Real).
Seis representaciones

Gala homenaje a Maya Plisetskaya

EQUIPO ARTÍSTICO | DIRECCIÓN MUSICAL. DIRECCIÓN
ARTÍSTICA Andris Liepa. PIANO Paul Stobart, Riccardo Bini.
VIOLA Julia Malkova

PROGRAMA Obras de Johannes Brahms, Sergei Rachmaninov, Lu
Massenet, Piotr Ilich Chaikovsky, Camille Saint-Saëns, Enrique
Granados, Zelwer, Devil Doll, Franz Liszt, Léon Minkus, Aleksandr
Cherepnin, Johann Sebastian Bach, Charles Gounod

REPARTO Tamara Rojo, Ilza Liepa, Marc Peretokin, Diana Vishnev
Igor Kolb, Maria Aleksandrova, Andrei Uvarov, Bernd Burgmaier,
Lola Greco, Marchella Soltan, Carlos Acosta, Ricardo Cervera,
Natalia Osipova, Dmitri Belogolovtsev, Nikolai Tsiskaridze,
Andris Liepa, Maya Plisetskaya

10 de septiembre de 2007 (Teatro Real). Una representación

Modest Musorgski

EQUIPO ARTÍSTICO | CLAVE Fabio Bonizzoni

PROGRAMA Obras de Alessandro, Domenico y Pietro Filippo Scarlatti, Gaetano Greco

En coproducción con la Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales

28 de septiembre de 2007 (Teatro Real. Sala Gayerre).

Un concierto

EQUIPO ARTÍSTICO | DIRECCIÓN MUSICAL Jesús López Cobos. DIRECCIÓN DE ESCENA Klaus Michael Grüber. ESCENOGRAFÍA Eduardo Arroyo. FIGURINES Rudy Sabounghi. DIRECCIÓN DEL CORO DE NIÑOS Félix Redondo. DIRECCIÓN DEL CORO Jordi Casas Bayer

REPARTO Samuel Ramey, Roberto Scanduzzi, Maria Gortsevskaya, Marina Zyatкова, Raquel Pierotti, Stephan Rügamer, Donald Kaasch, Vasily Gerello, Anatoli Kotscherga, Arutjun Kotchinian, Misha Didyk, Vsevolod Grivnov, Vladimir Matorin, Alexander Podbolotov, Itxaro Mentxaka, Dmitri Voropaev, Robert Pomakov, Josep Miquel Ribot, Ángel Rodríguez, Tomeu Bibiloni, Carlo Szemerédy, Miguel Borrallo

Nueva producción del Teatro Real, en coproducción con el Théâtre de La Monnaie de Bruselas y la Opéra National du Rhin

Coro de Niños de la Comunidad de Madrid. Coro y Orquesta Titular del Teatro Real
(Coro y Orquesta Sinfónica de Madrid)

29 de septiembre; 1, 2, 4, 6, 7, 9, 10, 12, 14, 15, 17 de octubre de 2007 (Teatro Real). Doce representaciones

[Retransmisión de la función del 7 de octubre por Radio Clásica, de Radio Nacional de España]

EQUIPO ARTÍSTICO | DIRECCIÓN MUSICAL Friedrich Haider. TENOR José Bros. DIRECCIÓN DEL CORO Jordi Casas Bayer

PROGRAMA Obras de Saverio Mercadante, Giuseppe Vedi, Vincenzo Bellini, Gaetano Donizetti

Coro de la Comunidad de Madrid. Orquesta Titular del Teatro Real (Orquesta Sinfónica de Madrid)

En coproducción con la Fundación Caja Madrid

5 de octubre de 2007 (Teatro Real). Un concierto

[Grabación realizada en directo por Universal Music Group (disco compacto)]



PROGRAMA Obras de Alban Berg, Richard Strauss, Johann Strauss II
(Anton Webern, Alban Berg, Arnold Schönberg)

Grupos de cámara de la Orquesta Sinfónica de Madrid

7 de octubre de 2007 (Teatro Real). Un concierto

Concierto conmemorativo del 10º Aniversario de la reapertura del Teatro Real y del 110º Aniversario de la Fundación del Orfeón Donostiarra

EQUIPO ARTÍSTICO | DIRECCIÓN MUSICAL Jesús López Cobos.

DIRECCIÓN DEL CORO José Antonio Sainz Alfaro.

SOPRANO Carmela Remigio. MEZZOSOPRANO Sílvia Tro Santafé.

TENOR Antonio Siragusa. BAJO Marco Vinco

PROGRAMA Obras de Giuseppe Verdi y Gioachino Rossini

Coproducción del Teatro Real, el Orfeón Donostiarra y la Sociedad
Estatál de Conmemoraciones Culturales

Orfeón Donostiarra. Orquesta Titular del Teatro Real (Orquesta
Sinfónica de Madrid)

11 de octubre de 2007 (Teatro Real). Un concierto

[Retransmisión en directo por Radio Clásica, de Radio Nacional
de España]

[Pantalla gigante en la fachada de la Plaza de Oriente]

Ludwig van Beethoven

EQUIPO ARTÍSTICO | DIRECCIÓN MUSICAL Ivor Bolton.

DIRECCIÓN DEL CORO Mireia Barrera

REPARTO Emma Vetter, Stephen Gould, Alfred Reiter, Isabel Mo
Norman Reinhardt, Laurent Naouri, Robert Pomakov

Estreno en el Teatro Real

Coproducción del Teatro Real con la Orquesta y Coro Nacional
de España

Orquesta y Coro Nacionales de España

13, 16 de octubre de 2007 (Teatro Real). Dos conciertos



Duendiberia

Compañía Ibérica de Danza

EQUIPO ARTÍSTICO | DIRECCIÓN ARTÍSTICA, COREOGRAFÍA,
ESCENOGRAFÍA Manuel Segovia. VESTUARIO Violeta Ruiz

REPARTO MÚSICOS Eliseo Parra, Javier Paxariño, Jesús Parra,
Josete Ordóñez, Pablo Martín, Luis Lozano, Xavi Lozano, Aleix
Tobías, Guillem Aguilar. BAILARINES Ángel Bleda, Sara Cano,
Sarai Estremera, Ángela Gairal, Daniel Hernández,
Ángeles Hurtado, Rebeca Jiménez, David Martín, Noemí Orgaz,
Jaime Puente,
Raquel Ruiz, Jorge Vicedo

Compañía Ibérica de Danza

Producción de Ibérica de Danza

17, 18 de octubre de 2007 (Auditorio de la Universidad Carlos III).
Cuatro representaciones

Cuarteto Brodsky

EQUIPO ARTÍSTICO | VIOLÍN Daniel Rowland, Ian Belton.
VIOLA Paul Cassidy. VIOLONCHELO Jacqueline Thomas

PROGRAMA Obras de Frank Bridge, Benjamin Britten, Henry Purcell
Cuarteto Brodsky

20 de octubre de 2007 (Teatro Real. Sala Gayarre). Un concierto

El casamiento

Modest Musorgski, Aleksandr Cherepnin

EQUIPO ARTÍSTICO | DIRECCIÓN MUSICAL, PIANO Riccardo Bini.
DIRECCIÓN DE ESCENA, FIGURINES Tomás Muñoz

REPARTO Marina Makhmoutova, José Manuel Montero,
Ivo Stanchev, Isidro Anaya, Gloria Amil, Alicia Berri,
Soledad Cardoso

23, 24 de octubre de 2007 (Teatro Real. Sala Gayarre).
Dos representaciones



[*El cascarrabias de buen corazón*]

Vicente Martín y Soler

EQUIPO ARTÍSTICO | DIRECCIÓN MUSICAL, CLAVE Fabio Bonizzoni.
SOPRANO Emanuela Galli

PROGRAMA Obras de Alessandro y Domenico Scarlatti,
Francesco Mancini

La Risonanza

En coproducción con la Sociedad Estatal de Conmemoraciones
Culturales

27 de octubre de 2007 (Teatro Real. Sala Gayerre). Un concierto

EQUIPO ARTÍSTICO | DIRECCIÓN MUSICAL Christophe Rousset.
DIRECCIÓN DE ESCENA Irina Brook. ESCENOGRAFÍA Noëlle Ginéfri.
FIGURINES Sylvie Martin-Hyszka. FORTEPIANO Christophe Rousset,
VIOLONCHELO Atsushi Sakai

REPARTO Elena de la Merced, Véronique Gens, Cecilia Díaz,
Saimir Pirgu, Juan Francisco Gatell, Luca Pisaroni, Carlos Chausson,
Josep Miquel Ramon

Nueva producción del Teatro Real en coproducción con el
Gran Teatre del Liceu de Barcelona
Con la colaboración de la Sociedad Estatal de Conmemoraciones
Culturales y de la Fundación Autor

Orquesta Titular del Teatro Real (Orquesta Sinfónica de Madrid)

1, 3, 5, 7, 10, 12, 14, 16, 18 de noviembre de 2007.

Nueve representaciones

[Retransmisión en directo de la representación del 10 de noviem-
bre por Radio Clásica, de Radio Nacional de España, y por
Euroradio (UER)]

[Grabación realizada los días 14 y 16 de noviembre por el
Teatro Real-Dynamic (DVD)]

EQUIPO ARTÍSTICO | MEZZOSOPRANO Cecilia Bartoli.
VIOLÍN CONCERTINO Ada Pesch. CLARINETE Robert Pickup

María Malibrán, la revolución romántica

PROGRAMA Obras de Manuel del Pópulo Vicente García,
Giuseppe Persiani, Felix Mendelssohn, Gioachino Rossini,
Gaetano Donizetti, Michael William Balfe, Johann Nepomuk
Hummel, Charles-Auguste de Bériot, Vincenzo Bellini

Orquesta La Scintilla de la Ópera de Zúrich

2 de noviembre de 2007 (Teatro Real). Un concierto



Amparo Navarro

EQUIPO ARTÍSTICO | SOPRANO Amparo Navarro. PIANO Husan Park

PROGRAMA Obras de Vicente Martín y Soler, Wolfgang Amadeus Mozart, Giovanni Paisiello, Christoph Willibald Gluck

6 de noviembre de 2007 (Teatro Real. Sala Gayerre). Un recital

Los músicos de Bremen

EQUIPO ARTÍSTICO | DIRECCIÓN ARTÍSTICA, DRAMATURGIA, DISEÑO DE ESCENOGRAFÍA, TÍTERES, FIGURINES Joan-Andreu Vallvé (Centre de Titelles de Lleida). COREOGRAFÍA Marta Almirall, Anna Planas. DIRECCIÓN MUSICAL Poire Vallvé

PROGRAMA Obras de Poire Vallvé

Orquesta de l'Acadèmic del Gran Teatre del Liceu (grabada)

Producción del Gran Teatre del Liceu de Barcelona
Producción delegada del Centre de Titelles de Lleida

7, 8, 9 de noviembre de 2007

(Auditorio de la Universidad Carlos III). Cinco representaciones

The Rape of Lucretia

[*La violación de Lucrecia*]

Benjamin Britten

EQUIPO ARTÍSTICO | DIRECCIÓN MUSICAL Paul Goodwin. DIRECCIÓN DE ESCENA Daniele Abbado. ESCENOGRAFÍA, FIGURINES Gianni Carluccio

REPARTO Toby Spence, Violet Noorduyn, Monica Groop, Matthew Rose, Ruth Rosique, Gabriella Sborgi, Andrew Schroeder, David Rubiera

Producción de los Teatros de Reggio Emilia

Orquesta Titular del Teatro Real (Orquesta Sinfónica de Madrid)

13, 15, 17 de noviembre de 2007. Tres representaciones

[Retransmisión en directo de la representación del

15 de noviembre por Radio Clásica, de Radio Nacional de España]



EQUIPO ARTÍSTICO | CLAVE Fabio Bonizzoni

PROGRAMA Obras de Baldassare Galuppi, Domenico Scarlatti, Francesco Geminiani, Johann Sebastian Bach

En coproducción con la Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales

24 de noviembre de 2007 (Teatro Real. Sala Gayerre).

Un concierto

EQUIPO ARTÍSTICO | DIRECTOR Fabio Bonizzoni.

SOPRANO María Espada

PROGRAMA Obras de Gottlieb Muffat, Domenico Scarlatti, Georg Friedrich Händel

Forma Antiqua

En coproducción con la Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales

1 de diciembre de 2007 (Teatro Real. Sala Gayerre). Un concierto

Gioachino Rossini

EQUIPO ARTÍSTICO | DIRECCIÓN MUSICAL Riccardo Frizza.

DIRECCIÓN DE ESCENA, ESCENOGRAFÍA, FIGURINES Yannis Kokkos
DIRECCIÓN DEL CORO Jordi Casas Bayer

VERSIÓN DE VENECIA

REPARTO Bruce Sledge, Daniela Barcellona, Umberto Chiummo
Patrizia Ciofi, Marina Rodríguez-Cusí, Marisa Martins

5, 8, 11, 14, 17, 21 de diciembre de 2007 (Teatro Real).

Seis representaciones

VERSIÓN DE FERRARA

REPARTO José Manuel Zapata, Ewa Podleś, Giovanni Battista
Parodi, Mariola Cantarero, Marina Rodríguez-Cusí, Marisa Martins

7, 9, 12, 16, 18, 22 de diciembre de 2007 (Teatro Real).

Seis representaciones

Nueva producción del Teatro Real, en coproducción con el Gran
Teatre del Liceu de Barcelona, el Teatro Maestranza de Sevilla y el
Teatro Regio de Turín

Coro y Orquesta Titular del Teatro Real
(Coro y Orquesta Sinfónica de Madrid)

[Retransmisión en directo de la representación del 18 de diciembre
—versión de Ferrara— por Radio Clásica, de Radio Nacional
de España]



Benjamin Britten

Benjamin Britten

EQUIPO ARTÍSTICO | DIRECCIÓN MUSICAL Vicente Alberola.
PRESENTADOR Fernando Palacios

Orquesta-Escuela de la Sinfónica de Madrid

11, 12 de diciembre de 2007 (Auditorio de la Universidad Carlos III). Cuatro conciertos

26 de enero de 2008 (Teatro Real). Un concierto

EQUIPO ARTÍSTICO | DIRECCIÓN MUSICAL Emilio Aragón.
DIRECCIÓN DE ESCENA Fernando Bernués.
ESCENOGRAFÍA José Ibarrola. FIGURINES Gabriela Salaverri.
DIRECCIÓN DEL CORO Jordi Casas Bayer. DIRECCIÓN DEL CORO INFANTIL Pedro Pablo Morate

REPARTO Mario Gas, José Antonio López, Karim Farhan, Gerardo López, Javier Martínez, Sandra Cotarelo, Ana María Fernández, Noelia Buñuel, Marisa Martins, Carolina Clemente, María Jesús Prieto, Esther González, Iliana Machado, Carmen María Sánchez

Coro de la Comunidad de Madrid. Coro Infantil Pedro Aranaz del Conservatorio Profesional de Música de Cuenca. Conjunto de Flautas del Conservatorio Profesional de Música de Cuenca. Miembros de la Joven Orquesta Nacional de Madrid. Orquesta de la Comunidad de Madrid

Producción de la Fundación Caja Madrid

20 de diciembre de 2007 (Teatro Real). Dos representaciones

EQUIPO ARTÍSTICO | GUIÓN, TENOR Enrique Viana.
PIANO Manuel Burgueras

PROGRAMA Obras de Robert Planquette, Edmond Audran, Gioachino Rossini, Giacomo Meyerbeer, Erik Satie, Camille Saint-Saëns, Jules Massenet

27, 28, 29, 30 de diciembre de 2007 (Teatro Real. Sala Gayarre). Cuatro recitales



The Little Sweep [El pequeño desahogado]

Benjamin Britten

EQUIPO ARTÍSTICO | DIRECCIÓN MUSICAL Pablo Heras-Casado. DIRECCIÓN DE ESCENA Ignacio García. ESCENOGRAFÍA Cecilia Hernández Molano. FIGURINES Christophe Barthès de Ruyter

REPARTO Miguel Sola, Francisco Santiago, Marina Pardo, Luisa Maesso, José Antonio Montero, Gerardo López, Beatriz Díaz, Ruth González, Eliana Bayón, Sonia de Munk, Eugenia Enguita, Jesús Mesa Lozano, Jorge Martín Ramírez, Nora Hernández Fernández, Itziar Martínez Yebros, Saray Gavilanes, David Rello, Ismael Mora López, Álvaro López de la Cruz, Blanca Souto Martín, Julia Valero, Julián Ureña, África Adalia

Producción del Teatro Real

Proyecto ganador del Concurso de Creación Escénica Con el patrocinio de la Asociación de Amigos de la Ópera de Madrid

Coro de Niños de la Comunidad de Madrid. Escolanía Nuestra Señora del Recuerdo. Solistas de la Orquesta Sinfónica de Madrid

10, 11, 12 de enero de 2008

(Auditorio de la Universidad Carlos III). Cinco representaciones

18, 20 de enero de 2008 (Teatro Real). Tres representaciones

Tristan und Isolde [Tristán e Isolda]

Richard Wagner

EQUIPO ARTÍSTICO | DIRECCIÓN MUSICAL Jesús López Cobos. DIRECCIÓN DE ESCENA Lluís Pasqual. ESCENOGRAFÍA Ezio Frigerio. FIGURINES Franca Squarciapino. CORNO INGLÉS Álvaro Vega

REPARTO Robert Dean Smith, Jon Fredric West, René Pape, Georg Zeppenfeld, Waltraud Meier, Jeanne-Michèle Charbonnet, Alan Titus, Alejandro Marco-Buhrmester, Lauri Vasar, Mihoko Fujimura, Elena Zhidkova, Ángel Rodríguez, David Rubiera

Producción del Teatro San Carlo de Nápoles

Coro y Orquesta Titular del Teatro Real

(Coro y Orquesta Sinfónica de Madrid)

15, 17, 19, 21, 23, 25, 27, 30, 31 de enero; 4 de febrero de 2008 (Teatro Real). Diez representaciones

[Retransmisión en directo de la representación del 27 de enero por Radio Clásica, de Radio Nacional de España]

La Bohème

Giacomo Puccini

EQUIPO ARTÍSTICO | DIRECCIÓN MUSICAL Jesús López Cobos. DIRECCIÓN DE ESCENA Giancarlo del Monaco. ESCENOGRAFÍA, FIGURINES Michael Scott. DIRECCIÓN DEL CORO Jordi Casas Bay

REPARTO Inva Mula, Laura Giordano, Aquiles Machado, Fabio M Capitannuci, David Menéndez, Felipe Bou, Gonzalo Fernández Terán, Juan Tomás Martínez, Alfredo Mariotti, Federico Gallar, Mario Villoria, Francisco Pardo

Producción del Teatro Real

Coro de Niños de la Comunidad de Madrid.

Coro y Orquesta Titular del Teatro Real

(Coro y Orquesta Sinfónica de Madrid)

Grabación realizada en el Teatro Real el 20, 23, 25 de marzo de 2008

EQUIPO TÉCNICO | DIRECTOR Ángel Luis Ramírez. PRODUCTOR DE TELEVISIÓN Ángela Álvarez Rilla. PRODUCTOR DE DVD James Whitbourn. PRODUCTOR EJECUTIVO Hans Petri

26 de enero de 2008 (Teatro Real). Una proyección



PROGRAMA Obras de Antonin Dvořák, Jacques Ibert, Franz Schubert

Grupos de cámara de la Orquesta Sinfónica de Madrid

27 de enero de 2008 (Teatro Real). Un concierto

EQUIPO ARTÍSTICO | PIANO Patricia Barton

PROGRAMA Obras de Richard Wagner, Franz Liszt

2 de febrero de 2008 (Teatro Real. Sala Gayerre). Un concierto

EQUIPO ARTÍSTICO | CONTRATENOR, DIRECCIÓN Carlos Mena.

VIOLÍN Farran James. CLAVE Carlos García-Bernalt (continuo)

PROGRAMA Obras de Georg Friedrich Händel
Lux Orphei

8 de febrero de 2008 (Teatro Real. Sala Gayerre). Un recital



EQUIPO ARTÍSTICO | DIRECCIÓN MUSICAL Evelino Pidò.

DIRECCIÓN DE ESCENA, ESCENOGRAFÍA, FIGURINES Pier Luigi Pizzi.

DIRECCIÓN DE LA ESCOLANÍA Félix Redondo. DIRECCIÓN DEL CORO Peter Burian

REPARTO Violeta Urmana, Elisabetta Fiorillo, Orlin Anastassov, Elena Zarembo, Fabio Armiliato, Carl Tanner, Lado Ataneli, Josep Miquel Ribot, Deyan Vatchkov, Jon Plazaola. [Bailarines invitados] Letizia Giuliani, Natalia Tapia del Brío, Ángel Corella

Nueva producción del Teatro Real, en coproducción con el Gran Teatre del Liceu de Barcelona y el Festival de la Arena de Verona

Escolanía de la Comunidad de Madrid.

Coro y Orquesta Titular del Teatro Real
(Coro y Orquesta Sinfónica de Madrid)

16, 19, 23, 26, 29 de febrero; 3, 6, 9 de marzo de 2008 (Teatro Real). Ocho representaciones

[Retransmisión en directo de la representación del 19 de febrero por Radio Clásica, de Radio Nacional de España]

Zarathustra, le chant de la danse [Zarathustra, el canto de la danza]

Richard Wagner, Ludwig van Beethoven, Antonio Vivaldi, Músicas iraníes, Johann Sebastian Bach, Jacques Offenbach, Pietro Metastasio, Manos Hadjidakis, Friedrich Nietzsche, Músicas aborígenes, Música de distintos países

EQUIPO ARTÍSTICO | COREOGRAFÍA Maurice Béjart. FIGURINES Henri Davila. PERCUSIÓN Thierry Hochstätter, Jean-Bruno Meier

REPARTO Gil Roman, Julien Favreau, Octavio de la Roza, Alessandro Schiattarella, Óscar Chacón, Katia Shalkina, Elisabet Ros, Catherine Zuasnabar, Keisuke Nasuno, Baptiste Gahon, Dafni Mouyiasí, Héctor Navarro, Luisa Díaz González, Giuliano Cardone, Emilie Delbée, Domenico Levré, Martin Vedel, Johann Clapson, Baptiste Gahon, Elisabet Ros, Etienne Béchar, Leanne Codrington, Daria Ivanova, Artur Louart, Virginie Nopper, Giuliano Cardone, Emilie Delbée

Con la participación de los alumnos de la École Atelier Rudra Béjart Lausanne

Béjart Ballet Lausanne

20, 21, 22, 24, 25 de febrero de 2008 (Teatro Real).
Cinco representaciones

Curso de formación para profesorado de primaria

EQUIPO ARTÍSTICO | PROFESORES Wolfgang Hartmann, Sofía López Ibor. CANTANTE, FONIATRA Mirari Pérez

PARTICIPANTES María Isabel Álvarez Rodríguez, Alicia Amor Salamanca, Milagros Anaya Sastre, Natalia Bogajo, Elena Castañón Hernández, Maribel Elvira Álvarez, María del Mar Castillo Salazar, Mercedes García Fernández, Javier Gayubo Moreo, Miguel Gil Casado, Mercedes Gómez Gago, Sonsoles González Cantero, Alicia Gozalo García, Almudena Hernández Humanes, María Isabel Huerta Gracia, Ismael Jiménez López, María Gloria Jiménez Olivares, Isis Machín Bejarano, Silvia Marín, Irene Marín Menéndez, Blanca Martín Guerra, María Martín Mangas, José María Martín Sánchez, Marco Antonio Moreno Esquinas, Vicente Oeo Rodríguez, Isabel Ortega Oyarzabal, Patricia Romeral Alonso, Saina Ruano Diego San Antonio Pérez, Sergio Sánchez Heras, Ana María Sánchez Sánchez, Francisco Javier Sánchez Zamorano, Pedro Francisco Nieto Seguí, Sara Tendero Carrero, Joaquín Valdeón Menéndez, Alicia Beatriz Velicias Pascual

22, 23 de febrero; 7, 8, 14, 15 de marzo de 2008 (Teatro Real. Gaiarre). Seis jornadas



EQUIPO ARTÍSTICO | DIRECCIÓN MUSICAL Joan Cerveró. DIRECCIÓN DE ESCENA Eduardo Bazo. ESCENOGRAFÍA, FIGURINES Mónica Florensa. DIRECCIÓN DEL ORFEÓN Juan Gainza. DIRECCIÓN DEL CORO José de Felipe. PREPARADORA Carmen Mesa

REPARTO Jorge de Juan, Federico Gallar, Ruth González, Aitor Tejada, Rodrigo Poison, David Alarcón, Joseba Ceberio, Javier Andueza, Raquel Monforte, Leyre Irigibel, Luis Solabre, Íñigo Aguas, Borja Elizalde, Julen Jiménez, Laura Mena, Olaia Lamata, Paula Juan, Paula Goñi, Paula García

Solistas pertenecientes al Coro de la Escolanía del Orfeón Pamplonés

Producción del Teatro Real, en coproducción con el Gobierno de Navarra, la Fundación de la Ópera de Oviedo y la ABAO de Bilbao, en colaboración con la Ópera de Cámara de Madrid

Coro de la Fundación Artemus (Centro de las Artes del Municipio de Arroyomolinos del Colegio Público Antonio Osuna) Orquesta-Escuela de la Sinfónica de Madrid

28, 29 de febrero; 1 de marzo de 2008 (Auditorio de la Universidad Carlos III). Cinco representaciones

El Café de Chinitas

Federico García Lorca, Chano Domínguez

EQUIPO ARTÍSTICO | COREOGRAFÍA José Antonio. DIRECCIÓN DE ESCENA, VÍDEO, ESPACIO ESCÉNICO Lluís Danés. FIGURINES Pedro Moreno, Ivonne Blake. INTÉRPRETES Chano Domínguez y su Grupo. ARTISTA INVITADA Esperanza Fernández

REPARTO Tamara López, Jéssica de Diego, Esther Esteban, Maribel Alonso, Mercedes Burgos, Sara Calero, Frida Madeo, Lola Maeso, Virginia Moro, Inmaculada Sánchez, Jesús Carmona, José M. Benítez, Eduardo Martínez, Francis Núñez, José M. Buzón, Alfredo Mérida, Ángel Lara, Sergio García, Francisco J. Caraballo, Jaime Cava, Antonio Correders, José M. García, Cristina García, Álvaro Marbán, Aloña Alonso, Miguel Ángel Corbacho, Cristina Gómez, Isaac Tovar, Elena Algado, Esther Jurado, Ana Moya, José Antonio, Eduardo Martínez, Carmen Coy, María José Ramón

Ballet Nacional de España

1, 2, 4, 5, 7 de marzo de 2008 (Teatro Real). Seis representaciones

PROGRAMA Obras de Russell Peck, Gordon Jacob, Richard Strauss, Franz Hasenöhr, Gabriel Fauré

Grupos de cámara de la Orquesta Sinfónica de Madrid

9 de marzo de 2008 (Teatro Real). Un concierto



Orquesta Sinfónica de Madrid

EQUIPO ARTÍSTICO | DIRECCIÓN MUSICAL Paul McCreesh

PROGRAMA Obras de Franz Joseph Haydn, Benjamin Britten

Orquesta Titular del Teatro Real (Orquesta Sinfónica de Madrid)

15 de marzo de 2008 (Auditorio Nacional de Música. Sala Sinfónica). Un concierto

Tamerlano

Georg Friedrich Händel

EQUIPO ARTÍSTICO | DIRECCIÓN MUSICAL Paul McCreesh.

DIRECCIÓN DE ESCENA Graham Vick. ESCENOGRAFÍA, FIGURINES Richard Hudson

REPARTO Monica Bacelli, Ann Hallenberg, Plácido Domingo, Bruce Ford, Ingela Bohlín, Isabel Rey, Sara Mingardo, Patricia Bardon, Jennifer Holloway, Renata Pokupic, Luigi De Donato

Producción del Maggio Musicale Fiorentino

Orquesta Titular del Teatro Real (Orquesta Sinfónica de Madrid)

26, 28, 29, 31 de marzo; 1, 3, 4, 5, 7, 8, 10, 11 de abril de 2008 (Teatro Real). Doce representaciones

[Retransmisión en directo de la representación del 1 de abril por Radio Clásica, de Radio Nacional de España]

[Grabación realizada los días 29 de marzo, 1 y 4 de abril por el Teatro Real-Opus Arte (DVD)]

Dejazzet

Antonio Vivaldi

EQUIPO ARTÍSTICO | DIRECCIÓN MUSICAL, SOLISTA Fabio Biondi

REPARTO Christian Senn, Vivica Genaux, Romina Basso, Maria Grazia Schiavo, Marina de Liso, Lucia Cirillo

Europa Galante

27 de marzo de 2008 (Teatro Real). Un concierto

[Retransmisión en directo del concierto por Radio Clásica, de Radio Nacional de España]



Grandes Voces. Natalie Dessay

EQUIPO ARTÍSTICO | DIRECCIÓN MUSICAL Jesús López Cobos.
SOPRANO Natalie Dessay. VERRAPHON Alexander Marguerre.
TENOR Ángel Rodríguez

PROGRAMA Obras de Jacques Offenbach, Jules Massenet,
César Franck, Ambroise Thomas, Vincenzo Bellini,
Gaetano Donizetti, Giuseppe Verdi

Orquesta Titular del Teatro Real (Orquesta Sinfónica de Madrid)

En coproducción con la Fundación Caja Madrid

30 de marzo de 2008 (Teatro Real). Un concierto

Les Musiciens du Louvre

EQUIPO ARTÍSTICO | DIRECCIÓN MUSICAL Marc Minkowski.
MEZZOSOPRANO Anne Sofie von Otter. FLAUTA Florian Cousin
PROGRAMA Obras de Camille Saint-Saëns, Joseph Canteloube,
Georges Bizet

Les Musiciens du Louvre

2 de abril de 2008 (Teatro Real). Un concierto

El canto de Orfeo

Varios compositores

EQUIPO ARTÍSTICO | DIRECCIÓN MUSICAL José Antonio Montañés.
SOPRANO Eugenia Enguita. MEZZOSOPRANO Gudrum Olafsdóttir.
TENOR Julio Morales. IDEA ORIGINAL, PRESENTADOR Fernando
Palacios. DIRECCIÓN DEL CORO Nuria Fernández Herranz

PROGRAMA Obras de Claudio Monteverdi, Christoph Willibald
Gluck, Matthew Locke, Luiz Bonfá, Franz Josef Haydn, Javier López
de Guereña, Jacques Offenbach

Coro de la Universidad Carlos III

Orquesta-Escuela de la Sinfónica de Madrid

3, 4 de abril de 2008 (Auditorio de la Universidad Carlos III).

Cuatro representaciones

5 de abril de 2008 (Teatro Real). Un concierto



PROGRAMA Obras de Colin Bumbry, Jan Koetsier, José Luis Turina, Camille Saint-Saëns

Grupos de cámara de la Orquesta Sinfónica de Madrid

6 de abril de 2008 (Teatro Real). Un concierto

EQUIPO ARTÍSTICO | DIRECCIÓN MUSICAL Jesús López Cobos. DIRECCIÓN DE ESCENA, DISEÑADOR DE ELEMENTOS ESCÉNICOS Emilio Sagi. FIGURINES Pepa Ojanguren

REPARTO Nancy Herrera, Mariola Cantarero, José Bros, Plácido Domingo, Raquel Pierotti, Javier Ferrer, Sabina Puértolas, José Antonio Ferrer, Federico Gallar, David Rubiera, Montserrat Muñumel, Ángel Rodríguez, Torneu Bibiloni, Juan Navarro, Miguel Borrallo, Julio Cendal, José Manuel Cardama, Juan Antonio Sanabria, Josefa Pinela

Nueva producción del Teatro Real en coproducción con la Washington National Opera y Los Angeles Opera

Coro y Orquesta Titular del Teatro Real
(Coro y Orquesta Sinfónica de Madrid)

Grabación realizada en el Teatro Real, el 14, 16 de julio de 2006

EQUIPO TÉCNICO | DIRECTOR Ángel Luis Ramírez. PRODUCTOR DE TELEVISIÓN Ángela Álvarez Rilla. PRODUCTOR DE DVD James Whitbourn. PRODUCTOR EJECUTIVO Hans Petri

6 de abril de 2008 (Teatro Real). Una proyección

EQUIPO ARTÍSTICO | DIRECCIÓN MUSICAL Emmanuel Villaume. SOPRANO Inva Mula

PROGRAMA Obras de Vincenzo Bellini, Gaetano Donizetti, Georges Bizet, Camille Saint-Saëns, Jules Massenet, Hector Berlioz, Charles Gounod

Orquesta Titular del Teatro Real (Orquesta Sinfónica de Madrid)

En coproducción con la Fundación Caja Madrid

9 de abril de 2008 (Teatro Real). Un concierto



RECITAL

Ludwig van Beethoven

EQUIPO ARTÍSTICO | DIRECCIÓN MUSICAL Claudio Abbado,
Eivind Gullberg Jensen. DIRECCIÓN DE ESCENA Chris Kraus.
ESCENOGRAFÍA Maurizio Balò. FIGURINES Anna Maria Heinrich.
DIRECCIÓN ARTÍSTICA DE LOS COROS Erwin Ortner. MAESTRO
PREPARADOR DEL CORO Jordi Casals-Ibáñez. DIRECCIÓN DEL CORO
Jordi Casas Bayer

REPARTO Clifton Forbis, Anja Kampe, Giorgio Surjan, Julia Kleiter,
Jörg Schneider, Albert Dohmen, Diógenes Randes, Ilker Arcayürek,
Levente Páll

Nueva producción del Teatro Real, en coproducción con los Teatros
de Reggio Emilia, el Festival de Baden-Baden, el Teatro Comunale
de Modena y el Teatro Comunale de Ferrara

Arnold Schönberg Chor
Coro de la Comunidad de Madrid
Mahler Chamber Orchestra

19, 21, 23 de abril de 2008 (Teatro Real). Tres representaciones

RECITAL DE PIANO

EQUIPO ARTÍSTICO | PIANO Maurizio Pollini

PROGRAMA Obras de Arnold Schönberg, Robert Schumann,
Ludwig van Beethoven

20 de abril de 2008 (Teatro Real). Un recital

CUARTETO DE TOKIO

EQUIPO ARTÍSTICO | VIOLINES Martin Beauver, Kikuei Ikeda.
VIOLA Kazuhide Isomura. VIOLONCHELO Clive Greensmith

PROGRAMA Obras de Ludwig van Beethoven

Cuarteto de Tokio

22 de abril de 2008 (Teatro Real). Un concierto



Orpheus and Eurydice [Orfeo y Euridice]

Ernst Krenek

EQUIPO ARTÍSTICO | DIRECCIÓN MUSICAL Pedro Halffter.
DIRECCIÓN DEL CORO Peter Burian

REPARTO Eduardo Santamaría, Susan Anthony, Judith van Wanroij,
Carmen Solís, Cecilia Díaz, Itxaro Mentxaca, David Rubiera, Javier
Galán, Roger Padullés

Coro y Orquesta Titular del Teatro Real
(Coro y Orquesta Sinfónica de Madrid)

25, 27 de abril de 2008 (Teatro Real). Dos conciertos

[Retransmisión en directo del concierto del 27 de abril por Radio
Clásica, de Radio Nacional de España]

Mahler Chamber Orchestra

EQUIPO ARTÍSTICO | DIRECCIÓN MUSICAL Claudio Abbado.
PIANO Margarita Höhenrieder

PROGRAMA Obras de Ludwig van Beethoven

Mahler Chamber Orchestra

26 de abril de 2008 (Teatro Real). Un concierto

La Venexiana

EQUIPO ARTÍSTICO | DIRECCIÓN MUSICAL Claudio Cavina.
SOPRANOS Emanuela Galli, Alena Dantcheva. ALTO Claudio Cavina.
TENORES Raffaele Giordani, Giuseppe Maletto.
BAJO Daniele Carnovich. TIORBA Gabriele Palomba.
ARPA Marta Graziolino. CLAVE Davide Pozzi

"Lasciatemi moriré" o El arte de Claudio Monteverdi

PROGRAMA Obras de Claudio Monteverdi

La Venexiana

8 de mayo de 2008 (Teatro Real Sala Goyard). Un concierto



EQUIPO ARTÍSTICO | DIRECCIÓN MUSICAL Claudio Cavina.
SOPRANOS Emanuela Gall. ALTO Claudio Cavina. TENORES Giovanni Caccamo, Raffaele Giordani. VIOLÍN Svetlana Formina, Carlo Lazzaroni. VIOLA Efix Puleo. VIOLONCHELO Caterina Dell'Angelo. VIOLÓN Alberto Lo Gatto. TIORBA Gabriele Palomba.
ARPA Marta Graziolino. CLAVE Davide Pozzi

Claudio Monteverdi: "Era la notte"

PROGRAMA Obras de Claudio Monteverdi

La Venexiana

9 de mayo de 2008 (Teatro Real. Sala Gayarre). Un concierto

Claudio Monteverdi

EQUIPO ARTÍSTICO | DIRECCIÓN MUSICAL William Christie.
DIRECCIÓN DE ESCENA, ESCENOGRAFÍA, FIGURINES Pier Luigi Pizzi

REPARTO Dietrich Henschel, Maria Grazia Schiavo, Sonia Prina, Luigi De Donato, Antonio Abete, Agustín Prunell-Friend, Hanna Bayodi, Xavier Sabata, Cyril Auvity, Juan Sancho, Jonathan Sells, Ludovic Provost

Nueva producción del Teatro Real, en coproducción con el Teatro La Fenice de Venecia

Les Sacqueboutiers de Toulouse
Les Arts Florissants (Coro y Orquesta)

13, 15, 17, 19, 21, 23, 25, 26, 28 de mayo de 2008 (Teatro Real).
Nueve representaciones

[Retransmisión en directo de la representación del 15 de mayo por Radio Clásica, de Radio Nacional de España]

[Retransmisión en directo y en alta definición de la representación del 19 de mayo en salas de cine de España y Europa]

[Pantalla gigante en la fachada de la Plaza de Oriente, el 23 de mayo]

[Grabación realizada los días 15 y 19 de mayo por el Teatro Real-Dynamic (DVD)]

Gioachino Rossini

EQUIPO ARTÍSTICO | DIRECCIÓN MUSICAL Philippe Bach DIRECCIÓN DE ESCENA Emilio Sagi. ESCENOGRAFÍA Llorenç Corbella. FIGURINES Renata Schussheim. MAESTRO DE CANTO Raúl Giménez. FORTEPIANO Michele Enrico, Miguel Huertas

REPARTO Pablo Antonio Martín, Hans Ever Mogollón, Elier Muñoz Savio Sperandio, Christina Daleska, Cristina Faus, Marc Canturri, César San Martín, Károly Szeméredy, Carlos García Ruiz, Leticia Rodríguez, Andrea Mastroni, Davide Bartolucci, Ricardo Velásquez, Cosimo Panozzo, Pedro Calavia, Eduardo Carranza

Proyecto Ópera-Estudio, realizado en colaboración con la Universidad Carlos III de Madrid

Adaptación de la producción original del Teatro Real (2005)

Orquesta-Escuela de la Sinfónica de Madrid

13, 14, 15, 16, 17, 18 de mayo de 2008 (Auditorio de la Universidad Carlos III). Seis representaciones
20, 26 de mayo de 2008 (Teatro Real). Dos representaciones



La clemencia de Tito

Wolfgang Amadeus Mozart

EQUIPO ARTÍSTICO | DIRECCIÓN MUSICAL Víctor Pablo Pérez.
DIRECCIÓN DE ESCENA, ESCENOGRAFÍA, FIGURINES Marco Carniti.
DIRECCIÓN DEL CORO Peter Burian

REPARTO Roberto Saccà, Alexandrina Pendantschanska, Vesselina Kasarova, Maite Beaumont, Ainhoa Garmendia, Alex Espósito

Coro y Orquesta Titular del Teatro Real
(Coro y Orquesta Sinfónica de Madrid)

16, 18, 20 de mayo de 2008 (Teatro Real). Tres representaciones

[Retransmisión en directo de la representación del 20 de mayo por Radio Clásica, de Radio Nacional de España]

Ópera e Lirique [Órfeo y Lulúce]
Jesús López Cobos

EQUIPO ARTÍSTICO | DIRECCIÓN MUSICAL Jesús López Cobos

PROGRAMA Obras de Gioachino Rossini, Johann Strauss y Wolfgang Amadeus Mozart

PARTICIPANTES | DIRECTORES Sergio Alapont (Español), Francesco Angelico (Italia, finalista), Michael Balke (Alemania), Stefano Bazzi (Italia), Markus Bieringer (Alemania), Joseph Bouso (Estados Unidos), Nathan Brock (Canadá), David Bruchez-Lalli (Suiza, finalista), Paolo Carbone (Italia), Masayuki Carvalho (Brasil), Carlos Chamorro Moreno (España), Arif Dadashev (Rusia), Georges-Étienne D'Entremont (Canadá), Arturo Díez Boscovich (España, finalista), Henning Elhert (Alemania), Iván Ferrer Orozco (México), Hilari García Gázquez (España), Domingo Alberto García Hindoyan (Venezuela, finalista), Diego García Rodríguez (España), Yordan Kamdzhavor (Bulgaria), Ulrich Kern (Alemania), Eun Sun Kim (Corea del Sur, ganadora), Yuriy Kulchytskyy (Ucrania), Tobias Leppert (Alemania), Pedro López López (España), Vicente Martínez Alpuente (España), Leonardo Miguel Martínez Cayuelas (España), José Antonio Montaña (España), Kaori Mori (Japón), Nobuaki Nakata (Japón, finalista), Matteo Pagliari (Italia, finalista), Roberto Pálmer García (Española), Francesco Pasqualetti (Italia), Francesc Prat Moratonas (España), Mattia Rondeli (Italia), Oriol Sans Arrufat (España), Monika Stefaniak (Polonia), Friedrich Suckel (Alemania), Annunziata Tomaro (Estados Unidos), Robert Tuohy (Irlanda), Denis Vlasenko (Rusia), Jerzy Wolosiuk (Polonia), Takayuki Yamasaki (Japón, finalista), Ksenia Zharko (Rusia)

CANTANTES Cristina Faus, Cosimo Panozzo, César San Martín, Maite Maruri, Pablo Martín Reyes, Enrique Sánchez, Elvia Sánchez, Cristina Faus, Ruth González, Isidro Anaya

JURADO Músicos de la Orquesta titular del Teatro Real (Orquesta Sinfónica de Madrid)

Coro y Orquesta Titular del Teatro Real
(Coro y Orquesta Sinfónica de Madrid)

21-25 de mayo de 2008 (Teatro Real). Cinco jornadas

Ópera e Lirique [Órfeo y Lulúce]
ChristophWillibald Gluck

EQUIPO ARTÍSTICO | DIRECCIÓN MUSICAL Jesús López Cobos.
DIRECCIÓN DEL CORO Peter Burian

REPARTO Juan Diego Flórez, Ainhoa Garmendia, Alessandra Marianelli

Coro y Orquesta Titular del Teatro Real
(Coro y Orquesta Sinfónica de Madrid)

27, 30 de mayo; 2 de junio de 2008 (Teatro Real). Tres conciertos

[Retransmisión en directo del concierto del 30 de mayo por Radio Clásica, de Radio Nacional de España]

[Grabación realizada los días 27, 30 de mayo y 2 de junio por el Teatro Real y Radio Nacional de España (CD)]

Cuarteto Janáček

EQUIPO ARTÍSTICO VIOLÍN Miloš Vacek, Vitězslav Zavadilík.
VIOLA Ladislav Kyselák. VIOLONCHELO Břetislav Vybíral

PROGRAMA Leoš Janáček, Bedřich Smetana

5 de junio de 2008 (Teatro Real. Sala Gayarre). Un concierto

La Traviata

Giuseppe Verdi

EQUIPO ARTÍSTICO | DIRECCIÓN MUSICAL Jesús López Cobos.
DIRECCIÓN DE ESCENA, ESCENOGRAFÍA Y FIGURINES Pier Luigi Pizzi

REPARTO Norah Amsellem, Itxaro Mentxaka, María Espada, José Bros, Renato Bruson, Emilio Sánchez, David Rubiera, Marco Moncloa, Lorenzo Muzzi, Ángel Walter, Michail Romanovsky, Pablo Pardo

Producción del Teatro Real en coproducción con la Asociación Bilbaína de Amigos de la Ópera y en colaboración con el Gran Teatre del Liceu de Barcelona

Coro y Orquesta Titular del Teatro Real
(Coro y Orquesta Sinfónica de Madrid)

Grabación realizada en el Teatro Real, el 22, 26 de marzo de 2005

EQUIPO TÉCNICO | DIRECTOR Ángel Luis Ramírez. PRODUCTOR DE TELEVISIÓN Ángela Álvarez Rilla. PRODUCTOR DE DVD James Whitbourn. PRODUCTOR EJECUTIVO Hans Petri

15 de junio de 2008, 12.00 horas (Teatro Real). Una proyección

Cavalleria Rusticana

Pietro Mascagni

REPARTO Violeta Urmana, Vincenzo La Scola, Viorica Cortez, Marco Di Felice, Dragana Jugovic

I pagliacci

Ruggero Leoncavallo

REPARTO Vladimir Galouzine, María Bayo, Carlo Guelfi, Antonio Gándia, Ángel Ódena, David Rubiera, Guzmán Hernando

EQUIPO ARTÍSTICO | DIRECCIÓN MUSICAL Jesús López Cobos.
DIRECCIÓN DE ESCENA Giancarlo del Monaco. ESCENOGRAFÍA Johannes Leiacker. FIGURINES Birgit Wentsch.

Producción del Teatro Real

Coro y Orquesta Titular del Teatro Real
(Coro y Orquesta Sinfónica de Madrid)

Grabación realizada en el Teatro Real, el 27 de febrero y el 2 de marzo de 2007

EQUIPO TÉCNICO | DIRECTOR Ángel Luis Ramírez. PRODUCTOR DE TELEVISIÓN Ángela Álvarez Rilla. PRODUCTOR DE DVD James Whitbourn. PRODUCTOR EJECUTIVO Hans Petri

15 de junio de 2008, 20.00 horas (Teatro Real). Una proyección



Leoš Janáček

EQUIPO ARTÍSTICO | DIRECCIÓN MUSICAL Paul Daniel. DIRECCIÓN DE ESCENA Krzysztof Warlikowski. ESCENOGRAFÍA, FIGURINES Małgorzata Szczesniak. DIRECCIÓN DEL CORO Joan Cabero

REPARTO Angela Denoke, Anna-Katharina Behnke, Charles Workman, Pär Lindskog, Vincent Le Texier, Tomasz Konieczny, David Kuebler, Deanne Meek, Aleš Briscoin, Ryland Davies

Nueva producción del Teatro Real, en coproducción con la Ópera National de París

Coro y Orquesta Titular del Teatro Real
(Coro y Orquesta Sinfónica de Madrid)

16, 17, 18, 21, 22, 23, 25, 28, 29, 30 de junio de 2008
(Teatro Real). Diez representaciones

[Retransmisión en directo de la representación del 28 de junio
por Radio Clásica, de Radio Nacional de España]

PROGRAMA Obras de Leoš Janáček, Bedřich Smetana

Solistas de la Orquesta Sinfónica de Madrid

19 de junio de 2008 (Teatro Real. Sala Gayerre). Un concierto

PROGRAMA Obras de Joaquín Turina, Enrique Crespo, Astor Piazzolla, Antonín Dvořák

Grupos de cámara de la Orquesta Sinfónica de Madrid

22 de junio de 2008 (Teatro Real). Un concierto



EQUIPO ARTÍSTICO | DIRECCIÓN MUSICAL David Giménez Carreras.
TENOR Roberto Alagna. DIRECCIÓN DEL CORO Peter Burian

PROGRAMA Obras de Giuseppe Verdi

Coro y Orquesta Titular del Teatro Real
(Coro y Orquesta Sinfónica de Madrid)

En coproducción con la Fundación Caja Madrid

27 de junio de 2008 (Teatro Real). Un concierto

PROGRAMA Obras de Luis Cosme González, Jean Françaix,
Giuseppe Verdi

Grupos de cámara de la Orquesta Sinfónica de Madrid

29 de junio de 2008 (Teatro Real). Un concierto

PROGRAMA Obras de Vicente Martín y Soler y Wolfgang
Amadeus Mozart

Solistas de la Orquesta Sinfónica de Madrid

12 de julio de 2008 (Teatro Real. Sala Goyardre). Un concierto



Idomeneo re di Creta

Wolfgang Amadeus Mozart

EQUIPO ARTÍSTICO | DIRECCIÓN MUSICAL Jesús López Cobos.
DIRECCIÓN DE ESCENA Luc Bondy. ESCENOGRAFÍA Erich Wonder.
FIGURINES Rudy Sabounghi. DIRECCIÓN DEL CORO Peter Burian

REPARTO Kurt Streit, Kobie van Rensburg, Bernarda Fink, Joyce DiDonato, Cinzia Forte, María Bayo, Emma Bell, Iano Tamar, Charles Workman, Francisco Corujo, Eduardo Santamaría, René Pape (grabado), Isabel Rivero, Alejandra Spagnuolo, Luis Izquierdo, Juan Manuel Muruaga

Nueva producción del Teatro Real en coproducción con el Teatro alla Scala de Milán y la Opéra National de Paris

Coro y Orquesta Titular del Teatro Real
(Coro y Orquesta Sinfónica de Madrid)

17, 18, 19, 20, 21, 23, 24, 25, 26, 27 de julio de 2008 (Teatro Real). Diez representaciones

[Retransmisión en directo de la representación del 24 de julio por Radio Clásica, de Radio Nacional de España]





EL MECENAZGO

ESTABILIDAD EN EL PATROCINIO INSTITUCIONAL

La temporada 2007-08 representa la estabilidad del mecenazgo dentro de la Fundación del Teatro Real. Una vez superada la primera década de vida, más de la mitad de las colaboraciones que en este momento colaboran con la Fundación lo llevan haciendo desde la constitución de la misma.

Este hecho aporta un estímulo de doble dirección, por una parte, el factor de confianza que demuestran los patrocinadores hacia el Teatro por su labor en la promoción de la lírica y la calidad artística conseguida en su programación; y por otra, la gratitud de la Fundación hacia dichas empresas o particulares, cuya labor filantrópica es primordial para el desarrollo y evolución de las artes musicales.

INCREMENTO DEL PATROCINIO DE PROYECTOS

Es imprescindible destacar en esta temporada el Patrocinio de Proyectos como una ampliación y evolución del Patrocinio Institucional. Es mayor cada vez la implicación de la Fundación en actividades y proyectos orientados sobre todo a generar nuevos públicos y a facilitar el acceso a la lírica. Hablamos del Proyecto Pedagógico y el Programa Joven, de las retransmisiones de ópera en pantalla en la Plaza de Oriente, de los descuentos y condiciones especiales para los jóvenes, entre otros. De ahí, la importancia de la colaboración de la sociedad civil en dichas actividades. También de e



modo se ofrece la oportunidad tanto a las empresas ya involucradas en la Fundación, como a nuevos patrocinadores, de singularizar su participación al tratarse de proyectos determinados que se ajustan más específicamente a la filosofía y política de sus empresas.

EL REAL EN NÚMEROS

El ejercicio presupuestario del año 2007 se cerró con un ligero superávit en sus cuentas. Lo mismo ocurre en el ejercicio de 2008 pese a haber comenzado a sufrir las consecuencias de la crisis económica. En consecuencia el principio de gestionar el Teatro con equilibrio en sus cuentas se está cumpliendo.

Se ha cumplido también el objetivo de que los ingresos de taquilla financien los costes directos de las producciones (los referentes a cachés de artistas, decorados, vestuario, derechos de autor, transportes, etc.) así como el de que las subvenciones de las administraciones fundadoras no superen a la financiación privada, esto es, la venta de localidades, el patrocinio y las explotaciones comerciales.



COSTES E INGRESOS EN
LAS FUNCIONES DE ÓPERA*

Temporada	Coste total	Ingresos totales en taquilla	Coste medio por representación	Ingreso medio por representación
2006-07	11.955.038 €	12.182.092 €	127.181 €	129.597 €
2007-08	13.438.276 €	13.125.975 €	133.052 €	129.960 €

RESULTADOS EN LAS
FUNCIONES DE ÓPERA*

Temporada	Coste medio por representación	Ingreso medio por representación	Resultado
2006-07	127.181 €	129.597 €	+ 2.416 €
2007-08	133.052 €	129.960 €	- 3.092 €

INGRESOS
POR PATROCINIO*

Años	Ingresos	Incremento anual
2006	7.671.288,94 €	15,50%
2007	7.016.862,53 €	14,20%
2008	7.116.301,66 €	13,28%

NÚMERO DE PRODUCCIONES
Y REPRESENTACIONES*

Temporada	Producciones propias	Coproducciones	Alquileres	Reposiciones	Total
2006-07	2 (21)	3 (30)	2 (21)	2 (22)	9 (94)
2007-08	1 (3)	8 (73)	3 (25)		12 (101)

*Cálculo revisado en euros de agosto de 2008

El laboratorio del Dr. Fausto



EVOLUCIÓN HISTÓRICA
DE LOS INGRESOS Y
DE LOS GASTOS

EVOLUCIÓN DE INGRESOS

Años	Subvenciones	%	Ministerio de Cultura	%	Comunidad de Madrid	%
2006	24.175.840,96	53,58	17.527.510,00	35,43	6.648.330,96	13,4
2007	25.021.992,72	50,65	18.140.970,00	36,72	6.881.022,72	13,9
2008	25.974.303,00	35,64	19.093.274,18	35,64	6.881.028,28	12,8

* Otros ingresos propios: publicidad en publicaciones del Real, alquiler de salones, etc.

** Ingresos extraordinarios: devoluciones de Hacienda por supresión de la regla de prorrata del IVA.

EVOLUCIÓN DE GASTOS

Años	Personal y Servicios	%	Amortizaciones	%	Gastos de funcionamiento	%
2006	15.193.620,55	32,37	857.815,81	1,83	8.299.496,45	17,9
2007	16.543.665,97	34,07	1.063.290,44	2,19	7.680.247,87	15,9
2008	17.781.775,94	32,79	1.100.528,17	2,03	8.409.273,68	15,8



Patrocinio	%	Venta de entradas	%	Otros ingresos*	%	Ingresos extraordinarios**	%	Total	%	Tasa de crecimiento anual
7.671.288,94	15,50	14.582.586,44	29,47	3.047.320,14	6,16	16.113.099,04	24,57	65.590.135,52	124,57	12,94%
7.016.862,53	14,20	13.973.497,93	28,28	3.392.177,16	6,87			49.404.530,34	100,00	00,11%
7.116301,66	13,28	16.419.830,29	30,65	4.064.417,90	7,59			53.574.852,85	100,00	8,44%

Producciones	%	Orquesta y Coro	%	Total	%	Tasa de crecimiento anual	%
13.537.365,72	28,84	9.045.976,00	19,27	46.934.274,53	100,00	46.934.374,53	100,00%
13.928.701,10	28,69	9.337.434,40	28,69	48.553.339,78	100,00	48.553.339,78	100,00%
17.298.842,94	31,90	9.634.352,00	17,77	54.224.772,73	100,00	54.224.772,73	100,00%

RENOVACIONES

Los resultados obtenidos tras la negociaciones son los siguientes:

Altas	ISSOS Corporación Financiera, Inocsa, Joyería Suárez, CLH, Grupo Lábaro, Fundación Loewe (Ballet), El Corte Inglés (Pedagógicos), Valores Unidos, Pilar Doval
Bajas	Fundación de la Zarzuela Española, Ballesol, Urbis
Renovaciones	Setenta y un patrocinadores

El total de aportaciones de Patrocinio Institucional asciende a 6.126.770,99 €, de que 1.611.695,00 € son de localidades. En la aportación total del patrocinio, esto significa un incremento del 2% con respecto a la temporada anterior.

PATROCINIO DE PROYECTOS

El Corte Inglés presta por primera vez su apoyo al Proyecto Pedagógico y Programa Joven.

Fundación Loewe comienza su colaboración con el Teatro Real patrocinando todos espectáculos de danza y ballet de la temporada general.

Ibercaja participa, por segunda vez, sufragando los gastos de la retransmisión en directo de óperas en pantalla gigante en la Plaza de Oriente (*L’Orfeo*).

La Fundación Caja Madrid continúa patrocinando las localidades físicas de toda la temporada, así como los estuches para guardarlas.

El total de aportaciones de Patrocinio de Proyectos es de 585.000,00 €.

Los grupos de comunicación, así como los diarios generalistas de gran tirada renuevan su colaboración con el Teatro Real en los siguientes términos:

Prensa y Radio	
Prisa	Dona 100.000 € en espacios publicitarios en prensa y radio (con un 50% de descuento en las inserciones).
Unidad Editorial	Contribuye con 215.000 € en inserciones para <i>El Mundo</i> y los demás medios del grupo.
ABC	Renueva en las mismas condiciones que en la temporada anterior: 122.122 € (con un 55% de descuento en las inserciones).
Radio Popular	Mantiene su donación de 1.000.000 € para la inserción de publicidad en sus medios (Cope, Cadena 100).
Televisión	
Telemadrid	Continúa prestando apoyo en la difusión de las actividades del Teatro Real.

El total de las aportaciones de medios asciende a 1.437.122,00 € confirmados.

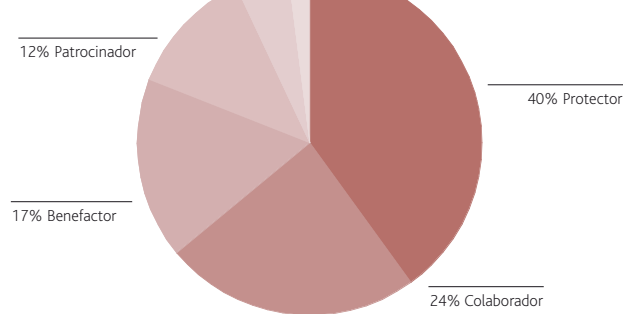
OTRAS APORTACIONES INSTITUCIONALES

Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales coproduce el Ciclo Scarlatti, las óperas *Il tutore burlato* e *Il burbero di buon cuore*, ambas de Vicente Martín y Soler, y el Concierto del 10º Aniversario del Teatro Real.

La Fundación Caja Madrid coproduce el Ciclo de Grandes Voces por tercer año consecutivo.

La aportación total es de 430.000,00 €.

PATROCINADORES

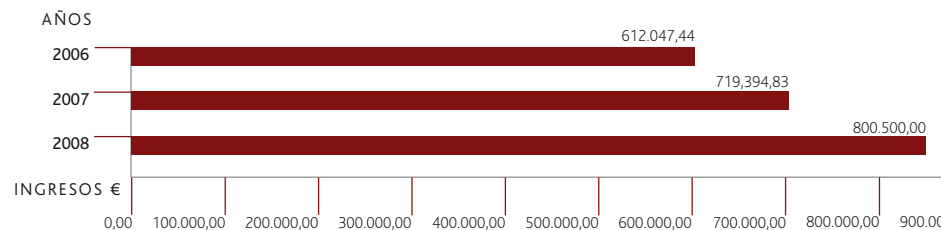


INGRESOS POR COMERCIALIZACIÓN DE SALA PRINCIPAL, SALONES, RECITALES Y CATERING* (sin iva)

Ingresos totales (año natural)

2006	2007	2008
612.047,44 €	719.394,83 €	753.472,90 €

*15% de la facturación del Grupo Arturo por catering en distintas actividades

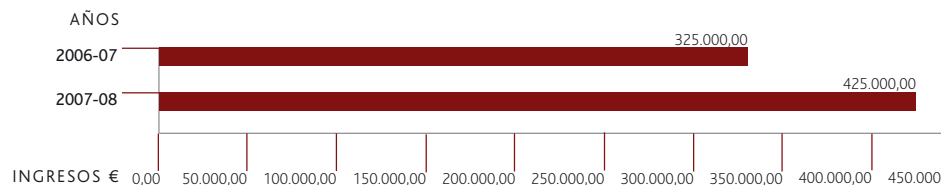


INGRESOS POR PUBLICIDAD EN PROGRAMAS DE MANO Y LIBRETOS (sin IVA)

Ingresos por temporada

2006-07	2007-08
612.047,44 €	719.394,83 €

EVOLUCIÓN ESTACIONAL (sin IVA)



Además de las campanas ya habituales del teatro: ópera, ballet, Domingos de Cámara, Proyecto Pedagógico y Programa Joven, entre otros, cabe señalar dentro de la temporada 2007-08 las siguientes:

LA NOCHE EN BLANCO: 22 DE SEPTIEMBRE

Durante la noche en blanco más de 5.000 personas recorrieron el Teatro: la Sala principal, los salones y las salas de ensayo. Más del 70% eran menores de treinta años.

CUMPLEAÑOS DEL TEATRO REAL: 7 DE OCTUBRE

El 7 de octubre de 2007 el Teatro Real celebró su 10º Aniversario con dos conciertos en la Plaza de Oriente: uno matinal, para toda la familia, y otro al anochecer, dirigido al gran público. Más de 9.000 personas salieron a la calle para celebrarlo.

DÍA INTERNACIONAL DE LA ÓPERA (LA ÓPERA SALTA A LA CALLE): 17 DE FEBRERO

Un año más, el Teatro Real celebró el 17 de febrero el Día Internacional de la Ópera con un espectáculo al aire libre de Comediantes, en los jardines de la Plaza de Oriente. Más de 4.000 personas acudieron a la cita para celebrarlo.

DÍAS REDONDOS EN EL REAL

En su apuesta por la incorporación de nuevos públicos, el Teatro Real inauguró en la representación de la ópera *Tamerlano* del 8 de abril una nueva forma de descuento para los jóvenes: los Días Redondos. La iniciativa, que se desarrolló también a lo largo de la temporada, quiere beneficiar a los menores de treinta años con un ahorro del 60 % en todas las localidades del Teatro destinadas al efecto. A este descuento se añade también una charla informativa sobre la ópera que imparten los Jóvenes Amigos de la Ópera de Madrid, cuarenta y cinco minutos antes del inicio de la representación.

L'ORFEO EN CINE DIGITAL: 19 DE MAYO

El Teatro Real retransmitió por primera vez una ópera en salas de cine de España y Europa, en directo y en alta definición. Apostó por *L'Orfeo* de Claudio Monteverdi, uno de los espectáculos que más repercusión tuvieron en la temporada del Teatro Real.

Las piezas realizadas para este proyecto fueron varias: una gráfica para prensa, revistas especializadas y de ocio, cuñas de radio y spots publicitarios.



Plaza de Oriente

UNA MAÑANA EN EL REAL: 19 Y 20 DE JULIO

Integrado en su ambicioso y multiforme Proyecto Pedagógico, el fin de semana del 19 y 20 de julio el Teatro Real abrió sus puertas a las familias con niños y jóvenes. Se organizaron visitas guiadas que incluían distintas actuaciones de cantantes y bailarines.

CAMPAÑA DE IMAGEN: COMPRAR TU ENTRADA ES REALMENTE FÁCIL

Con el fin de demostrar que “en el Teatro Real hay entradas”, se diseñó esta campaña con la intención de cambiar la imagen equivocada de que el Teatro resulta inaccesible desde el punto de vista de la obtención de localidades. Se ha comprobado que muchas personas no saben que existen otras formas de conseguir entradas, además de la taquilla. El proyecto ha ayudado a un sector del público a conocer las distintas formas que existen para adquirir sus entradas.

Patrocinadores

Fundación Telefónica
Fundación Caja Madrid

Protectores

"la Caixa"
Banesto Fundación Cultural
Fundación ACS
Natixis
Endesa
Uralita
Grupo Santander
Ferrovial-Agroman
Prisa
OHL
Feria de Madrid
Renfe
Iberpistas Abertis
Aena
Fundación AXA Winterthur
Telemadrid
ABC
Unidad Editorial
RTVE

Colaboradores especiales

Fundación de la Zarzuela
 Española
SECC
Fundación Autor

Colaboradores

Bristol-Myers Squibb
Dow
Fundación Vodafone España
Coca-Cola
Mapfre
Lico
Fundación y Asociación
 de Amigos de la Ópera
 de Madrid
Deloitte
El Corte Inglés
Gas Natural
Bancaja
ISS Facility Services
Indra
Radio Popular-COPE
UBS
Repsol YPF
Philips
Sony Ericsson

Rovi

Benefactores

Accenture
Enagas
British Telecom
Alcatel-Lucent
Audi
Grupo Redislogar
Fontecruz Hoteles
Atos Origin
Calyon Crédit Agricole CIB
Siemens
Randstad
Motorola
Management Solutions
IBM
Guillamón
Gaes
Peugeot
Urbis
Grupo Ballesol
ServiRed
Aegon Seguros
Janssen-Cilag
EFE
Nummaria
Iñaki Gabilondo
Luis Martí Mingarro
José Luis Várez Fisa
KPMG
Zucín

Patrocinadores

Fundación Telefónica
Fundación Caja Madrid

Protectores

"la Caixa"
Banesto Fundación Cultural
Fundación ACS
Natixis
Endesa
Uralita
Fundación Banco Santander
Ferrovial-Agroman
Prisa
OHL
Feria de Madrid
Renfe
Iberpistas Abertis
Aena
Fundación AXA
Telemadrid
Grupo Lábaro
ISSOS Corporación Financiera
ABC
Unidad Editorial
RTVE

Colaboradores especiales

Fundación Loewe
SECC
Fundación Autor
El Corte Inglés

Colaboradores

Bristol-Myers Squibb
Lico
Fundación Vodafone España
Coca-Cola
Mapfre
Dow
Rovi
Fundación y Asociación
 de Amigos de la Ópera
 de Madrid
Deloitte
El Corte Inglés
Gas Natural
Bancaja
ISS Facility Services
Indra
Radio Popular-COPE
UBS

Sony Ericsson

Gómez-Acebo y Pombo
Abogados
Alcatel-Lucent
Iberia

Benefactores

Accenture
Enagas
British Telecom
Inocsa
Audi
Grupo Redislogar
Fontecruz Hoteles
Atos Origin
Calyon Crédit Agricole CIB
Siemens
Randstad
Motorola
Management Solutions
IBM
Guillamón
Gaes
Peugeot
ServiRed
Aegon Seguros
Janssen-Cilag
EFE
Nummaria
Suárez Joyería
Valores Unidos, VUSA
Pilar Doval
Iñaki Gabilondo
Luis Martí Mingarro
José Luis Várez Fisa
Javier Alzueta
KPMG
Joyería Suárez
CLH



*L'Upupa und der Triumph
der Sohnesliebe*

AMIGOS DEL REAL

Para continuar con la tarea de promover, estimular y apoyar la ópera que el equipo de Teatro se ha propuesto, es imprescindible conseguir la cooperación de quienes valoran y sientan que el Real es para todos. De este propósito nace el programa Amigos del Real, una modalidad filantrópica que proporciona una serie de ventajas a sus miembros y que conforman un colectivo de personas que se comprometen a contribuir al mantenimiento del Teatro, con una cantidad fija al año, como testimonio de su solidaridad y apoyo al proyecto del mismo.

La aportación altruista por parte de abonados que, de forma individual, realizan una contribución al Teatro supone no sólo un apoyo económico sino también y, sobre todo, un compromiso social y cultural. Gracias a su compromiso generoso, la actividad del Teatro se ha visto reforzada. Con el programa de Amigos del Real se puede diseñar un programa de actividades aún más ambicioso. Esta labor de respaldo se realiza a través de distintas categorías de colaboración (benefactor, colaborador y protector) que les procuran una serie de ventajas como la tarjeta personal acreditativa, su mención en los programas, la recepción de información sobre la programación y las actividades del teatro o el cambio de fechas de las localidades de abono, así como la invitación a los eventos institucionales del Teatro y a la zona de cortesía de patrocinadores durante los entreactos de los espectáculos de abono según la modalidad, por mencionar sólo algunas. De esta forma se fomenta la colaboración y apoyo de particulares a las actividades del teatro.

ADA Ayunda	James Land
del Automovilista	Thomas Ignacio Letai Wolf
Carlos Aguilera Siller	Librería Jurídica Lex Nova
Joaquín Almunia Amann	Isabel Marsans Astoreca
Ana Arambarri Joyería	Luis Martín Cabiedes
Auditorium Madrid Hotel	Alfonso Martín Muncharaz
Enrique Aznar San Miguel	José María Mohedano Fuertes
José Fernando Baldellou	Teresa Moreno Castillo
Solano	Música Juntos
Enrique Bardají Álvarez	Miguel Muñiz de las Cuevas
Juan Antonio Barrado	María Cruz Muñoz Olmedo
González	Carmela Navas Vela
José María Benito Sanz	Orfisa IKC
Bombas Ercolli Marelli	T. Paype
Brizzolis Arte en Gráficas	Salvador Pons Muñoz
José Ramón Bujanda Sáenz	José María Portilla González
Macarena Chávarri de la Mora	Rafael prados García
Deporiber	Isabel Ramírez Núñez
Diverdi	de Prado
Economic International	Carlos Ramírez Reguera
Partners, S.A.	María Recuenco Martínez
Editorial Jurídica Sepin	Pilar Solís Martínez-Campos
Cruz Entrecanales Azcárate	Luisa Rosa de la Torres Alcelay
Juan Entrecanales Azcárate	Total España
María Jesús Escribano Méndez	Antonio Trueba Bustamante
Notaría Isabel Estapé Tous	Mario Vargas Llosa
Ana María Fernández Castillo	Francisco Vighi Arroyo
Alberto García Valdecasas	Heide Wolf Kaufmann
Montoisy Godelieve	T. E. A.
Grupo Sagital	J.M.C.
Rafael Iruzubieta Fernández	C.R.M.



DIRECTOR ARTÍSTICO

Antonio Moral

DIRECTOR MUSICAL

Jesús López Cobos

DIRECTOR TÉCNICO

Massimo Teoldi

ADMINISTRADOR GENERAL

Alfredo Tejero

DIRECCIÓN GENERAL

Director General

Miguel Muñiz

Atención al Espectador y
Gabinete del Director General

Cristina Jerez

Esther Valls

DIRECCIÓN ARTÍSTICA

Director Artístico

Antonio Moral

Asistente de Dirección Artística

Carmelo di Gennaro

Secretarías de la
Dirección Artística

Esther López Ibáñez

Marta Villegas

Coordinador Artístico

Jesús Iglesias Noriega

Coordinadora de Actividades Paralelas

Celsa Tamayo Stolhe

Asesor Pedagógico

Fernando Palacios

Secretaría de Actividades Pedagógicas y
Paralelas

Eugenia Eiriz

Jefe de Producción

Javier Escobar

Adjunta de Producción

Afton Beattie

Coordinadora del
Departamento de Producción

Nuria Moreno

Ayudantes del Departamento
de Producción

Ana Ramírez

Roberta Ruggeri

Rita Consentino

María Pérez-Bermúdez

Maestro de sobretitulación

Ignacio González

Cover de sobretitulación

Luciana Kube Tamayo

DIRECCIÓN MUSICAL

Director Musical

Jesús López Cobos

Director del Coro

Peter Burian

Asistente del Director Musical

Philippe Bach

Ayudante de la Dirección Musical

Beatriz Asín

Secretaría del Director Musical

Marcia Medina

Maestra Repetidora Principal y

Directora de Banda Interna

Patricia Barton

Maestros Repetidores

Riccardo Bini

Mack Sawyer

ADMINISTRACIÓN GENERAL

Administrador General

Alfredo Tejero

Secretarías de Administración

General / Unidad de Archivo

Amparo Arribas

Carolina Gamo

SEGURIDAD Y SALA

Jefe de Seguridad y Sala

Francisco López Campillo

Coordinador de Servicios Externalizados

Miguel Ángel Casado

RECURSOS HUMANOS

Jefa de Recursos Humanos

Elena Pereg

Adjunta del Departamento

Chus Barriga

Administrativos

Victoria Moreno

Begoña Pérez

Laude Martín

Carmen García-Ochoa

Juan Segura

SERVICIOS ECONÓMICOS

Jefe de Servicios

Económicos y Financieros

José María Cabrero

Adjunta del Departamento

Susana Rubio

Ayudante del Departamento

Paloma Sarrión

Administrativas

Begoña Rincón

Leticia Recamal

INFRAESTRUCTURAS

Jefe de Infraestructuras

José Luis Guerrero

Adjunta de Infraestructuras

Beatriz Minchán

Administrativos

Manuel García

Timoteo Ramos

Coordinador de Prevención

Mariano Zapardiel

INFORMÁTICA

Jefe de Informática

Fernando Martínez

Adjunto del Departamento

José Antonio Calderón

Ayudante del Departamento

Ángel Suz

COMUNICACIÓN

Director de Comunicación

Juan Marchán

Prensa

Inés Tostón

Graça Ramos

Documentalista

Elena Pinillos

Ayudantes del Departamento

Ángel Carrascosa Almazán

María Weissenberg

PUBLICACIONES

Jefa de Publicaciones

Ruth Zauner

Coordinación

Victor Pagán

Raúl Amor

RELACIONES EXTERNAS Y PATROCINIO

Directora de Patrocinio y Relaciones Externas
Marisa Vázquez-Shelly

Eventos y Protocolo
Fernando Nicolás Cámara

Publicidad
Gema Valverde

Imagen y Diseño
Curro Ramos-Zaldivar

Protocolo
Laura Labayen

Secretaria
Belén Giménez

DIRECCIÓN TÉCNICA

Director Técnico
Massimo Teoldi

Adjunto a la Dirección Técnica
Carlos Abolafia

Ayudante de Dirección Técnica
Ignacio Bestuer

Jefa de Regiduría
Marta Maier

Jefes de Escenario
Antonio Pozón
Francesc Permanyer
Óscar Muñoz

OFICINA TÉCNICA

Ayudante de la Oficina Técnica
Celeste Carrasco

Delineantes
Eva María Pérez
Antonio M. Ortegón
María Isabel de la Cruz
Estibalitz Saez de Lafuente

Secretaria de la Dirección
María Funes

Auxiliares de la Oficina Técnica
José Luis Manríque
Jesús Rueda
Juan Manuel Peña
Manuel Ángel García
Raúl Romero
José Luis Jiménez
José Madrid
Luis Morante

Jefe de Maquinaria
Antonio Castro

Jefe de Utería
Álvaro Aguado

Jefe de Luminotecnia
José Luis Canales

Jefe de Audiovisuales
Fernando Valiente

Jefe de Sastrería
Ovidio Ceñera

Jefa de Caracterización
Rosa Caballero

REGIDURÍA

Regidores de Nivel 1
Guillermo Carbonell
Hugo Fernández

Regidores de Nivel 2
María José Hernández
José Antonio Torres Benito
Fernando Clemente
Sergio Cappa
Jaume Roca
Eva Asurmendi
Pedro Tojar

MECÁNICA ESCÉNICA

Coordinador de Mantenimiento
Jesús Garnelo

Jefes de Nivel 2

Sara Amich
Dolores Andreu
Luis V. Estrada
Miguel Ruiz

Operadores

Ginés Martínez
Esteban Martínez Tomico
Carlos Fernández
José Antonio Fernández-Puebla
Andrés Alemany
Reyes Sánchez
Nicolás J. Montañez
Javier Díaz-Cardiel
Rafael González
José Luis Estévez Recio
Pedro P. Melendo

Oficiales

Ángel Delgado
Antonio Segovia
Luis María Simón
Jesús Ligero
Eugenio Leganés
Juan J. Fernández
Germán Alameda

Pablo Sánchez
Luis Jiménez
Adolfo Ruano
José María López

Subjefes

Sergio Santos
Miguel Ángel Piñeiro
Santiago Jiménez
Justo Manuel Abad
Emilio López
Eugenio Donaire
Pedro Muñoz
Juan Carlos Moldes

Oficiales

José Ramón Berzosa
Francisco José López
Juan José de Castro
Cándido Saavedra
Amalio Atienza
Francisco Javier Arévalo
Juan Carlos García
Carlos Pérez
Andrés Pérez
Angel Muñoz
Juan José Bautista Castejón
Julián Zapardiel
Augusto José Torres
José L. López Izquierdo
Raúl Moreno
Eusebio Rodríguez
Javier Calvo
Antolín Martínez
Luis Romero
Juan Pedro Berzosa
José M. González
José Luis Blázquez
Antonio V. Jiménez
José Luis Fernández
José L. López Lasema
José García Soto
Antonio Sánchez
Higinio Gómez
Alberto Castro
Alfonso Cogollo
Iván Ortega
Jesús Zapardiel
Francisco J. Muñoz
Bienvenido Ferrero
Ramón Gómez González
José Manuel Gallardo
Mario Torres
Jesús Parra
David Muñoz
José Reyes Sánchez
Arturo Delgado
Raquel Muñoz
Gema Rodríguez
Miguel A. Olmedo
José D. Rodríguez
Juan Bautista

Vicente Bravo
Juan L. Ramón-Laca
Carlos del Tronco

Subjefes
Raquel Aladro
Daniel Martín
David Arranz
Silvia Blázquez

Oficiales
Francisco García
Mª Carmen Mosquera
Juan Luis Sánchez
Alberto Romero
Carmen Aguado
Antonio Calvo
José Daniel Nicolay
Daniel Sánchez
Francisco J. Martínez
Aristides Cajide
Miguel Ángel Infante
María Otegui
Luis Muñoz
Susana de Benito
Azucena Fernández
Santiago Robles
Silvia Ortiz
Carmen Aladro
Isabel Pérez
Pablo Gómez
Jaime Pulido
Antonio Herrero
José Israel Pellus

LUMINOTECNIA
Jefes de nivel 2
José Luis Jiménez
Ángel Palomino
Gabriel Torres Martín
Carmen Salazar

Subjefes
Luis Villalba
Rafael Verdura
Emilio Cebrecos
Vidal Jiménez

Oficiales
Julián Real
José Ignacio García
Francisco López
Juan A. Pérez
José Luis Rodríguez
Antonio Sánchez
Pablo Requejo
Ana Isabel Miguel
David Soutullo
Mario Horna
Ramón Cabello
Jesús A. García
Luis Felipe Benayas
Jacki Gómez
José María Martín
Federico V. Arribas

Diego Berbel
Ana Mesonero
Juan Manuel Ruiz
Fernando Martínez
Alberto Álvarez

AUDIOVISUALES
Jefes de Nivel 2
Cleofé García
José Manuel Bernabéu
Miguel Ángel San Martín
Jesús Romero de Ávila

Subjefes
Pablo López Catalán

Oficiales
Anastasio Faiguel
Ignacio García
Aarón Pozón
Francisco Javier Huertas
Juan José Sánchez
Miriam López de Haro
Pedro A. López
María Victoria Sola
Juan Almenara

SASTRERÍA
Jefes de Nivel 2
Carlos Palomo
Gloria Novillo
Miriam de Antonio

Subjefes
José Blanco
Flor Domínguez
María José Cepeda

Oficiales
Margarita Esparza
Mª Dolores Rodríguez
Carmen Villadóniga
Ana Serrano
María Isabel Cruz
Araceli Valentín
Pedro Herrera
Montserrat Navarro
Benjamín Fernández
Leo Villarejo
Natividad López
Carmen Gallego Moreno
María Soledad Sánchez
Sacramento Sánchez
Pilar Herce
Ana María Pérez
Teresa Rubio
Cristina Novoa
Rosario Baena
Ángeles García-Maroto
Dolores Heredia

María Milagros Pascual
Subjefas
Esther Dolera
Elena García

Oficiales
Ruth Lamana
Eva Arce
Pia Grasaeten
Guadalupe Montero
Francisco Barquinerio
Encarnación Esteban
Pilar Álvarez
María del Mar Rioja
Agustín Javier Caviedes
Marco Antonio Ropero
María Paloma Llorente
María Teresa Bujeda
María Ángeles Rivera
Paloma Llorente
Mari Ángeles Arcelus
Alicia Ronquillo

Fotógrafo
Javier del Real

Servicios de seguridad
prestados por C.I.S.
Jefe de equipo
José Antonio Zacarías

Servicios de sala y camerinos,
telefonía y taquilla prestados
por Randstad Service Project
Coordinador
Ángel Delgado

Jefe de Acomodadores
Antonio Cruz

Jefe de Taquillas
Ana Gómez Bernal

Servicio integral de
mantenimiento prestado por
Espelsa
Coordinador
Susana Guzmán

Servicio de limpieza prestado
por ISS
Coordinadora
Concepción Delgado

Servicio de restauración y bar
prestado por el grupo Arturo
Cantoblanco
Coordinadora
Rosario Suárez

Servicio médico prestado por
Dr. Echevarne Análisis, S.A.

SOPRANOS

Anne McMillan
Jefe de cuerda
Rosa Mª Caballero
Tatiana Divloska
Adriana Garcetti
Cristina García
Marisa González
Ligia Gutiérrez
Adela López
Montserrat Muñumel
Concepción Moyano
Isabel Rivero
Dolores Ruiz

MEZZOSOPRANOS

Marina Makhmoutova
Jefe de cuerda
Soraya Almanza
Ángeles Fuentes
Fátima Gálvez
Tzetzka Hristova Petrova
Lydia Martín
Cristina Rigoni
Alicia Rodríguez
Alejandra Spagnuolo
Mayte Yerro

Jefe de cuerda
Fernando Campo
José Manuel Cardama
Ángel Castilla
Manuel Cerezo
Carlos Delgado
Gonzalo Fernández de Terán
César de Frutos
Ricardo Gozalbes
César Gutiérrez
Luis Granier
Luis Izquierdo
Julián López
Gorka Moreno
Miguel Ángel Ortega
Francisco Pardo
Angelo Zapata
Ángel Walter

Jefe de cuerda
José Bernardo Álvarez
Alfonso Baruque
Fabio Barrutia
Armando del Hoyo
Pablo López
Carlos Lozano
Manuel Lozano
Sadot Lugones
Alfonso Martín
Juan Manuel Muruaga
Ivaylo Ognianov
Pablo Pardo
Mikhail Romanovsky
Pedro Rodríguez
Yury Tkachenko
Miguel Yuste

Pedro Rodríguez (Inspector)

Mª Isabel Fernández (Secretaria)

COMPOSITOR ASOCIADO

Cristóbal Halffter

DIRECTOR HONORÍFICO

Kurt Sanderling

VIOLINES I

Rafael Khismatulin

Concertino

Ara Malikian

Concertino

Jan Poda**

Victor Ardelean**

Aki Hamamoto*

Zograb Tatevossyan*

Jan Koziol

Farhad M. Sohrabi

Mitchell S. Andersson

Wolfgang Izquierdo

Arturo Guerrero

Erik Ellegiers

Shoko Muraoka

Alexander Morales

Tomoko Kosugi

Saho Shinohara

David Tena

Santa-Mónica Mihalache

Zsabo Gabor

VIOLINES II

Eduardo Muñoz**

Margarita Sikoeva**

Vera Paskaleva*

Varghaollah Badiee

Mª Carmen Garrido

Ángeles Egea

José Torres

Barbara Wierzbicka

Ricardo Kwiatkowski

Esperanza Velasco

Marina E. González

Manuel del Barco

Marianna Toth

Laurentiu L. Grigorescu*P

Álvaro Larez

VIOLAS

Sergio Vacas**

Hanna Mª Ambros*

Rui Wasada*

Josefa Lafarga

Ricardo Sánchez

Emilian Szczygiel

Alex Rosales

Mariano Pulido

Vítor Vankay

Zvetlana Arapu

Manuel Ascanio

Oleg Krylnikov

Laure Gaudrón

Solo violonchelo

Dragos A. Balan

Solo violonchelo

John Paul Friedhoff

Ayuda solo de violonchelo

Josep Gal*

Natalia Margulis*

John B. Magee

Luis Cosme González

Milagro Silvestre

Josefina Quiles

Felipe Caicedo

Andrés Ruiz

Michele Prin

Gregory Lacour

CONTRABAJOS

Fernando Poblete**

Vítan Ivanov**

Luis A. da Fonseca*

José Luis Ferreyra

Holger Ernst

Silvia Costigan

Stelian Sandu

Bernhard Huber

FLAUTAS

Pilar Constancio**

Aniela Frey**

Miguel A. Adría*

Jaume Martí**

Flautín

OBOES

Carmen Guillem**

Cayetano Castaño**

Juan Ramón Valero*

Álvaro Vega**

Corno inglés

CLARINETES

Vicente Alberola**

Luis Miguel Méndez**

Davide Bandieri*

Mi bémol

Lorenzo losco**

Clarinete bajo

FAGOTES

Salvador Aragón**

Francisco Alonso**

Ramón M. Ortega**

Contrafagot

TROMPAS

Ramón Cuevas**

Fernando E. Puig**

Manuel Asensi*

Miguel A. Quirós*

Héctor M. Escudero*

Damián Tarín*

Antonio Cambres**

Francisco Ramírez*

Manuel Ortego*

TROMBONES

Alejandro Galán**

Simeón Galduf**

Sergio García

Gilles Lebrun**

Bajo

TUBA

Walter R. Stormont**

ARPAS

Mickäele Granados**

Susana Cermeño**

TIMBALES

Dionisio Villalba**

José Manuel Llorens**

PERCUSIÓN

Juan José Rubio**

Esau Borreda**

Ricardo Valle*

** Solista

* Ayuda de solista

P Provisional

Francisco Ramírez (Inspector)

Joaquín Botana y

José Guillén (Archiveros)

Alfonso Gallardo,

Juan Carlos Riesco y

Antonio Molleja (Auxiliares)

Mª Pilar Meler y

Juan García (Secretaría)

Los percusionistas de la OSM
utilizan instrumentos Zildjian



Don Quijote

La vida breve

Manuel de Falla

EQUIPO ARTÍSTICO | DIRECCIÓN MUSICAL Luis Antonio García Navarro. DIRECCIÓN DE ESCENA Francisco Nieva. ESCENOGRAFÍA José Hernández. FIGURINES Rosa García Andújar

REPARTO María José Montiel, Jaime Aragall, Alicia Nafé, Mabel Perelstein, Alfonso Echeverría, Pilar Jurado, Vicente Sardinero, Manuel Cid, José Ruiz, José Menese, Carmelo Martínez, Josean Vega, Ainhoa Zubillaga, Arantxa Etxabe, Estitxu Ugalde, Álvaro Behobide

Nueva producción del Teatro Real

Estreno en el Teatro Real

Orfeón Donostiarra. Compañía Andaluza de Danza. Orquesta Nacional de España

11, 12, 17, 19, 25, 26 de octubre de 1997 (Teatro Real).
Seis representaciones

[Retransmisión en directo de la representación del 11 de octubre por Radio Clásica, de Radio Nacional de España, y por Televisión Española (TV-2)]

Reposición en el Teatro Real

ÓPERA / FESTIVAL DE VERANO

La vida breve

Manuel de Falla

EQUIPO ARTÍSTICO | DIRECCIÓN MUSICAL Pedro Halffter. DIRECCIÓN DE ESCENA Francisco Nieva, Eric Vigié. ESCENOGRAFÍA José Hernández. FIGURINES Rosa García Andújar

REPARTO María Rodríguez, Milagros Martín, Mabel Perelstein, María José Suárez, Guillermo Orozco, Alfonso Echeverría, Estrella Morente, José Carbonell, David Rubiera, Eduardo Santamaría

Producción del Teatro Real

Compañía de Antonio Márquez. Coro y Orquesta-Escuela Sinfónica de Madrid

26, 27, 28, 29 de julio; 2, 3, 4, 5 de agosto de 2001 (Teatro Real).
Ocho representaciones

Divinas palabras

Antón García Abril

EQUIPO ARTÍSTICO | DIRECCIÓN MUSICAL Antoni Ros Marbà. DIRECCIÓN DE ESCENA José Carlos Plaza. ESCENOGRAFÍA Gerardo Trotti, Francisco Leal, José Carlos Plaza. FIGURINES Pedro Moreno

REPARTO Inmaculada Egidio, Elisabete Matos, Plácido Domingo, Raquel Pierotti, Enrique Baquerizo, Marina Rodríguez-Cusí, Isabel Monar, Santiago Sánchez Jericó, Juan Jesús Rodríguez, Soraya Chaves, María Rodríguez, Emilio Sánchez, Luis Rallo, Clara Mouriz, Amalia Barrio Raimóndez, Carlos García Parra, Gustavo Beruete, Javier Ferrer, Thais Martín Guerra, Isabel González, Ada Allende, Victoria Marchante, Ada Rodríguez García, Lydia Elena Triana Pérez, Julio Incera, Felipe Nieto

Nueva producción del Teatro Real

Estreno absoluto. Obra encargo del Teatro Real

Escolanía de Nuestra Señora del Recuerdo. Coro del Teatro de la Zarzuela. Coro de la Comunidad de Madrid. Orquesta Titular del Teatro Real (Orquesta Sinfónica de Madrid)

18, 21, 24, 27, 30 de octubre de 1997 (Teatro Real).
Cinco representaciones

[Retransmisión en diferido de la representación del 18 de octubre por Radio Clásica, de Radio Nacional de España, el 30 de octubre]

[Retransmisión en directo de la representación del 24 de octubre por Televisión Española (TV-2)]

[Grabación del Teatro Real-Radio Nacional de España para Radiotelevisión Española (disco compacto)]

Las golondrinas

José María Usandizaga y Ramón Usandizaga

EQUIPO ARTÍSTICO | DIRECCIÓN MUSICAL Manuel Galduf. DIRECCIÓN DE ESCENA José Carlos Plaza. ESCENOGRAFÍA Francisco Leal, José Carlos Plaza. FIGURINES Pedro Moreno

REPARTO María José Montiel, María José Martos, Cecilia Díaz, Raquel Pierotti, Vicente Sardinero, Jorge Lagunes, Ángel Rodríguez, Carlos López, José Alberto García

Nueva producción del Teatro Real

Estreno en el Teatro Real

Escolanía de Nuestra Señora del Recuerdo. Coro del Teatro de la Zarzuela. Orquesta Titular del Teatro Real (Orquesta Sinfónica de Madrid)

15, 16, 17, 19, 20, 21, 23, 24 de mayo de 1999 (Teatro Real).
Ocho representaciones

[Retransmisión en directo de la representación del 20 de mayo por Radio Clásica, de Radio Nacional de España, y por Televisión Española (TV-2)]

ÓPERA

Margarita la tornera

Ruperto Chapí

EQUIPO ARTÍSTICO | DIRECCIÓN MUSICAL Luis Antonio García Navarro. DIRECCIÓN DE ESCENA Emilio Sagi. ESCENOGRAFÍA, FIGURINES Llorenç Corbella

REPARTO Elisabete Matos, Christine Weidinger, Ángeles Blancas, Marcela de Loa, María Rey-Joly, Plácido Domingo, Miguel Olano, Ángel Ódena, Ismael Pons, Stefano Palatchi, Alfonso Echeverría

Nueva producción del Teatro Real, en coproducción con Sociedad General de Autores y Editores-Fundación Autor

Coro y Orquesta Titular del Teatro Real (Coro y Orquesta Sinfónica de Madrid)

11, 13, 14, 16, 18, 19 de diciembre de 1999; 6, 10 de enero de 2000 (Teatro Real). Ocho representaciones

Estreno en el Teatro Real

[Retransmisión en directo de la representación del 19 de diciembre por Radio Clásica, de Radio Nacional de España, y en diferido por Televisión Española (TV-2), el 8 de enero de 2000]

[Grabación para Teatro Real-Radio Nacional de España para Radiotelevisión Española (disco compacto)]

ÓPERA

Don Quijote

Cristóbal Halffter

EQUIPO ARTÍSTICO | DIRECCIÓN MUSICAL Pedro Halffter. DIRECCIÓN DE ESCENA, ESCENOGRAFÍA, FIGURINES Herbert Wernicke

REPARTO Diana Tiegs, Arantxa Armentia, María Rodríguez, Emilio Sánchez, Josep Miquel Ramón, Enrique Baquerizo, Pilar Jurado, Itxaro Mentxaka, Mabel Perelstein, Santiago Sánchez Jericó, David Rubiera, Javier Roldán

Nueva producción del Teatro Real

Estreno absoluto. Obra encargo del Teatro Real

Coro y Orquesta Titular del Teatro Real (Coro y Orquesta Sinfónica de Madrid)

23, 25, 27, 29 de febrero; 1, 3, 5, 7 de marzo de 2000 (Teatro Real). Ocho representaciones

[Retransmisión en directo de la representación del 1 de marzo por Radio Clásica, de Radio Nacional de España, y en diferido por Televisión Española (TV-2), el 12 de marzo]

ÓPERA

Celos aun del aire matan

Juan Hidalgo

EQUIPO ARTÍSTICO | DIRECCIÓN MUSICAL Jean-Claude Malgoire. DIRECCIÓN DE ESCENA, ESCENOGRAFÍA, FIGURINES Pier Luigi Pizzi

REPARTO Ángeles Blancas, Marisa Martins, Giuseppe Filianoti, Agustín Prunell-Friend, José Julián Frontal, Darina Takova, María Mendizábal, Juanita Lascarro, Verónica Cangemi, Carlo Lepore, Mario Villoria, Emilio Sánchez, José Antonio Carril, Olga Pitarch, Soledad Cardoso, Gloriana Casero, Philippe Jaroussseau, Toni Gubau Bosch

Producción del Teatro Real, en colaboración con Sociedad General de Autores y Editores-Fundación Autor y Sociedad Estatal "España Nuevo Milenio"

Coro Titular del Teatro Real (Coro de la Orquesta Sinfónica de Madrid). La Grande Écurie et la Chambre du Roy

4, 5, 6, 7, 9, 10, 11, 13, 14 de octubre de 2000 (Teatro Real). Nueve representaciones

Estreno en el Teatro Real

[Retransmisión en directo de la representación del 13 de octubre por Radio Clásica, de Radio Nacional de España]

ÓPERA

La señorita Cristina

Luis de Pablo

EQUIPO ARTÍSTICO | DIRECCIÓN MUSICAL José Ramón Encinar.
DIRECCIÓN DE ESCENA Francisco Nieva. ESCENOGRAFÍA José
Hernández. FIGURINES Rosa García Andújar

REPARTO Luisa Castellani, Victoria Livengood, Sylvie Sullé, Arantxa
Armentia, Pilar Jurado, María José Suárez, Francesc Garrigosa,
Eduardo Santamaría, Louis Otey, David Rubiera, Francisco Vas

Producción del Teatro Real

Estreno absoluto. Obra encargo del Teatro Real

Orquesta Titular del Teatro Real (Orquesta Sinfónica de Madrid)

10, 12, 13, 14, 16, 17, 18 de febrero de 2001(Teatro Real).
Siete representaciones

[Retransmisión en directo de la representación del 18 de febrero
por Radio Clásica, de Radio Nacional de España]

ÓPERA (PROGRAMA DOBLE)

Babel 46

Xavier Montsalvatge

EQUIPO ARTÍSTICO | DIRECCIÓN MUSICAL Antoni Ros Marbà.
DIRECCIÓN DE ESCENA Jorge Lavelli. ESCENOGRAFÍA Agostino Pace.
FIGURINES Francesco Zito

REPARTO Emilio Sánchez, Ana Ibarra, Enrique Baquerizo, Francisco
Vas, Mireia Pintó, Itxaro Mentxaka, Raquel Pierotti, Javier Franco,
David Rubiera, Ramata Koite

Nueva producción del Teatro Real, en coproducción con el Gran
Teatre del Liceu de Barcelona

Coro de Niños de la Comunidad de Madrid. Coro y Orquesta
Titular del Teatro Real (Coro y Orquesta Sinfónica de Madrid)

25, 27, 31 de marzo; 2, 4, 6, 8, 11 de abril de 2002 (Teatro Real).
Ocho representaciones

Estreno en el Teatro Real

[Retransmisión en directo de la representación del 6 de abril por
Radio Clásica, de Radio Nacional de España]

ÓPERA

Merlin

Isaac Albéniz, José de Eusebio

EQUIPO ARTÍSTICO | DIRECCIÓN MUSICAL José de Eusebio.
DIRECCIÓN DE ESCENA John Dew. ESCENOGRAFÍA Heinz Balthausen.
FIGURINES José Manuel Vázquez

REPARTO David Wilson-Johnson, Christopher Robertson,
Victor García Sierra, Ángel Rodríguez, Ángel Ódena, Stuart Skelton,
Frank Porretta, Juan Tomás Martínez, Federico Gallar,
Eduardo Santamaría, Stephen Morscheck, Eva Marton,
Eugenie Grunewald, Carol Vaness, Kathleen Broderick

Producción del Teatro Real

Estreno absoluto de la versión escénica

Coro de Niños de la Comunidad de Madrid. Coro y Orquesta
Titular del Teatro Real (Coro y Orquesta Sinfónica de Madrid)

28, 30, 31 de mayo; 3, 4, 6, 8, 9, 11, 12 de junio de 2003
(Teatro Real). Diez representaciones

[Retransmisión en directo de la representación del 31 de mayo por
Radio Clásica, de Radio Nacional de España, y por Euroradio]

[Retransmisión en directo de la representación del 12 de junio por
Televisión Española (TV-2)]

[Grabación del Teatro Real-Opus Arte-Televisión Española-BBC
(DVD)]

El dúo de “La Africana”

Manuel Fernández Caballero

EQUIPO ARTÍSTICO | DIRECCIÓN MUSICAL Jesús López Cobos.

DIRECCIÓN DE ESCENA Juanjo Granda. ESCENOGRAFÍA, FIGURINES

José Luis Alonso

REPARTO [compañía] Javier Ferrer, Isabel Ayúcar, Luis Álvarez, Joseba Pinela, Trinidad Iglesias, Guillermo Orozco, María Rodríguez, Pedro Miguel Martínez, Milagros Ponti. [Invitados] Isabel Rey, María José Montiel, Esperanza Roy, Carla Marrero, Ana María Sánchez

Producción del Teatro de la Zarzuela en colaboración con el Teatro Real. Con el patrocinio de la Fundación de la Zarzuela Española

Coro y Orquesta Titular del Teatro Real (Coro y Orquesta Sinfónica de Madrid)

30, 31 de diciembre de 2003 (Teatro Real). Dos representaciones

Estreno en el Teatro Real

[Retransmisión en directo de la representación del 31 de diciembre por Radio Clásica, de Radio Nacional de España]

[Grabación del Teatro Real-Fundación Caja Madrid-Deutsche Grammophone (disco compacto)]

Reposición en el Teatro Real

ZARZUELA / NAVIDADES EN EL TEATRO REAL

El dúo de “La Africana”

Manuel Fernández Caballero

EQUIPO ARTÍSTICO | DIRECCIÓN MUSICAL Jesús López Cobos.

DIRECCIÓN DE ESCENA Juanjo Granda. ESCENOGRAFÍA, FIGURINES

José Luis Alonso

REPARTO [Compañía] Javier Ferrer, Isabel Ayúcar, Luis Álvarez, Joseba Pinela, Trinidad Iglesias, Guillermo Orozco, María Rodríguez, Pedro Miguel Martínez, Milagros Ponti. [Invitados] Carlos Álvarez, José Bros, Enrique Viana, Ruth Rosique

Producción del Teatro de La Zarzuela en colaboración con el Teatro Real. Con el patrocinio de la Fundación de la Zarzuela Española

Coro y Orquesta Titular del Teatro Real (Coro y Orquesta Sinfónica de Madrid)

31 de diciembre de 2004 (Teatro Real). Una representación

[Grabación del Teatro Real-Fundación Autor-Fundación de la Zarzuela Española (DVD)]

Ildegonda

Emilio Arrieta

EQUIPO ARTÍSTICO | DIRECCIÓN MUSICAL Jesús López Cobos

REPARTO Carlos Álvarez, Ana María Sánchez, José Bros, Ángel Rodríguez, Stefano Palatchi, Mariola Cantarero

Coro y Orquesta Titular del Teatro Real (Coro y Orquesta Sinfónica de Madrid)

17, 19 de junio de 2004 (Teatro Real). Dos representaciones

[Retransmisión en directo del concierto del 19 de junio por Radio Clásica, de Radio Nacional de España]

[Grabación del Teatro Real-Radio Nacional de España para Radio Televisión Española (disco compacto)]

La Dolores

Tomás Bretón

EQUIPO ARTÍSTICO | DIRECCIÓN MUSICAL Antoni Ros Marbà.

DIRECCIÓN DE ESCENA José Carlos Plaza. ESCENOGRAFÍA FRANCISCO LEAL, ENRIQUE MARTY. FIGURINES PEDRO MORENO

REPARTO Elisabete Matos, María Rodríguez, Cecilia Díaz, Alfredo Portilla, Gustavo Porta, Darío Schmunck, Ángel Ódena, Juan José Rodríguez, Stefano Palatchi, David Rubiera, Enrique Baquerizo, Santiago Sánchez Jericó

Nueva producción del Teatro Real, con la colaboración de la Fundación de la Zarzuela Española y la Fundación Autor

Coro de Niños de Comunidad de Madrid. Rondalla Lírica de Madrid. Coro y Orquesta Titular del Teatro Real (Coro y Orquesta Sinfónica de Madrid)

29 de septiembre; 1, 2, 3, 5, 6, 8, 9, 13, 15 de octubre de 2004 (Teatro Real). Diez representaciones

Estreno en el Teatro Real

[Retransmisión en directo de la representación del 9 de octubre por Radio Clásica, de Radio Nacional de España, y por Euroradio. [Pantalla gigante en la fachada de la Plaza de Oriente, el 2 de octubre]

[Grabación del Teatro Real-Fundación Autor-Fundación de la Zarzuela Española-Instituto Complutense de Ciencias Musicales (DVD)]

Elena e Costantino

Ramón Carnicer

EQUIPO ARTÍSTICO | DIRECCIÓN MUSICAL Jesús López Cobos

REPARTO Ruth Rosique, Robert McPherson, Saimir Pirgu, Eduardo Santamaría, Lorenzo Regazzo, Mariola Cantarero, David Menéndez

Coro y Orquesta Titular del Teatro Real (Coro y Orquesta Sinfónica de Madrid)

12, 14 de marzo de 2005 (Teatro Real). Dos representaciones

Estreno en el Teatro Real

[Retransmisión en diferido del concierto del 14 de marzo por Radio Clásica, de Radio Nacional de España, el 9 de abril]

[Grabación del Teatro Real-Radio Nacional de España para Radiotelevisión Española-Estudio Cezanne (disco compacto)]

El gato con botas

Xavier Montsalvatge

EQUIPO ARTÍSTICO | DIRECCIÓN MUSICAL Josep Vicent. DIRECCIÓN DE ESCENA Emilio Sagi. ESCENOGRAFÍA, FIGURINES Ágatha Ruiz de la Prada

REPARTO Marisa Martins, María Luz Martínez, David Menéndez, Enric Martínez-Castignani, Felipe Bou

Nueva producción del Teatro Real, en coproducción con el Gran Teatre del Liceu de Barcelona, la Asociación Bilbaína de Amigos de la Ópera y la Asociación Asturiana de Amigos de la Ópera

Estreno en el Teatro Real

Orquesta-Escuela de la Sinfónica de Madrid

4, 6, 12 de noviembre de 2005 (Teatro Real). Seis representaciones

Reposición en el Teatro Real

ÓPERA / ÓPERA EN FAMILIA

El gato con botas

Xavier Montsalvatge

EQUIPO ARTÍSTICO | DIRECCIÓN MUSICAL Josep Vicent. DIRECCIÓN DE ESCENA Emilio Sagi. ESCENOGRAFÍA, FIGURINES Ágatha Ruiz de la Prada

REPARTO Marisa Martins, María Luz Martínez, David Menéndez, Enric Martínez-Castignani, Felipe Bou, Alberto Fera

Producción del Teatro Real, en coproducción con el Gran Teatre del Liceu de Barcelona, la Asociación Bilbaína de Amigos de la Ópera y la Asociación Asturiana de Amigos de la Ópera

Orquesta-Escuela de la Sinfónica de Madrid

10, 12, 14 de abril de 2007 (Teatro Real). Cuatro representaciones
18, 19, 20, 21 de abril de 2007 (Auditorio de la Universidad Carlos III). Cuatro representaciones

Dulcinea

Mauricio Sotelo

EQUIPO ARTÍSTICO | DIRECCIÓN MUSICAL Joan Cerveró. DIRECCIÓN DE ESCENA Gustavo Tambascio. ESCENOGRAFÍA Ricardo Sánchez-Cuerda

REPARTO Arantxa Armentia, Beatriz Díaz, Beatriz Lanza, Sandra Fernández, José Hernández-Pastor, David Azurza, Javier Galán, Enrique Sánchez-Ramos

Nueva producción del Teatro Real, en coproducción con la Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales, el Gran Teatre del Liceu de Barcelona, la Asociación de Amigos de la Ópera de Bilbao, el Teatro de la Maestranza de Sevilla, la Fundación Ópera de Oviedo y el Palau de les Arts de Valencia

Estreno absoluto. Obra encargo del Teatro Real

Solistas de la Orquesta Sinfónica de Madrid

18, 20, 22 de mayo de 2006 (Teatro Real). Seis representaciones

Luisa Fernanda

Federico Moreno Torroba

EQUIPO ARTÍSTICO | DIRECCIÓN MUSICAL Jesús López Cobos.

DIRECCIÓN DE ESCENA, DISEÑO DE ELEMENTOS ESCÉNICOS Emilio Sagi. FIGURINES Pepa Ojanguren

REPARTO María José Montiel, Nancy Herrera, Elena de la Merced, Mariola Cantarero, José Bros, Israel Lozano, Plácido Domingo, Ángel Ódena, Carlos Álvarez, Raquel Pierotti, Federico Gallar, Javier Ferrer, Sabina Puértolas, José Antonio Ferrer, David Rubiera, Montserrat Ruñumel, Ángel Rodríguez, Tomeu Bibiloni, Juan Navarro, Miguel Borrallo, Julio Cendal, José Manuel Cardama, Juan Antonio Sanabria, Josba Pinela

Nueva producción del Teatro Real, en coproducción con la Washington National Opera y Los Angeles Opera

Coro y Orquesta Titular del Teatro Real (Coro y Orquesta Sinfónica de Madrid)

26, 28; 1, 3, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 18, 19 de julio de 2006 (Teatro Real). Doce representaciones

22, 23 de julio de 2006 ([Jardines del Castillo de Peralada]). Dos representaciones

Estreno en el Teatro Real

[Retransmisión en directo de la representación del 13 de julio por Radio Clásica, de Radio Nacional de España]

[Retransmisión en directo de la representación del 16 de julio por Televisión Española (TV-2)]

[Grabación del Teatro Real-Opus Arte-Televisión Española-Fundación Autor-Fundación de la Zarzuela Española (DVD)]

[Grabación del Teatro Real-Fundación Caja Madrid-Universal Music Group-Deutsche Grammophone (disco compacto)]

[Pantalla gigante en la fachada de la Plaza de Oriente, el 18 de julio]

La conquista di Granata [*La conquista de Granada*]

Emilio Arrieta

EQUIPO ARTÍSTICO | DIRECCIÓN MUSICAL Jesús López Cobos

REPARTO Mariola Cantarero, Ana Ibarra, José Bros, Ángel Ódena, David Rubiera, Alastair Miles, David Menéndez, María José Suárez, Tomeu Bibiloni, Juan Antonio Sanabria

Coro y Orquesta Titular del Teatro Real (Coro y Orquesta Sinfónica de Madrid)

7, 9 de julio de 2006 (Teatro Real). Dos representaciones

[Retransmisión en directo del concierto del 9 de julio por Radio Clásica, de Radio Nacional de España]

[Grabación del Teatro Real-Estudios Cezanne (disco compacto)]

Il tutore burlato [*El tutor burlado*]

Vicente Martín y Soler

EQUIPO ARTÍSTICO | DIRECCIÓN MUSICAL Lorenzo Ramos.

DIRECCIÓN DE ESCENA Ignacio García. ESCENOGRAFÍA Ana Gara. FIGURINES Antonio Belart

REPARTO Maite Alberola, Susana Cordon, José Ferrero, Juan Antonio Sanabria, Beatriz Díaz, Cristina Obregón, Federico Gallar, Xavier Mendoza, David Rubiera, Javier Galán, Marc Canturri, Gerardo López

Nueva producción del Teatro Real, en coproducción con el Ministerio de Cultura a través de la Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales y con la colaboración de la Universidad Carlos III de Madrid

Orquesta-Escuela de la Sinfónica de Madrid

20, 21, 22, 24, 25, 26 de octubre de 2006 (Auditorio de la Universidad Carlos III). Seis representaciones

Estreno en el Auditorio de la Universidad Carlos III

ÓPERA

El viaje a Simorgh

José María Sánchez-Verdú

EQUIPO ARTÍSTICO | DIRECCIÓN MUSICAL Jesús López Cobos.

DIRECCIÓN DE ESCENA, ESCENOGRAFÍA Frederic Amat.

FIGURINES Cortana. VIOLÍN Ara Malikian

REPARTO Dietrich Henschel, Lucas Meachem, Ofelia Sala, Ksenija Lukic, Carlos Mena, José Manuel Zapata, Marcel Pérès, Jesús Castejón, Paola Dominguín, Josep Miquel Ribot, Celia Alcedo, Itxaro Mentxaka, Oswaldo Martín, Sara Moros

Nueva producción del Teatro Real

Estreno absoluto. Obra encargo del Teatro Real

Coro y Orquesta Titular del Teatro Real (Coro y Orquesta Sinfónica de Madrid)

4, 6, 7, 9, 10, 12, 13, 15, 17 de mayo de 2007 (Teatro Real).
Nueve representaciones

[Retransmisión en directo de la representación del 15 de mayo por Radio Clásica, de Radio Nacional de España]

ÓPERA / ANIVERSARIO / ÓPERA EN FAMILIA

Il tutore burlato [*El tutor burlado*]

Vicente Martín y Soler

EQUIPO ARTÍSTICO | DIRECCIÓN MUSICAL Lorenzo Ramos.

DIRECCIÓN DE ESCENA Ignacio García. ESCENOGRAFÍA Ana Garay.

FIGURINES Antonio Belart

REPARTO Maite Alberola, Susana Cordon, José Ferrero, Juan Antonio Sanabria, Beatriz Díaz, Cristina Obregón, Federico Gallar, Xavier Mendoza, David Rubiera, Marc Canturri, Javier Galán, Gerardo López

Estreno en el Teatro Real

Nueva producción del Teatro Real, en coproducción con el Ministerio de Cultura a través de la Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales y con la colaboración de la Universidad Carlos III de Madrid

Orquesta-Escuela de la Sinfónica de Madrid

14, 16, 18, 20 de junio de 2007 (Teatro Real).
Cuatro representaciones

ÓPERA

Il burbero di buon cuore [*El cascarrabias de buen corazón*]

Vicente Martín y Soler

EQUIPO ARTÍSTICO | DIRECCIÓN MUSICAL Christophe Rousset.

DIRECCIÓN DE ESCENA Irina Brook. ESCENOGRAFÍA Noëlle Ginéfrin

FIGURINES Sylvie Martin-Hyszka

REPARTO Elena de la Merced, Véronique Gens, Cecilia Díaz, Saimir Pirgu, Juan Francisco Gatell, Luca Pisaroni, Carlos Chaussat, Josep Miquel Ramón

Producción del Teatro Real en coproducción con el Gran Teatre del Liceu de Barcelona
Con la colaboración de la Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales (SECC) y de la Fundación Autor

Orquesta Titular del Teatro Real (Orquesta Sinfónica de Madrid)

1, 3, 5, 7, 10, 12, 14, 16, 18 de noviembre de 2007.
Nueve representaciones

[Retransmisión en directo de la representación del 10 de noviembre por Radio Clásica, de Radio Nacional de España y por Euroradio]
[Grabación realizada los días 10 y 12 por Teatro Real-Dynamic (DVD)]

107	Governing bodies
	The Teatro Real Foundation Trust
	Executive Committee
108	1 Year of offers
	New ideas and perspectives: 2007-08
	Pedagogic Projects at Teatro Real
	Pedagogic performances
	Teatro Real performances
	Performances outside Teatro Real
	Broadcasts for Plaza de Oriente
	Broadcasts for Open Opera
	Broadcasts for commercial cinemas
	Special projects
	Radio broadcasts
	Recordings on DVD and CD
	Rental of productions and co-productions
113	1 Year of promotion and services
	The audience
	Wide diversity of season tickets
	The image of Teatro Real
	The media and internet network
	Publications
116	1 Year of entertainment
	Performance cards: Season 2007-08
117	1 Year of economic affairs
	The Patronage
	Sponsorship and other revenues
	Sponsors
	Friends of Teatro Real
119	1 Year of work team
	Organisation
	Choir and Orchestra
119	Appendix
	Opening and performances of Spanish works
	(Seasons 1997-98 / 2007-08)

The access of new audiences and young people to the opera is the permanent objective of any theatre and, together with the artistic and musical quality, is the reason behind the almost explosive revival of this art in Spain in general and at the Teatro Real in particular. The 2007-08 season has brought with it an extraordinary increase in the offer, on top of the increasingly ambitious Pedagogic Project. All in all, this has amounted to more than 300,000 seats available and a wide range of possibilities that allow us to speak of an "à la carte" offer for increasingly diverse and demanding audiences.

In order to guarantee the independence of an institution such as the Teatro Real – the budget of which is shared equally by public and private financing in practice – its funds must be rigorously administrated as a proof of its commitment to society, an aspect we shall pay special attention to. This allows us to develop our own cultural project in search of a balance between tradition and the avant-garde.

I would also like to point out that the 10th Anniversary paid special attention to the technical work carried out at the Teatro Real, always invisible yet always indispensable to guarantee the success of its performances. In short, as any living organism, the project may only grow and expand when all of its parts work in tune and seek a common objective; that is, showing opera to be more vital and innovative than ever: professionals, companies and institutions that cover all arts, trades, professions and sectors, making opera not only a "complete art" but also a "complete activity".

Since the beginning, this team has strived for the democratisation of the Teatro Real and the achievement of the highest level of musical and lyrical quality, convinced that "culture is the awakening of man", quoting María Zambrano.

At the proposal of the Ministry of Culture, the Teatro Real Trust named Gregorio Marañón y Bertrán de Lis as Chairman of its Foundation for a five-year period, following the amendment of the statutes of its Foundation. The statutory change, which was agreed by the Ministry and the Community of Madrid, responded to the belief of both the founding Public Administrations that leading cultural Institutions must be provided with a reasonable framework for stability in its management and political autonomy in order to more efficiently meet the public interests which it is conferred.

This was the greatest innovation in the Foundation this season. The Foundation was created, for the overall governance of the Teatro Real, under the name Lyrical Theatre Foundation (Fundación Teatro Lírico) on 14 December 1995 in the framework of its own statutes and within the limits of the Law on Foundations. The institution changed its name to Teatro Real Foundation (Fundación del Teatro Real) in December 2007, but is still guided by the objectives that were originally set, most notably, driving forward the free creation and representation of the lyrical arts, the protection, conservation and promotion of the artistic heritage, and defending, promoting and researching the Spanish lyrical-musical heritage. Its main priorities also include promoting dissemination and knowledge of said arts using all available platforms, including audiovisuals, and the establishment of cooperation and partnership relationships with other national and international institutions.

The Foundation is governed and represented by its Board of Trustees, the Honorary Presidency of which is occupied by Their Majesties the King and Queen of Spain. Throughout the past decade, the executive

but, following the last amendment to the statutes, the postholder is elected by the Board itself amongst its members to serve for a five-year period. The remaining members of the governing body are the incumbent Minister of Culture and the incumbent President of the Community of Madrid -the two founding institutions- and the incumbent deputy secretaries of the Ministry of Culture and the National Institute for the Performing Arts and Music (Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música, INAEM), respectively. All of the above postholders are Board members and are supported in their work by fourteen members (previously eleven). These members are appointed by the Ministry of Culture and the Community of Madrid, except for one, who is the incumbent chairperson of the Board of Protectors. There are also three trustee posts (previously four) occupied by benefactors, one of which is the now historical post held by the incumbent Mayor of Madrid.

In order to ensure that the decision-making process is as agile as possible, the Board of Trustees delegates certain of its powers to the executive committee which is composed of representatives from the Ministry of Culture and the Community of Madrid in the same proportion as the Board. It comprises between three and five trustees, who hold the chairmanship, secretaryship and ordinary membership positions.

The Board of Trustees is responsible for the appointment of the Teatro Real's managing team, which comprises a managing director, an artistic director, a musical director, a technical director, an administrator and, since September 2008, a choir director reporting to Teatro Real.

[Please see page 13 for a list of the current Board members]

New ideas and perspectives: 2007-08

The season started with Teatro Real still immersed in the 10th Anniversary celebrations following its re-opening and setting two new objectives in the progressive advance it has experienced in its brief existence: a qualitative step in the musical sphere and the consolidation of the Pedagogic Project, essential to prepare future audiences. The 2007-08 season started with the recognition from both public and critics of the progress and increasing quality of the Orchestra and Choir, based on the far-reaching work of maestro Jesús López Cobos, realised through a policy of intense rehearsals and numerous chamber and symphony concerts.

The season's offer ranged from the start of the genre 400 years ago, with *L'Orfeo* by Monteverdi – one of the axes around which the programming revolved; the other was the sea, the background in three titles: *Idomeneo*, *La gioconda* and *Tristan und Isolde* – to 20th century music with works by Krenek, Britten and Janáček. The crowning achievement of this proposal was established by the presence of Claudio Abbado, who headed his own group, the Mahler Chamber Orchestra, to offer a *Fidelio* that the audience will never forget. Eight new productions were presented, which together with revivals and operas from other theatres amounted to twenty titles.

The public response to the effort carried out by the Teatro Real team has been very positive, with an average occupation above 90%.

Pedagogic Projects at Teatro Real

After reaching the cruising speed of the Pedagogic Project (Proyecto Pedagógico) during the 2006-07 season, the aim for the new season has been to maintain the achievements obtained in the previous programme (coherence, proportion, variety and educational suitability in all performances), together with promoting new challenges (productions, seasons, collaborations, premieres).

(kindergarten, primary school, secondary school, university and families); a balance in the formats of the performances (opera, concerts and dance); the close relationship of the programme with the theatre's general programme and its Contexts and Concerts sections; organisation of training courses for opera teachers and professionals; and performing in three different halls: the Main Hall and Gayarre Hall at Teatro Real and the Auditorium at Universidad Carlos III.

One of the most representative programmes this season was the new production of *Brundibár*, in coproduction with the Regional Government of Navarra and the Opera Appreciation Society of Bilbao (Asociación Bilbaína de Amigos de la Ópera, ABAO). This opera, which vindicates the concepts of freedom and solidarity, is more than a mere children's opera: composed by Hans Krása in the Prague ghetto during the Second World War, it has gone down in history thanks to the performance made by the children at the Terezin concentration camp. The operas were completed with the revival of *The Little Sweep* by Britten (2005 production that has travelled to Bilbao and Lausanne) and the adaptation of the original production of *The Barber of Seville*, by Rossini, as an Opera-Study Project.

Also by Britten, the Main Hall at the Theatre offered a family session of the stage cantata *Noye's Fludde* (produced by Fundación Caja Madrid). The two concerts in this programme were linked to two operas in the season. Firstly, the famous *Young Person's Guide to the Orchestra*, Britten's most educational work. Thus the small Britten Season was completed, together with *Sweep* and *Fludde*, with three different formats: opera, stage cantata and symphonic concert. The second concert revolved around Orpheus. Specifically, the premiere of the musical story *El canto de Orfeo* (*Orpheus' Chant*), which brings together the music from different "Orpheuses" (Monteverdi, Gluck, Offenbach and Stravinsky, amongst others).

Dance is slowly starting to take shape in our programme. This season saw two very different performances.

genre specialising in the research and defence of Spanish popular dance, offered a performance where architecture, myths, legends, music and dance take us to a real and imaginary universe. On the other hand, the age range we approach was widened to include primary education: a dance-theatre performance by Centro de Títeres de Lleida, which revamps with puppets a classic children's story, *The Bremen town musicians*, in a Gran Teatre del Liceu production. Five of these performances were held in the main hall at the Teatro Real within the Youth Programme (Programa Joven), which is aimed at children, adolescents and families.

Pedagogic performances

[Please see page 18 for a full list]

Teatro Real performances

There has been a growth in all the types of performance offered by the Teatro Real to the music loving audience, as shown by the chart below. In practice, the theatre's limit has been reached, taking into consideration not only the space available but the budgetary and human resources available.

[Please see page 19 for evolution]

The new Sala Gayerre

Sala Gayerre at Teatro Real with 190-seat capacity was opened in January 2007 with a concert by Cuarteto Casals, within the Contexts programme. Sala Gayerre is used mainly for the so-called Parallel Activities of Teatro Real: different concerts and activities with a small format (chamber music or recitals and even small-scale operas), which expand on the composers or titles offered during the season in the main hall. The offer during the 2007-08 season focused on one of Mussorgsky's lesser known works, *The Marriage*. This title was performed in its original piano and voice version in Russian, and with the closing of Act II by Aleksandr Cherepnin. The ironic, sharp and bitter text by the dramatist Nikolai Gógol finds its ideal counterpart in Mussorgsky's melodies, resulting in a work that is fascinating through its originality.

performances highlighted the relationship between the composer's music and the musical world of Spain, in general, and of Madrid, in particular. Surrounding the Orpheus myth and the performances of *L'Orfeo* by Monteverdi, the group La Venexiana, under the direction of Fabio Bonizzoni, performed two monographic concerts, one of which was dedicated to *Combattimento di Tancredi e Clorinda*, and the other to a selection of madrigals in "rappresentativo" style, which is the true precedent of the "act of singing". Similarly, round-table conferences, seminars, courses or projections were held in Sala Gayerre with the aim to complement and enrich the different and multiple cultural activities that took place during the Teatro Real season.

[Please see page 21 for a full list]

Conference programme

The conference programme, organised in collaboration with the Opera Appreciation Society of Madrid (Asociación de Amigos de la Ópera de Madrid), represented all the lyrical performances in the Teatro Real season. Carried out in parallel with the official programme for specialised press, these activities were aimed at the general public as a means to disseminate the lyrical titles that comprise the season. From the start, an excellent team of musicologists, specialised journalists and critics have taken part in both its organisation and execution.

As mentioned earlier, these activities are mainly attended by journalists and critics from the country's different specialised media; for instance, from important newspapers such as *ABC* or *El País*; from magazines such as *Ritmo* or *Scherzo*, or independent scholars from different subjects or time periods in lyrical music.

This programme included, besides the eleven seminars corresponding to their respective titles, an extraordinary round-table conference focusing on the *Orpheus Myth*, with the special collaboration of the Italian stage director Pier Luigi Pizzi and the American

Since their creation in the 1997-98 season, these conference programmes have always been popular amongst the audience interested in the world of opera. In every case, besides the speaker or the corresponding title, there have been several elements to attract a varied audience, always interested in the dissemination of these specialised topics.

[Please see page 23 for a full list]

Performances outside Teatro Real

One of the main concerns of the new managing team heading the Teatro Real since 2004 has been the dissemination of opera beyond the strict framework of the main hall, pursuant to the wish of enlarging its audience and opening new paths to incorporate new publics. Hence, the promotion of performances outside the Teatro Real through broadcasting certain performances on a large screen in Plaza de Oriente and in digital film theatres, radio broadcasts or participating in the Open Opera (Ópera Abierta) project aimed at university students.

Broadcasts for Plaza de Oriente

OPERA

L'Orfeo [*Orpheus*]

Claudio Monteverdi

ARTISTIC TEAM | MUSICAL DIRECTION William Christie.

STAGE DIRECCIÓN , SET DESIGN, FIGURINES Pier Luigi Pizzi.

CAST Dietrich Henschel, Maria Grazia Schiavo, Sonia Prina, Luigi De Donato, Maria Grazia Schiavo, Antonio Abete, Hanna Bayodi, Xavier Sabata, Cyril Auvity, Juan Sancho, Jonathan Sells, Ludovic Provost, Agustín Prunell-Friend.

Teatro Real production, co-produced with Teatro la Fenice, Venice.
Les Arts Florissants.

Sponsored by Ibercaja and the collaboration of Madrid Town Council and Telemadrid.

Live broadcast of the performance on 23rd May 2008
(Teatro Real).

Teatro Real-Dynamic (Italy)

programme: *Digital Opera. El Liceu en la Universidad*, which in collaboration of Teatro Real and the patronage of the Ministry of Industry, Trade and Tourism, is organised by Gran Teatre del Liceu and Telefónica, with the technological contribution of Irdeto Access, Cavena, Nextream and Anevia, and the collaboration of national academic networks, headed by Red IRIS and with CESCA, CESGA and CICA in Catalonia, Galicia and Andalusia respectively.

The international expansion of the project was started in the year 2007-08, with the participation of academic networks from different countries, such as CUDI in Mexico and RENATER in Francia; later, still at the assessment stage, FCCN in Portugal and REUNA in Chile.

Open Opera is an Introduction to the Opera university course, with the original feature of having live broadcasts of several titles of the Liceu season available through the internet, completed by an introductory presentation, ten to fifteen minutes in length, and a web site that includes complementary information on the opera that is being broadcast. Teatro Real participated again this year with a pre-recorded broadcast of the baroque opera *Tamerlano* by Händel, on 12 May 2008.

These broadcasts were shown in the conference halls of the participating universities, with 3 x 5-metre screens and stereo to Dolby Digital 5.1 sound systems.
[Please see page 25 for a full list]

Approximately fifty universities participated in the project in more than sixty centres, with approximately 5,000 students attending the broadcasts.

Season figures

Open Opera is the first course offered simultaneously in forty-seven universities around the world through the Internet. Since 2002, 45,091 students have taken part, with twenty-eight operas broadcast. Until 2008, an average of 1,610 students attended each broadcast.

Besides thirty-seven universities from all Spanish Regions, the project includes four universities in Mexico, two in

University of the Basque Country. Both the Instituto Cervantes in the cities of New York and Rome, and the Philadelphia Orchestra collaborate in this project.

OPERA

Tamerlano

Georg Friedrich Händel

Pre-recorded broadcast on 12 May 2008 (Teatro Real), at 18:30.

Broadcasts for commercial cinemas

Opera at the cinema

L'Orfeo by Monteverdi was broadcast live on 19 May 2008, via satellite, from Teatro Real to seventy-eight cinemas in Spain and Europe.

New technologies. New audiences

The project for live opera on digital film is a step forward in Teatro Real's wish to reach a wider audience, making the most of new technologies.

The initiative started on its tracks after the pilot trial carried out in July 2007 with *Madama Butterfly* at the Kinépolis cinemas in Madrid. On Monday, 19 May 2008, at 20:00, Teatro Real broadcast the opera *L'Orfeo* by Claudio Monteverdi live through satellite and in digital high-definition format, to twenty-seven commercial cinemas in Spain, from the Yelmo Cines and Cinesa networks, and in fifty-three cinemas across seven countries in Europe: United Kingdom, Germany, Italy, Netherlands, Belgium, Switzerland and Poland.

To this aim, a pledge was made to combine a minority genre, opera, with a popular format, cinema, which added to the best technical resources – high definition, live satellite broadcast – and the support of subtitles in Spanish, tried to make the audience enjoy the experience almost as much as sitting in the Teatro Real.

High-definition cinema

One of the main advantages of digital projection in

easier editing, but a more dynamic treatment of image and sound.

Prices ranged between 14 € (standard) and 11 € (concessions) at the Cinesa cinemas in Madrid and Barcelona and between 12 € (standard) and 10 € (concessions) in other cities, whilst at the Yelmo Cines cinemas, prices were 12 € (standard) and 10 € (concessions) in Madrid and Barcelona and 10 € (standard) and 8 € (concessions) elsewhere. On this occasion there was a concessions price promotion with a discount voucher that could be downloaded as a pdf file from the Teatro Real web site.

The seats for this activity were sold through the Cines and Yelmo Cines websites (www.cinesa.es, www.servicaixa.com, www.yelmocines.es, www.entradas.com), phone numbers (902 33 32 31, 902 22 09 22) or at the cinema box offices across the country.

The same title was broadcast again on Tuesday, 29 July in sixteen cinemas of the Cinesa network in ten cities in Spain; there was free entrance on this occasion. The cities and cinemas were: Barcelona (Cinesa Diagonal, Diagonal Mar, Maquinista), Bilbao (Cinesa Artea), Madrid (Cinesa Proyecciones, Príncipe Pío, Las Rozas), Oviedo (Cinesa Parque Principado), Palma de Mallorca (Cinesa Festival Park), Santander (Cinesa Bahía de Santander), Santiago de Compostela (Cinesa Área Central), Sevilla (Cinesa Plaza de Armas), Terrasa (Cinesa Park Vallés), Valencia (Cinesa Bonaire) and Zaragoza (Cinesa Gran Casa, Cinesa Augusta).

OPERA

L'Orfeo [*Orpheus*]

Claudio Monteverdi

Live broadcast of the performance on 19 May in cinemas across Spain, as well as Germany, Belgium, Netherlands, United Kingdom, Italy, Poland and Switzerland.

Pre-recorded broadcast of the performance on 29 July in Cinesa cinemas (Spain). Free entrance until full. [Please see page 29 for a full list]

The project to bring music closer to prisons was started following the signature of the collaboration agreement between the Directorate General for Penitentiary Institutions – General Secretariat –, the National Institute of Performing Arts and Music (INAEM, in the Spanish acronym) and the Teatro Real on 6 March 2008.

The Madrid V Centre, in Soto del Real, was the first penitentiary centre where the activity was carried out. After presenting the abovementioned agreement to the media in this centre on Monday, 14 July, the Teatro Real offered the inmates a concert performed by the Permanent Teatro Real Orchestra (Madrid Symphony Orchestra) and its Orchestra-School. Prior to the concert, a press conference was held to present the agreement signed.

Workshop

A workshop was created, imparted by José Luis Gil Carrasco, professor, musician and therapist with a long professional career in this type of project, put forward by the Pedagogical Department of Teatro Real. Gil Carrasco is supported at all times by one of the centre's internal monitors.

Opera broadcast

On the afternoon of Tuesday, 15 July 2008, from 16:00 to 19:00 hours, the DVD of the opera *La traviata* (Teatro Real production) was broadcast in the conference hall of the Madrid V Centre, with a presentation by José Luis Téllez.

Participants

Participants in these activities were fifty seven inmates registered at the Spanish Open University (UNED, in the Spanish acronym), previously selected by their suitable profile to take part in an initiative with these special characteristics.

Radio broadcasts

[Please see page 31 for a full list.]

Recordings on DVD and CD

[Please see pages 32-33 for a full list]

The presence of Teatro Real outside Madrid mainly focuses on two types of activity: rental of its own productions to third parties to be performed at their own theatres and the presence of the Teatro Real as a *company* included in the programme of other cultural institutions. To this, we may add the co-productions agreed between Teatro Real and other national and international theatres.

Teatro Real in other programmes

The presence of the Teatro Real, as a company, outside Madrid had been limited to:

Lyrical Concert by Renée Fleming within the Palau 100 programme at Palau de la Música in Barcelona, which took place on 14 October 2004 and in which the Permanent Teatro Real Orchestra –directed by Jesús López Cobos– offered, alongside said soprano, a repeat of the lyrical concert held two days earlier at Teatro Real.

Luisa Fernanda at the International Musical Festival in Perelada. Two performances of this *zarzuela* were offered on 22 and 23 July 2006, with the same cast that had taken part in the Teatro Real performances –with the incorporation of Carlos Álvarez in the role of Vidal– together with the Permanent Choir and Orchestra, directed by Jesús López Cobos.

Recently, following the start of activities at the Auditorium at Universidad Carlos III in Leganés and Sala Gayarre at the Teatro Real, so-called “small format” productions have been presented; their technical simplicity, together with the fact that these works do not require a chorus and only a small orchestra –or, even, accompanied by only a piano–, allow these works to be presented easily in theatres on the outskirts of Madrid.

In these cases, Teatro Real presents not only the stage production but all the elements that take part in the performance (orchestra, soloists, director and the technical staff required). The following productions have been presented until now:

Rental of productions

Teatro Real is ten years old and one of the benchmarks we can use to measure its consolidation in the international lyrical circuit is, undoubtedly, the level of collaboration with other opera theatres through the rental of its own productions.

At a first stage, the productions born at Teatro Real were designed with the aim of showing the public the technical capacities of its stage. Although this policy gave rise to productions as spectacular as *Aida* or *La bohème*, for instance, their grandiosity and complexity rendered their performance outside Teatro Real unfeasible in practice, despite the interest shown by other theatres.

As time has gone by and the activities have been "normalised" and "streamlined", productions have become, in general, much less complex and, hence, the possibility to export them has increased to the point where, at the moment, rental of productions has increased in relevance amongst the activities carried out by the Teatro Real, entailing a significant source of revenue for the Foundation.

Information regarding the Teatro Real productions that are available for rental can be found in Operabase Professional (www.operabase.com), with restricted access to the theatres that comprise Opera Europe and Opera America.

By way of guidance, the Teatro Real productions that have been presented (or will be in the near future) in other theatres through rental, exchange or sales schemes, are summarised below. Through this, the Teatro Real has earned – including some rentals or sales that will take place in the near future 750,000 € approximately. This figure (which does not include the economic value of the exchanges carried out) refers to the revenue received depending on the percentage share of the Teatro Real in each of the productions.

[Please see page 37 for a full list]

The optimisation of resources and the effort made to present a balanced and attractive programme that represents the entire creative spectrum of this genre without lowering the exigency with regard to the productions' quality and innovation has been clearly shown in the section dedicated to the season's offer. In response to this, the public has shown their interest with occupancy levels that place the theatre amongst the most frequented not only in the national scene but also in the international scene.

Wide diversity of season tickets

This season has continued to see an increasing diversity in the types of season tickets offered, an increase started in the 2004-05 season when the current team in charge of the Teatro Real set itself, as one of its essential objectives, to open the doors of the theatre to as large a number of members of the audience as possible. To this end, the number of performances has increased and new types of season tickets are created, increasing from 14,436 that season to 28,088 in the current season. Similarly, the proposal to alternate traditional season tickets, renewable every year, with annual season tickets valid for a single season is continued.

Traditional season tickets allow the audience to choose between general season tickets, concessions season tickets and ballet season tickets. Annual Season Tickets allow the public to choose between twelve different options.

The effort to attract young people to the Teatro Real continues, a way to guarantee the genre's future, and one which Teatro Real has devoted itself to with special interest in the last few years.

[Please see pages 40-41 for a full list]

New audiences

The audience grows thanks to the increase in the number of seats available outside the season tickets

Young persons

The Teatro Real's policy has benefited 38,595 young persons during the 2007-08 season, through four initiatives:

Last Minute System Young persons under the age of twenty-six benefit from a 90% discount on the price of seats purchased one and a half hours before the start of the performance. Up to now, 3,567 seats have been sold this season, 95% of which were in the best seating areas, with prices ranging from 1.6 € to 14.5 €.

People under twenty-six benefit from a 60% discount in season tickets and seats in the Hall's Area G. In the case of ballet, this is Area F.

Dress Rehearsals 2,904 free seats have been made available during dress rehearsals for people under twenty-six studying at university, music colleges and youth centres in the Region of Madrid and the neighbouring regions of Castilla-La Mancha and Castilla y León.

Programme for Children and Youths There are two different initiatives: family sessions and pedagogic activities. 9,313 children and youths have attended the family sessions and 22,414 students from primary and secondary schools in the Region of Madrid, as well as neighbouring regions have taken part in pedagogic activities for schools.

Perfect Days The Perfect Days (Días Redondos) are dates on which young persons under the age of thirty benefit from a 60% discount on all seats. In collaboration with the Young Persons' Opera Appreciation Society of Madrid (Jóvenes Amigos de la Ópera de Madrid), an introductory speech regarding the opera takes place 45 minutes before the performance starts. This initiative was started in December 2007, and has been very popular with four opera titles: *Tancredi*, *Tamerlano*, *L'Orfeo* and *Idomeneo*, with 397 persons attending.

Conferences and Meeting the Opera programmes

Organised by the Opera Appreciation Society of Madrid (AAOM, in the Spanish abbreviation) 4,000 persons

Others Blank Night: 4,167 persons; Open Day: 6,700 persons; Guided visits: 21,600 persons

The image of Teatro Real

The media and internet network

teatro-real.com

The 2007-08 season has seen the consolidation and dissemination of the Teatro Real web site, with an average 4,500,000 visits per month. Thus, 5,000 persons registered in the web site in the first ten years of existence and this number increased to almost 6,000 between September 2007 and June 2008, which is approximately a 20% increase in one year. The monthly information of activities through the personalised news bulletin, delivery of invitations to web site users for certain performances and the fast and easy access to the theatre's programmes are a few of the reasons for this increase.

During its eleventh season, the theatre's management used its *site* to promote its performances and activities in an audiovisual manner for the first time. Thus, with the opening of Claudio Monteverdi's opera *L'Orfeo* a promotional reel was prepared and sent by e-mail to registered users, informing of the pioneering measure: the live projection in cinemas across the world of the performance held in the main hall at Teatro Real. The message, besides being personalised, enclosed discount vouchers to attend the cinema projections.

Apart from the promotion for Monteverdi's *L'Orfeo* we may include the promotion carried out for the Beethoven programme – with an interactive design that detailed each of the performances it comprised –, Meeting the Opera conferences, and the premiere of

activities in the homepage showing exclusive images of the most relevant productions.

Teatro Real in the media

Teatro Real's determination to reach all audiences becomes clear in the dissemination it carries out in the media with each of its performances. During the 2007-08 season, dissemination and information campaigns were carried out in the main national newspapers and specialised magazines. Furthermore, there was increased dissemination of operas and recitals on the radio, as well as a number of television appearances on occasion of the performances programmed both in Teatro Real and elsewhere. In this way, the itinerant exhibition on mezzosoprano Cecilia Bartoli in honour of the Spanish singer María Malibrán was favourably received by the media, alongside the party held in February on occasion of the European Opera Day – with the outstanding performance of the theatre group Comediantes in the area surrounding the Teatro Real – and the two Open Days on which song and dance performances were designed for children.

The national press also highlighted the activities carried out on occasion of the 10th Anniversary following the re-opening of the Teatro Real – with special interest in the acknowledgement made by the Ministry of Culture to all the directors of the theatre, giving them a commemorative statuette of Rafael Canogar as a gift – and the first concert held by the Madrid Symphony Orchestra-School in a prison, which marked the start of a programme in collaboration with Penitentiary Institutions that will last until 2011.

Publications

The Publications, which naturally include all editions made by the Teatro Real with regard to the programme and services for the audience, encompassed, on occasion of the 10th Anniversary, a number of commemorative editions of books that brought the Teatro Real closer to the public, explaining how it works on the inside and reflecting on all creative and intellectual aspects regarding the lyrical world.
[Please see pages 46-48 for a full list]

2007-08 Season Book Contains a comprehensive advance of the season. The image of a flame that appears on the cover is a reference to the libretto for Monteverdi's *L'Orfeo*, the myth around which the 2007-08 season programme revolved. This publication and all other pieces published showed the mark of the 10th Anniversary, created for the occasion.

2007-08 Season Fold-out Contains the summarised information of the different productions in the season, together with a full calendar. They were located in all the special dispensers created to this aim in the different entrances to the theatre: main entrance and artists' entrance.

Grand Voices Programme Leaflet Contains all the information regarding the recitals from the internationally renowned singers who take part in the Grand Voices (Grandes Voces) programme. For the third year running, Fundación Caja Madrid, which co-produces this important programme, features prominently on the cover.

Pedagogic Programme and Youth Programme Leaflet Piece including all the information regarding the programmes dedicated to children and youths, both at Teatro Real and at the Auditorium of Universidad Carlos III of Madrid in the Leganés Campus. The logo from El Corte Inglés, sponsoring company in this project, features prominently.

Amigos del Real Leaflet and Card This leaflet offers all the information regarding this philanthropic programme, destined to collect private funds in exchange of different compensations. There are three Friends of Teatro Real (Amigos del Real) categories, each corresponding to a different amount. Furthermore, each new member is given a card certifying their condition as Friends of Teatro Real.

Posters Posters shown periodically on the outside of the Teatro Real building with regard to the general activities and productions that take place therein. The same image design characterising each season at Teatro Real is maintained throughout.

the theatre.

Advertising The librettos and hand programmes for the different operas are a quality and prestigious means for printed advertising of the companies involved in Sponsorship and other companies alike. All of these companies are fully aware of the level of dissemination of these publications, the beautiful presentation thereof and the profile and impact of their readers.

The commercialisation of a singular space

The space that identifies the Teatro Real Foundation is a hallmark of the city of Madrid. For this reason, an increasing number of companies request the availability of these spaces to hold corporate events. The distinction that identifies the Teatro Real as a building, and its exceptional location in the city gives rise to an increasing demand thereof. Corporations of very different natures contribute, in their search for excellence, an ever-increasing means of financing, although subject to the essential needs of the lyrical season.

1 Year of entertainment

In the year celebrating the 400th Anniversary following the opening of Monteverdi's *L'Orfeo* in Mantua, the Contexts Programme (Contextos), backbone to our programme, revolves around the Thracian singer Orpheus and the different interpretations of the myth throughout history. Many works have been dedicated to the father of music par excellence, but *L'Orfeo* by Monteverdi (1607) is, without a doubt, one of the essential pillars and constitutes the cornerstone for the foundation of opera. The trilogy dedicated to this composer by Teatro Real was started with this production which will be followed by the staging of *Il ritorno d'Ulisse in patria* and *L'incoronazione di Poppea* in coming seasons.

The thread dedicated to Orpheus allowed the public to discover the unknown exquisiteness of *Orpheus und*

work never received the attention it deserved. The third opera dedicated to the mythical singer was *Orphée et Eurydice* (1762) by Gluck. The shows staged in the Main Hall were complemented with pedagogic activities –in this case, a concert sailing the myth of Orpheus in time– and two concerts dedicated to Monteverdi's Madrigals, amongst which is the spine-chilling *Il combattimento di Tancredi et Clorinda*. These took place in Sala Gayarre, the new space dedicated to works with a small format, chamber concerts and recitals.

The other axis that structured our programme was the sea, present in three operas as diverse in time and in theme as *Tristan und Isolde*, the work with which Wagner lay the foundations of the modern musical drama; *La gioconda*, opera by Amilcare Ponchielli based on a gruesome libretto by Boito, who in turn was inspired by Victor Hugo and which establishes the perfect example of the great Italian melodrama; and *Idomeneo*, Mozart's first great step in the field of opera, also present with a semi-staged version of *La clemenza di Tito*.

In the search for balance in our programme, the baroque repertoire was also prominent this season with *Tamerlano* by Händel and *Bajazet* by Vivaldi. Similarly, 20th century music, opening the season with *Boris Gudonov* by Mussorgsky, offering a deep and touching interpretation of *The Rape of Lucretia* by Britten and continuing the recovery of Janáček work with an original staging of *Věc Makropulos*.

During Beethoven's anniversary, Teatro Real presented a concert version of *Leonore* and a memorable *Fidelio* directed by Claudio Abbado, fronting the Mahler Chamber Orchestra and the Arnold Schönberg Chor. Likewise, we may highlight the recovery of an opera by a Spanish composer during this season: *Il burbero di buon cuore* by Vicente Martín y Soler, within the Pedagogic Programme which, continuing the collaboration between the Teatro Real and Universidad Carlos III, carried out activities shared between both spaces.

tribute concert for Maya Plisetskaya was also held, with an outstanding team of international dance stars amongst which was the Spanish dancer Tamara Rojo. Consequently, this space staged our regular programme of Great Voices (Grandes Voces), opened by the Catalan tenor José Bros, closed by the also tenor Roberto Alagna and which also had the presence of mezzosoprano Cecilia Bartoli, lyric soprano Natalie Dessay and the increasingly valued French-Albanian soprano Inva Mula.

Three programmes were presented during the 2007-08 season: the programme dedicated to Britten, the aforementioned Beethoven programme and the Scarlatti programme, to mark the 250th Anniversary of his death, giving us the opportunity to listen to many of his instrumental works for clavichord and his lyrical work. The concerts and the film programme completed our offer this season.

[Please see pages 53-75 for performance cards]

1 Year of economic affairs

The Patronage

Stability of Institutional Sponsorship

The 2007-08 season represents the stability of patronage within the Teatro Real Foundation. Following the first decade of existence, over half the corporations that at this time collaborate in the Foundation have done so since the time it was established.

This gives rise to a two-way stimulus: on the one hand, the trust shown by sponsors on the Teatro Real in its work promoting lyrical music and artistic quality, achieved through its programme; and, on the other, the Foundation's gratitude to these companies and individuals, whose philanthropic work is essential towards the development and evolution of musical arts.

The Foundation's involvement in activities and projects that are aimed to generate new audiences and to facilitate access to lyrical music is ever-growing. These are, amongst others, the Pedagogic Project and the Youth Programme, the opera screen broadcasts in Plaza de Oriente and discounts and special concessions to young people. Hence, the importance of civil society's collaboration in these activities. Moreover, in this way, an opportunity is offered to companies involved in the Foundation and to new sponsors to single out their participation, taking part in specific projects that fit in with their company's philosophy and policy more specifically.

Teatro Real in figures

The budget year 2007 ended with a minor surplus in the accounts. The same can be said of the year 2008 despite starting to suffer the consequences of the financial crisis. Therefore, the Teatro Real is meeting the principle of keeping the accounts in balance.

Two objectives have been met: to finance the direct costs of production (with regard to the artists' fees, stage sets, wardrobe, royalties, transport, etc.) with revenues from the box office, and for the subsidies originating from the founding administrations not to exceed private financing, that is, the sale of seats, sponsorship and commercial operations.

[Please see pages 79-81 for full lists]

Sponsorship and other revenues

Institutional Sponsorship

Renewals

The results obtained after negotiations are as follows:

New Sponsors

ISSOS Corporación Financiera, Inocsa, Joyería Suárez, CLH, Grupo Lábaro, Fundación Loewe (Ballet), El Corte Inglés (Pedagogic), Valores Unidos, Pilar Doval

Lost Sponsors

Fundación de la Zarzuela Española, Ballesol, Urbis

Renewals

Seventy-one sponsors

this implies a 2% increase compared to the previous season.

Project Sponsorship

El Corte Inglés offers its support to the Pedagogic Project and Youth Programme for the first time.

Fundación Loewe starts its collaboration with Teatro Real sponsoring all the dance and ballet performances in the general season.

Ibercaja participates, for the second time, defraying costs for the live broadcast of operas on the giant screen in Plaza de Oriente (*L'Orfeo*).

Fundación Caja Madrid continues to sponsor the physical seats throughout the season, as well as the covers to protect them.

The total contribution for Project Sponsoring is 585,000.00 €.

Specific contributions: the media

Media groups, as well as the general press, renew their collaboration with Teatro Real in the following terms:

Press and Radio

Prisa

Donates 100,000 € in advertising space in press and radio (with 50% discount on insertions).

Unidad Editorial

Contributes 215,000 € in insertions for *El Mundo* and other media in the group.

ABC

Renews in the same conditions as the previous season: 122,122 € (with a 55% discount on insertions).

Radio Popular

Maintains its 1,000,000 € donation to insert advertising in its media (Cope, Cadena 100).

The total confirmed contribution from the media amounts to 1,437,122.00 €.

Other institutional contributions

The Cultural Celebrations State Company (Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales) co-produces the Scarlatti programme, the operas *Il tutore burlato* and *Il burbero di buon cuore*, both by Vicente Martín y Soler, and the Teatro Real's 10th Anniversary Concert. **Fundación Caja Madrid** co-produces the Grand Voices Programme for the third consecutive year.

The total contribution is 430,000.00 €
[Please see page 84 for full tables and lists]

Outstanding advertising campaigns

Besides the usual theatre campaigns: opera, ballet, Chamber Sundays, Pedagogic Project and Youth Programme, amongst others, the following campaigns can be highlighted during the 2007-08 Season:

Blank Night: 22 September

During the Blank Night (Noche en Blanco), more than 5,000 people visited Teatro Real: the main hall, the halls and rehearsal rooms. More than 70% of the visitors were under the age of thirty.

Teatro Real Anniversary: 7 October

On 7 October 2007, Teatro Real celebrated its 10th Anniversary with two concerts in Plaza de Oriente: a matinee for families and a concert at sunset aimed at the general public. More than 9,000 people came out on the streets to celebrate.

International Opera Day (Opera jumps out on the street): 17 February

Once again, Teatro Real celebrated International Opera Day on 17 February, with an open-air performance by Comedians, on the Plaza de Oriente gardens. More than 4,000 people attended the celebrations.

at the performance of the opera *Iamerlano* on 8 April: the Perfect Days (Días Redondos). The initiative, carried out throughout the season, intends to benefit persons under thirty with 60% savings on all seats in the theatre destined to this programme. Besides this discount, an introductory speech on the opera is carried out by the Young Persons' Opera Appreciation Society of Madrid, forty-five minutes prior to the start of the performance.

***L'Orfeo* on digital film: 19 May**

Teatro Real made a live, high definition broadcast of an opera in cinemas across Spain and Europe for the first time. The decision was made to broadcast *L'Orfeo* by Claudio Monteverdi, the performance with the greatest impact in the Teatro Real season.

There were several pieces carried out for this project: graphic piece for the press, specialised and leisure magazines, and radio and television adverts.

Morning at Teatro Real: 19 and 20 July

Integrated within the ambitious and multiform Pedagogic Project, Teatro Real opened its doors to families with children and young people on the weekend of 19 and 20 July. Guided visits were organised which included different performances from singers and dancers.

Image campaign: purchasing your ticket is really easy

With the aim of showing that "there are tickets available at Teatro Real", a campaign was designed with the intention of changing the mistaken perception that it is impossible to obtain seats at Teatro Real, rendering it inaccessible. Many people do not know there are other ways to purchase tickets besides the ticket office. The project has helped a section of the public to understand the different ways that exist to purchase their tickets.

Sponsors

[Please see page 87 for a full list]

of promoting, stimulating and supporting opera, it is essential to achieve the cooperation of those who value and feel that Teatro Real is for everyone. The Friends of Teatro Real (Amigos del Real) programme is born from this commitment, a philanthropic modality that provides a number of advantages to its members, and which constitutes a collective of persons who are committed to contribute to the theatre's maintenance with a set amount per year, as a testimony to their solidarity and support to the project.

The altruistic contribution from the members who, individually, make a contribution to Teatro Real is not only an economic support but is also, and foremost, a social and cultural commitment. Thanks to their generous commitment, the activity of Teatro Real has been reinforced. An even more ambitious activities programme can be designed with the Friends of Teatro Real programme. This supporting role is carried out through different collaboration categories (benefactor, collaborator and protector) which entail a number of advantages such as a personal certifying card, mention in programmes, receiving information on the theatre's programme and activities or date changes in season ticket seats, as well as invitation to the institutional events of Teatro Real and the complimentary area for sponsors during the intermissions of season ticket performances depending on the category, to mention a few. In this way, the collaboration and support of individuals in the theatre's activities is encouraged.

[Please see page 89 for a full list]

1 Year of work team

[Please see pages 91-95 for a full list]

Appendix

[Please see pages 96-103 for a full list]

Teatro Real

DIRECTOR GENERAL	Miguel Muñiz de las Cuevas
DIRECTOR ARTÍSTICO	Antonio Moral
DIRECTOR MUSICAL	Jesús López Cobos
DIRECTOR TÉCNICO	Massimo Teoldi
ADMINISTRADOR GENERAL	Alfredo Tejero

Primera edición: junio de 2009

© Teatro Real

Plaza de Oriente s/n 28013 Madrid

Teléfono de información 91 516 06 60

Teléfono de oficinas: 91 516 06 00

Fax 91 516 06 21

Servicio de venta telefónica 902 24 48 48

www.teatro-real.com

info@teatro-real.com

© Teatro Real

JEFA DE PUBLICACIONES Ruth Zauner

COORDINACIÓN EDITORIAL Víctor Pagán

DISEÑO Y MAQUETACIÓN Adela Morán y Montserrat Gómez

© FOTOGRAFÍA: Javier del Real,
Archivo del Teatro Real

© TRADUCCIÓN AL INGLÉS Respaldo Información
y Comunicación S. L.
teresa@respaldo.org

PREIMPRESIÓN Artes Gráficas Palermo

IMPRESIÓN Artes Gráficas Palermo

IMAGEN DE COBERTA Tamerlano

